

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 168

Wednesday, March 24, 2010 / Le mercredi 24 mars 2010

477

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2010-81, I declare that sections 1, 2 and 5 as it relates to sections 64.1 and 64.2, sections 6 and 7, and paragraph 8(a) of *An Act to Amend the Natural Products Act*, Chapter 69 of the Acts of New Brunswick, 2007, come into force February 18, 2010.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on February 18, 2010.

Kelly Lamrock, Q.C.
Attorney General

Mary Jane Richards
Administrator

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2010-81, je déclare le 18 février 2010 date d'entrée en vigueur des articles 1, 2 et 5 se rapportant aux articles 64.1 et 64.2, aux articles 6 et 7, et à l'alinéa 8a) de la *Loi modifiant la Loi sur les produits naturels*, chapitre 69 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 18 février 2010.

Le procureur général,
Kelly Lamrock, c.r.

L'administratrice,
Mary Jane Richards

Orders in Council

NOTICE

Orders In Council issued during the month of January 2010

January 8, 2010

2010-1	Resignation: Member of the Executive Council
2010-2	Appointment: Attorney General
2010-3	Appointment: Minister of Justice and Consumer Affairs

January 12, 2010

2010-4	Appointment: Member of the Executive Council
2010-5	Appointment: Minister of Local Government

2010-6	Appointment: Majesty's Counsel
--------	--------------------------------

January 14, 2010

2010-7	Appointments: Member and Chairman of the Mental Health Tribunals
--------	--

2010-8	Appointments: Members of the Midwifery Council of New Brunswick
--------	---

2010-9	Appointment: Member of the Discipline Committee under <i>An Act to Incorporate the New Brunswick Association of Real Estate Appraisers</i>
--------	--

2010-10	Proclamation of <i>An Act to Amend the Municipalities Act</i> , Chapter 28 of the Acts of New Brunswick, 2008
---------	---

2010-11	Regulation 97-145 - <i>Reserve Fund Regulation - Municipalities Act</i> amended
---------	---

2010-12	Regulation made under the <i>Municipalities Act - Shared Generation Facility Agreement Regulation</i>
---------	---

2010-13	Regulation 86-32 - <i>Fees for Veterinary Services Regulation - Financial Administration Act</i> amended
---------	--

2010-14	Regulation 95-61 - <i>General Regulation - Family Income Security Act</i> amended
---------	---

2010-15	Regulation 95-61 - <i>General Regulation - Family Income Security Act</i> amended
---------	---

2010-16	Expropriation of land located in the County of Westmorland
---------	--

2010-17	Expropriation of land located in the County of York
---------	---

2010-18	Transportation Minister to issue an access permit to the City of Miramichi
---------	--

2010-19	Natural Resources Minister to exempt J.D. Irving, Limited on the Queens-Charlotte-Fundy License
---------	---

2010-20	Supply and Services Minister to lease property located in the County of Saint John
---------	--

2010-21	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Gloucester
---------	---

2010-22	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Madawaska
---------	--

Décrets en conseil

AVIS

Décrets en conseil pris durant le mois de janvier 2010

Le 8 janvier 2010

2010-1	Démission : membre du Conseil exécutif
2010-2	Nomination : procureur général
2010-3	Nomination : ministre de la Justice et de la Consommation

Le 12 janvier 2010

2010-4	Nomination : membre du Conseil exécutif
2010-5	Nomination : ministre des Gouvernements locaux

2010-6	Nomination : conseil de la Reine
--------	----------------------------------

Le 14 janvier 2010

2010-7	Nominations : membre et président de tribunaux de la santé mentale
--------	--

2010-8	Nominations : membres du Conseil de l'Ordre des sages-femmes du Nouveau-Brunswick
--------	---

2010-9	Nomination : membre du comité de discipline en vertu de la <i>Loi constituant l'Association des évaluateurs immobiliers du Nouveau-Brunswick</i>
--------	--

2010-10	Proclamation relative à la <i>Loi modifiant la Loi sur les municipalités</i> , chapitre 28 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008
---------	--

2010-11	Modification du Règlement 97-145, <i>Règlement sur les fonds de réserve - Loi sur les municipalités</i>
---------	---

2010-12	Établissement du <i>Règlement sur les conventions de participation dans des installations de production - Loi sur les municipalités</i>
---------	---

2010-13	Modification du Règlement 86-32, <i>Règlement sur les droits payables pour les services vétérinaires - Loi sur l'administration financière</i>
---------	--

2010-14	Modification du Règlement 95-61 : <i>Règlement général - Loi sur la sécurité du revenu familial</i>
---------	---

2010-15	Modification du Règlement 95-61 : <i>Règlement général - Loi sur la sécurité du revenu familial</i>
---------	---

2010-16	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Westmorland
---------	--

2010-17	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de York
---------	---

2010-18	Ministre des Transports autorisé à accorder un permis d'accès à la Ville de Miramichi
---------	---

2010-19	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à J.D. Irving Limited, titulaire figurant sur le permis de Queens-Charlotte-Fundy
---------	--

2010-20	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à louer à bail un bien situé dans le comté de Saint John
---------	---

2010-21	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder un bien situé dans le comté de Gloucester
---------	--

2010-22	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à un bien situé dans le comté de Madawaska
---------	---

2010-23	Fisheries Minister's report of financial assistance pursuant to Regulation 84-166 of the <i>Fisheries and Aquaculture Development Act</i>	2010-23	Rapport du ministre des Pêches concernant l'aide financière accordée conformément au Règlement 84-166 établi en vertu de la <i>Loi sur le développement des pêches et de l'aquaculture</i>
2010-24	International Fuel Tax Association, Inc. Clearinghouse Access Agreement	2010-24	Accord intitulé International Fuel Tax Association Inc. Clearinghouse Access Agreement
2010-25	Transfer of responsibility of matters involving files of the Public Prosecutions Branch	2010-25	Transfert de compétences relativement aux questions se rapportant aux dossiers de la Direction des poursuites publiques
2010-26	Transfer of responsibility of files pertaining to the Fredericton Region Solid Waste Commission	2010-26	Transfert de compétences relativement aux dossiers se rapportant à la Commission de gestion des déchets solides de la région de Fredericton
2010-27	Appointments: Members of Board of Management	2010-27	Nominations : membres du Conseil de gestion
2010-28	Princess Margaret Bridge Project Agreement	2010-28	Entente relative au projet du pont Princess-Margaret
2010-29	Financial assistance to The Moncton Flying Club	2010-29	Aide financière accordée au Moncton Flying Club
	January 21, 2010		Le 21 janvier 2010
2010-31	Regulation 82-109 - <i>General Regulation - Crown Construction Contracts Act</i> amended	2010-31	Modification du Règlement 82-109, <i>Règlement général - Loi sur les contrats de construction de la Couronne</i>
2010-32	Regulation 94-33 - <i>General Regulation - Mental Health Act</i> amended	2010-32	Modification du Règlement 94-33, <i>Règlement général - Loi sur la santé mentale</i>
2010-33	Regulation 84-20 - <i>General Regulation - Medical Services Payment Act</i> amended	2010-33	Modification du Règlement 84-20, <i>Règlement général - Loi sur le paiement des services médicaux</i>
2010-34	Regulation 83-130 - <i>General Regulation - Land Titles Act</i> amended	2010-34	Modification du Règlement 83-130, <i>Règlement général - Loi sur l'enregistrement foncier</i>
2010-35	By-Law No. L-4.1, A By-Law to Amend By-Law No. L-4, City of Fredericton Heritage Preservation Area By-Law	2010-35	Approbation de l'arrêté n° L 4.1 intitulé « A By-Law to Amend By-Law No. L-4, City of Fredericton Heritage Preservation Area By-Law »
2010-36	Town of Sussex Preservation Area By-Law, By-Law #452-09	2010-36	Approbation de l'arrêté n° 452-09 intitulé « Town of Sussex Preservation Area By-Law »
2010-37	Transfer of administration and control of the land located in the County of Charlotte	2010-37	Transfert de la gestion et du contrôle d'un bien situé dans le comté de Charlotte
2010-38	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the municipality of Rothesay	2010-38	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans la municipalité de Rothesay
2010-39	Suspension of the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the <i>Unsightly Premises Act</i> in the municipality of the Town of Saint Andrews	2010-39	Suspension de l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i> dans la municipalité de la Ville de Saint Andrews
2010-40	Business New Brunswick Minister to enter into an extension of the Contribution Agreement for the New Brunswick Immigration Portal	2010-40	Ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à prolonger la durée de l'Accord de contribution relativement au Portail sur l'immigration du Nouveau-Brunswick
2010-42	Supply and Services Minister to convey property located in the County of York	2010-42	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder un bien situé dans le comté de York
2010-43	Natural Resources Minister to exchange lands with Heritage Resources Inc.	2010-43	Ministre des Ressources naturelles autorisé à échanger des terrains avec Heritage Resources Inc.
2010-44	Natural Resources Minister to issue a twenty-five year lease to the Restigouche County Sport & Gun Club Association Inc. for lands located in the County of Restigouche	2010-44	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder un bail d'une durée de vingt-cinq ans à la Restigouche County Sport & Gun Club Association Inc.
2010-45	Supply and Services Minister to acquire property located in the County of Gloucester	2010-45	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à acquérir un bien situé dans le comté de Gloucester

2010-46	Supply and Services Minister to enter into a joint development and joint use agreement with the City of Saint John	2010-46	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à conclure un accord de développement commun et d'utilisation commune avec la municipalité appelée « City of Saint John »
2010-47	Business New Brunswick Minister to provide financial assistance to Bonté Foods Limited	2010-47	Ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à accorder une aide financière à Bonté Foods Limited
2010-48	Appointments: Members of the Board of Directors of the Regional Development Corporation	2010-48	Nominations : membres du conseil d'administration de la Société de développement régional
January 28, 2010		Le 28 janvier 2010	
2010-49	Appointment: Member of the Council of the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick	2010-49	Nomination : membres du conseil du Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau-Brunswick
2010-50	Regulation 82-103 - <i>General Angling Regulation - Fish and Wildlife Act</i> amended	2010-50	Modification du Règlement 82-103, <i>Règlement général sur la pêche à la ligne - Loi sur le poisson et la faune</i>
2010-51	Regulation 84-18 - <i>Agriculture Laboratory Fees Regulation - Financial Administration Act</i> amended	2010-51	Modification du Règlement 84-18, <i>Règlement sur les droits payables pour les services du laboratoire agricole - Loi sur l'administration financière</i>
2010-52	Agreement to Amend the Tax Collection Agreement with the Government of Canada	2010-52	Accord avec le gouvernement du Canada afin de modifier l'accord de perception fiscale
2010-53	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Gloucester	2010-53	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder un bien situé dans le comté de Gloucester
2010-54	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Kings	2010-54	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder un bien situé dans le comté de Kings

Business Corporations Act

Notice of a decision to dissolve provincial corporations and to cancel the registration of extra-provincial corporations

Notice of decision to dissolve provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to dissolve the following corporations pursuant to paragraph 139(1)(c) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the corporations.

001786	001786 N.B. LTD.	504628	504628 N.B. Inc.
031718	031718 N. B. LTD.	505182	505182 N. B. LTD.
035357	035357 N.B. Ltd.	509104	509104 NB Inc
044444	044444 N.B. LTD.	509115	509115 N.B. INC.
047250	047250 N.B. LTD.	511745	511745 N.-B. INC.
049558	049558 N.B. LTD.	511755	511755 N.B. Ltd.
053926	053926 NB LTD.	514267	514267 N.B. Ltd.
053934	053934 N.B. LTD.	514380	514380 N.-B. Ltée
057037	057037 N.B. LTD.	600791	600791 N.B. Ltd.
059855	059855 N.B. LTD.	606116	606116 NB Incorporated
059897	059897 N.B. INC.	606169	606169 N.B. Inc.
624990	4Front Strategies Inc.	606171	606171 NB INC.
502082	502082 N.B. LTD.	606347	606347 NB LTEE
502232	502232 N.B. LTD.	611828	611828 N.-B. INC.
504474	504474 N.B. LTD.	612195	612195 N.B. Ltd.
504566	504566 N.B. LTD.	618198	618198 N.B. Inc.
504587	504587 N.-B. LTEE	618342	618342 NB LTD.
504588	504588 N.-B. LTEE	618492	618492 N.B. Inc.

Loi sur les corporations commerciales

Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales et d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision de dissoudre les corporations suivantes en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites corporations.

624834	624834 N.B. INC.
624892	624892 N.-B. INC.
625042	625042 NB INC.
625062	625062 N.B. Limited
625075	625075 N.B. INC.
625142	625142 NB INC.
625161	625161 N.B. INC.
625172	625172 Nouveau-Brunswick Inc.- 625172 New Brunswick Inc.
625177	625177 N.B. INC.
625254	625254 N.B. Inc.
630974	630974 NB INC.
631157	631157 NB Inc.
631303	631303 N.B. Ltd.
631350	631350 N.B. LTD.
631357	631357 NB INC.
631514	631514 NB Inc.
631544	631544 N.B. Ltd.

637483	637483 NB Ltd.	600759	BAK Holdings Ltd.	606238	Dr. Ali Husain, Professional Corporation
637511	637511 NB Ltd.	514331	BARRSON'S CLEANING INC.	637568	DR. ALWYN BEETGE PROFESSIONAL CORPORATION
637524	637524 NB Ltd.	606115	BASALTEC LTEE	037244	DR. D. STACKHOUSE LTD.
637529	637529 N.B. Inc.	612166	BASTARACHE PREFAB HOME DELIVERY LTD	509153	DR. D. STRZELCZAK PROFESSIONAL CORPORATION
637547	637547 NB LTD.	511629	Beacon Hill Investments Inc.	618533	DRAM INDUSTRY LTD.
637577	637577 N.B. LTD.	030370	BEAUDOIN INVESTMENTS LIMITED	600630	DROST ELECTRIC INC.
637595	637595 N.B. Inc.	637623	Bleuetières VN Landry Ltée	611596	DUANE'S FURNITURE & APPLIANCES INC.
637609	637609 N.B. Inc.	637719	BMG Woodstock Ltd.	057065	DUGAS & FRERES (1994) LTEE
637666	637666 N.B. Ltd.	618126	Bo-Lieu Electric Inc.	044223	E. B. WOODLOT MANAGEMENT LTD.
637670	637670 N.B. INC.	606219	BOARATONE INC.	624878	Early Market Farms Inc.
637671	637671 NB Ltd.	509081	Bonaventure Construction Inc.	053980	ECOLE DE FORMATION DES CONDUCTEURS DE VEHICULES UTILITAIRES DES FRANCOPHONES INC
637675	637675 N.B. Inc.	618564	BORIC VENDING SERVICES INC.	509128	EGG ROLL KING (1999) LTD.
637697	637697 N.B. LTD.	051854	BOUCTOUCHE CONTRACTING LTD.	005694	ELITE ENTERPRISES LTEE
637746	637746 N.B. Inc.	631361	Brian Roy Enterprises Ltd.	511664	Elite Fitness Inc.
637753	637753 NB INC.	631426	BRICK Holdings Ltd.	637467	Elite Tire Group Inc.
637784	637784 NB LTD.	041131	BRIDGEVIEW CONSTRUCTION LTD.	606244	ENTREPRISE DESCHENES LTEE - DESCHENES ENTERPRISES LTD.
637795	637795 N.B. Ltd.	031745	BRIGGS AERIAL SPRAY LIMITED	511676	Entreprises CAPA Limitee
637832	637832 N.B. INC. 637832 N.-B. INC.	606276	BT ORCHARD LTD.	057074	ENTREPRISES G. BOSSE INC.
637880	637880 N.B. LTD.	637889	Buddy Boy Pet Products Ltd.	506868	ENTREPRISES G.E.S.A.S. INC.
637904	637904 N.B. LTD.	037153	C R G SAND & GRAVEL LTD.	509156	Entretien et Réparation Chaleur Ltée
637946	637946 N.B. Inc.	631451	C. A. Crawford Group Benefits Inc.	637900	EWE Industries Inc.
637958	637958 N.B. Inc.	637510	C. Hoyt Moving Systems Ltd.	502205	EXFOR INC.
637974	637974 NB Ltd.	502192	CANADA MUNICIPAL CASTINGS LTD.	625015	Farret Trade Ltd.
637978	637978 N.B. Inc.	631233	Canadian Marlic International Ltd.	631296	Fatkat Development Inc.
637999	637999 NB LTD.	611914	CANNON SECURITY INC.	631295	Fatkat Distribution Inc.
638003	638003 NB Inc.	514364	Canterbury Holdings Inc.	631292	Fatkat Holdings Inc.
638048	638048 N.B. Inc.	514372	CANTINE CHALEUR CATERING INC.	637556	Felicity Mastectomy Boutique Ltd.
504672	A "PLUS" AUTO GLASS INC.	625217	Carlingford Produce Ltd.	625190	Fens Furnishings NB Inc.
625234	A & E Auto & Recreation Sales Ltd.	637776	CARMAN CREEK GOLF INC.	056995	FERME WADELL INC.
637702	A Plus Courier & Delivery (2008) Ltd.	629199	Carol Culligan's Inc.	618314	FIDDLEHEAD VALLEY PUBLICATIONS INC.
631559	A Plus Properties Inc.	612306	CASHTECH SYSTEMS (2004) LTD.	618524	FLUSH CONSULT LTD.
014362	A. T. ROY CONSTRUCTION LTD.	509173	CHALEUR WOOD CONTRACTORS INC. - CHALEUR CONTRACTEURS DE BOIS INC.	638007	Flymeffy Limited
509141	A.F. Henry Ltd.	049583	CHARLOTTETOWN MASONRY LTD.	631307	FOREAU CONSULTANTS INC.
600642	AB ZEE PRODUCTION SERVICES INC.	502173	CHASE INSURANCE SERVICES LTD.	506680	FOUR SEASONS LOGGING LTD.
039227	ABC SURGICAL SUPPLIES (1987) LTD.	625220	Chiasson Framing Ltée	006443	FOWLIE FARMS LTD.
502262	ACADIA HARDWOOD FLOORS INC.	637695	Chris Derrah & Sons Ltd.	502147	FRANCI MAC INC.
504538	ACADIAN TRUSS INC - TRUSS ACADIENNE INC.	606429	Ciné-Parc Bellevue (2003) Inc.	033609	FRANCOIS LEGRESLEY LTEE/LTD.
618474	ACCESS CAR & TRUCK RENTALS INC.	631253	CITY AUTO & RECREATION INC.	631236	FUJI YAMA IZAKAYA BAR & RESTAURANT INC.
631541	ACP-ATLANTIC CUSTOM PAVING CO. LTD.	637811	Clark Fabricators Ltd.	618287	FUTURE ALTERNATIVE WOOD PRODUCTS LTD.
600833	Active Healing Massage Therapy Clinic Inc.	003774	CLARKEL FOODS LTD.	036754	G. BREAU SLASHING LTD.
638004	Adica Massage Inc.	509265	CLASSIC POOL & SPA LTD.	631433	G4 Sports & Vêtements Ltd.
631519	AFFORDABLE KITCHENS INC.	625203	CMRR (Concrete Masonry Repair Restoration) Inc.	041867	GARAGE ROGER & FILS LTEE
606212	AGB Products Inc.	618038	COASTAL STAIRWALL INC.	504554	GARY BILLINGSLEY & ASSOCIATES LTD.
059830	AGENCE JPL ASSURANCE AGENCY INC.	637873	Coleraie Estates Ltd.	039359	Gestion Donald Duguay Ltée
637972	ALLRICH CONSTRUCTION & RENOVATIONS INC.	625183	Comfort Properties Ltd.	637718	Gestion J & L Ltée
618176	Ames General Contracting Ltd.	506898	CONCEPT CLOTHING INC.	514357	Gestion MR Management Inc.
625089	André Cormier Trucking Inc.	041716	CONSTRUCTION L & C LTEE	638006	Gestion Rafoli Inc.
637504	ANNE M. MURPHY PROFESSIONAL CORP.	004262	COOK'S BUILDING MATERIALS LIMITED	011668	GORDON MCGIBBON LTD.
000637	APOLLO BUILDERS LTD.	600766	Corner Salty Sea Dog Pub Ltd.	637942	Gran Medical Inc.
502090	ARMADALE FARM LTD.	618043	Corporation Professionnelle Dr. M. J. Allard Inc.	618560	Grandmaison Machine Shop Ltée
504480	ARMSTRONG EQUIPMENT RENTALS LTD.	514407	Covered Bridge Enterprises Inc.	618124	Harbour Crew Gifts and Treasures Inc.
624961	Artisan Ceramics Ltd.	049695	CRIPCO ENTERPRISES LTD.	007860	HATHEWAY LIMITED
504631	ASPIRE BUSINESS SOLUTIONS (CANADA), INC.	509207	CROOKED CREEK INN LTD.	618658	HAYDEN BROOK VENTURES LTD.
618045	Atlantic Biz Consulting Inc.	059960	CROSS CREEK TIMBER TRADERS INC.	637882	Health Care Convenience Centre N.B. Inc.
631358	Atlantic Biz Investment Inc.	053771	D-3 LUMBER INC.	049608	HENDERSON ACCEPTANCE CO. LTD.
056972	ATLANTIC HUT LIMITED	039307	D. & L. MOTORS INC.	059913	HILLSIDE CONVENIENCE STORE (1995) LTD.
618304	Atlantic Marble & Granite Ltd.	057136	D. HENDERSON SERVICES LIMITED	637794	Historica Court Inc.
637626	Atlantic Reef Store inc.	606337	D.E.D. Taxi Inc.	637786	Historica Developments Inc.
506769	ATLANTIC TOTAL COMMUNICATIONS INC.	625175	DAN DEVOST CONSTRUCTION LTD.	008142	HOMESTEAD TRADERS LTD.
637484	AUCTION TOWING SERVICES LTD.	625090	David H. Dunsmuir Professional Corporation	637878	Honeychild Holdings Ltd.
624701	AURADO ENERGY INC.	506717	DEKADAN INC.	030307	HORIZON SPORTS LTEE
011531	AUSTIN MYERS & SONS TRUCKING LTD.	041601	DEPANNEUR 355 LTEE	637445	I & K Protzner Professional Corporation
037108	AUTO ELECTRIC ROY LIMITEE	005023	DIESEL POWER SERVICE LTD.	051715	I.O.O.B. LOUNGE LTD.
637498	Avalon Developments Ltd.	618347	DKM ACQUISITION SERVICES INC.	637780	IMPORT EXPORT PLUS (IX+) INC.
612253	B.M. Marine Inc.	005092	DOIRON & FILS LTEE	612274	INFOPOWERED INC.
		056930	DONAIN HOLDINGS LTD.		
		637761	DONALD'S PAINTING LTD.		
		631306	Dorco Holdings Ltd.		
		618536	DOUBLES HOLDINGS LTD.		

624868	INSIDE OUT GENERAL CONTRACTING INC.	011692	MCINTOSH BROS., LTD.	504630	ROLLING CLOUD RECORDS INC
618404	Intellisystems Consulting Ltd.	618648	Meadowlark Design Inc	625245	RPK Holdings Ltd.
511827	Island Wash & Laundry Ltd.	637468	MEDIA PRO INTERNET SOLUTIONS LTD.	031823	RUSSELL'S CLEANERS (1983) LTD.
041096	IVAN JAMIESON & SONS LTD.	624740	Menu Acadien Ltee	014427	RUSSELL'S CLEANERS LTD.
002002	J. L. BLANCHARD CO. LTD.	047345	MERIDIAN SYSTEMS GROUP INC.	041580	SALMON RIVER LUMBER CO. LTD.
015611	J. M. STEWART INVESTMENTS LTD.	612004	MEUBLES PRIX BUDGET INC.	611826	SALON ARABEQUE INC.
509175	J.J. ALLAIN ÉLECTRIQUE INC.	625126	MICHEL DOUCET DELIVERY LTD.	047340	SAUNDERS AUTOBODY LTD.
043661	JACK CAMPBELL ENTERPRISES INC.	631102	Migun Saint John Ltd.	618121	Sea Watch Tours Inc.
511435	JALBERT RÉFRIGÉRATION 2000 INC.	637531	MIJEN Properties Inc.	637836	Seasons Media Inc.
506773	JARDIN ROBERTE GARDEN INC.	606591	Mill Pond Holdings Inc.	637898	SHAWN HENDERSON TRUCKING LTD.
631376	JJE Holdings Ltd.	037152	MILLER SOUND LTD.	606217	SIDONIA SPA INCORPORATED
057050	JMI CANADA INC.	059837	MILLTOWN MACHINE & FABRICATION LTD.	039342	SIMMONS DRAINAGE & SUPPLY LTD.
506661	JOEL COPPEL AGENCY LTD.	618098	MIRAMICHI RESORTS LIMITED	047400	SIMON BOURQUE TRUCKING LTD/LTEE
047003	JOHN LAW CORPORATION	047301	MIRAMICHI WATERFRONT INC.	637852	Sippley F & I Consulting Inc.
618635	JOHN LEROUX ARCHITECT LTD.	053951	MITCH BOURQUE LTD.	611972	SOLID ROCK (RACING) INC.
637771	John Stella Flooring Inc.	011420	MOULIN POIRIER LTEE	624952	Somersby Tasty Treats Inc.
624922	JoJo Auto Sales Inc.	030327	MURMAC INVESTMENTS LTD.	606063	South Bay Fisheries Ltd.
637714	Jordan Fournier Contracting Inc.	637597	MW Eurologistics Ltd.	618288	SOUTHSIDE AIR INC.
509202	K & D DISTRIBUTORS LTD.	618104	Mystique Ventures Inc.	043799	SOUTHWEST MIRAMICHI PROPERTIES CORP.
600647	K. C. ELLIOTT SERVICES LTD.	059839	Nagle's Mens and Ladies Fashions Inc.	035346	ST. ANDREWS HARDWARE LTD.
618588	K.W. Clancy Inc.	606290	NEWS-CAST.COM INC.	631281	Stackhouse Quality Vehicles Ltd
511669	Kelsey Trail Logistics Ltd.	033560	NORTHERN SIDING & CARPENTRY LTD.	015519	STANDARD REALTY LIMITED
008228	KEN HOWLETT LTD.	600239	Northumberland Oil Salvage Ltd.	037212	STEEVES RANCH LTD.
509080	Kent Livestock Inc.	637462	Now Interactive Communications Inc.	015623	STILWELL FOODS LTD.
504606	KINGS LAWN SERVICE LTD.	031834	O'BLINES HEATING LTD.	637728	Stilzz Management Inc.
637990	KIRBY PRINTING LTD.	637463	Options Envirotek Inc.	637755	SUCCESS IN MOTION INC.
618397	KRAMARA ENTERPRISES INC.	509089	OXFORD QUALITY FURNITURE RESTORATION INC.	611918	Sunny Glen Estates Inc.
618580	L & M Foods Ltd.	057092	P. & D. CONVENIENCE LTD.	511785	SUNSET VILLAGE CO. LTD.
502279	L. COLE SERVICE LTD.	600942	PACA ENTERPRISES LTD.	015825	SUROST LTD.
611909	L. J. C. ENTERPRISES INC.	637592	Passage View Developments Inc.	637984	SUSSEX ENTERPRISES LTD.
511841	L.C. ENTERPRISE INC.	037292	PAUL WOODLAND LOGGING LTD.	637807	T & W MCMAHON CONSTRUCTION LTD.
039355	LAJJA INVESTMENTS LTD.	047141	PAVAGE LEVESQUE PAVING LTEE.	638049	T L S HOMES INC.
618340	Lamèque Seafood Ltd./Ltee.	625041	PAYSAGISTE MÉTHÉLANDSCAPING INC.	631515	T M Y Enterprises Inc.
039133	LAVOIE & LEBLANC LTD./LTEE	611686	Pêcheries G.Godin Inc.	514327	T. A. RAYMOND ENVIRONMENTAL SERVICES LTD.
618427	LAYDEN BUSINESS SERVICES INC.	612090	PÊCHERIES LADY DANY LTÉE	049587	TARA MANOR INN LTD.
031817	LE GROUPE BON ACCUEIL LTEE	033581	PECHERIES LADY GLORIA LTEE	637885	TDT GENERAL CONTRACTING LTD.
612241	Leaf & Berry Inc.	033554	PETER A. MARTIN GENERAL CONTRACTORS LTD.	600644	THE BLUE DOOR INC
612363	LECLAIR ENTREPRISES INC.	502074	PINE ISLAND INDUSTRIES LIMITED	637977	THE GARDEN OF BEADIN' LTD.
637948	Les Entreprises Ducharme Enterprises Inc.	509055	PLACE 1604 INC.	033546	THE PAW SHOPPE LTD.
057015	LES ENTREPRISES RAMA LTEE	514306	Platinum Forestry Ltd.	606411	THE UNICORN GROUP INC.
039356	LES EQUIPEMENTS PEATY LTEE-PEATY EQUIPMENT LTD	035266	POIRIER TOBACCO FARM LTD.	016211	TIPSEN DEVELOPERS LIMITED
612131	Les Fumoirs de l'Anse Inc.	041542	PORCHERIE DUROC INC.	625149	TLC FORESTRY INC.
637943	Lil Imagination Station Daycare Inc.	631421	POS-Tech Solutions Inc.	033550	TOBIQUE LOG HOMES LTD.
511730	LINDA BOUDREAU CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	015287	PRESCOTT SMITH & SONS LTD.	631054	TOURBIÈRE B.D. SAVOIE INC.
631534	Lise Lanteigne C.P. Inc.	611880	PrivaMAX INC.	059938	TRANSPORT A. OUELLETTE INC.
504562	LLOYD DUTCHER DEVELOPMENTS LTD.	612335	Private Listing Network Inc.	514146	Trimedia Atlantic Inc.
039171	LOCH LOMOND PARK INC.	637600	Pro Pavers Co. Ltd.	059924	TRIPLE L LOGGING LTD.
637527	Locknet Distribution Inc.	631474	Production Studio 126 Inc.	637899	Truss Peninsula Inc.
010045	Longbank Fisheries Limited	511783	R. & S. GODIN AUTO & FILS INC.	612144	Two Islands Holdings Inc.
638017	Loyalist Festival Inc.	047200	R. DUGUAY HALLAGE DE MAISON LTEE	637525	Two J Ventures Inc.
057076	M'BAZAA ENTERPRISE LTD.	506808	R.D. PROCESSOR LTD/LTEE	053925	VICON CONTRACTORS LTD.
035227	M. & E. CONTRACTORS LTD./M. & E. CONTRACTEURS LTEE	509137	RE - WARD HOLDINGS LTD.	606134	Victor Enterprises Limited
035252	M. P. HOMARD (SHEILA) LTEE	637664	RED BANK ENTERPRISE LTD.	016749	VICTOR FARMS LTD.
618558	M13 DETAILERS INC.	056957	REFRIGERATION 2002 LTEE	606108	VP2000 Foods Inc.
504639	MACK-HAL OUTDOOR EQUIPMENT LTD.	631386	RENEAU ENERGY INC.	612191	VY TRANSPORT INC.
600736	Magnus New Brunswick Inc.	600931	RETAIL REAL ESTATE (VALUE ADDED) LTD.	618101	Watson Construction Ltd.
637450	MANOIR DE LA PASSERELLE LTÉE	637555	RHA Industries LTD.	037142	WELAHLIN CORP.
047336	MAPLE LEAF SIDING LTD.	637668	RHINO DEVELOPMENT INC.	059838	WENSIMMS INC.
618324	Mario G. LaPointe DD CP Inc.	014038	RILEY EQUIPMENT LTD.	624970	WEST END PAVING & CONSTRUCTION (2006) LTD.
637594	MATRIX SUPPLY MANAGEMENT INC.	637716	RIVER VALLEY TRUSS COMPANY INC.	051784	WILRAY MILL SUPPLIES LTD.
637825	MATSON HOMES AND RENOVATIONS LTD.	625056	RM Logging Inc.	618168	WORLD AIR SERVICES LTD.
059895	MCCARTHY HARDWARE LTD.	637367	Robert Landers Professional Corporation	637959	Xup Automobile Import and Export Inc.
637757	McGraw Lave Auto Ltée	637580	ROBITAILLE SCRAP METAL LTD.	033556	Y. A. LONG HOLDINGS INC.
		612236	Rodney Lucci Enterprises Inc.	007229	YVON GODIN LTD.
				502183	ZODIAC VENDING & DISTRIBUTION LTD/LTEE

Notice of decision**to cancel the registration of extra-provincial corporations**

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to cancel the registration of the following extra-provincial corporations pursuant to paragraph 201(1)(a) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may cancel the registration.

636958 4-WAY TRANSPORTATION INC.
 637180 4FRONT MOTORSPORTS INC.
 618562 6350607 CANADA INC.
 077173 ARRIMAGE DE L'EST DU CANADA INC./EASTERN CANADA STEVEDORING INC.
 612101 BEST FINANCE, INC.
 072046 BHREAGH DEVELOPMENTS INC.
 625005 Brian Kane Insurance Agencies Ltd.
 637876 BT CANADA INC.
 624977 CALEDON PROPANE INC.
 606280 CG OPERATIONS (H/O) LIMITED
 606279 CG OPERATIONS II LIMITED
 075350 COMMERCIAL TRANSPORT (NORTHERN) LIMITED
 637553 CommunityLend Inc.
 625004 DISTRIBUTION G. V. A. (CANADA) INC.
 077167 Expertech Network Installation Inc./ Expertech Bâtisseur de Réseaux Inc.

637777 First Choice Canada, Inc. / Premier Choix Canada Inc.
 611987 FRONT STREET CAPITAL MANAGEMENT GENERAL PARTNER I CORP.
 624953 Frontiertalt Oasis Funds Management Inc.
 624422 GHISLAINE POULIOT, INC.
 637560 GLOBAL CASH ACCESS (CANADA) INC.
 631144 Global Food International Inc.
 637913 Groupe Bikini Village Inc.
 637740 IKM Testing (Canada) Ltd
 072655 INTER-PROVINCIAL SHOPPING CENTRES INC.
 637676 Intrepid Potash-New Mexico, LLC
 618034 KOCISKO INSURANCE BROKERS ONTARIO INC. / KOCISKO COURTIERS D'ASSURANCE ONTARIO INC.

Avis d'une décision**d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales**

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra annuler l'enregistrement desdites corporations extraprovinciales.

624880 MARKETING CONCEPTS GROUP INSURANCE AGENCIES INC.
 637505 Moncton Restaurants Inc.
 625095 NORFOLK MOBILITY BENEFITS INC.
 638920 Noront Resources 2008 Ltd.
 606386 PRG-SCHULTZ CANADA CORP.
 637581 PRUDENTIAL CONSULTING INC.
 604012 ROCHE CONSTRUCTION INC.
 076289 ROCKWELL AUTOMATION CANADA INC.
 018387 SICO INC.
 631331 Summit Osmosis Systems Ltd.
 624729 TIRECRAFT AUTO CENTERS LTD.
 073221 ULTRAMATIC SLEEP OF CANADA INC.
 018649 YAMAHA CANADA MUSIC LTD.

Companies Act**Notice of decision to dissolve provincial companies**

Take notice that the Director under the *Companies Act* has made a decision to dissolve the following companies pursuant to paragraph 35(1)(c) of the Act, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the companies.

023439 ARCHERS ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK INC.
 025432 ASSOCIATION DE REMORQUAGE DE BATEAUX DE NÉGUAC INC.
 000853 ASSOCIATION DES MARCHANDS DE PLACE ST PIERRE INC.
 025727 Association des Marchands du Centre Commercial de Grand-Sault Inc.
 637550 Athlétisme Sud-Est Inc./South-East Athletics Inc.
 001528 BATHURST LIONS CLUB INC.
 021566 BATON NEW BRUNSWICK INC. - BATON NOUVEAU-BRUNSWICK INC.
 002028 BLUE KNIGHTS' MOTORCYCLE CLUB, INC.
 024737 CANADIAN ASSOCIATION FOR DISABLED SKIING - NEW BRUNSWICK DIVISION INC.
 022873 CHIPMAN COMMUNITY CARE INC.
 003748 CLARENDON COMMUNITY ASSOCIATION INC.

003906 CLUB RICHELIEU EDMUNDSTON INC.
 637739 CYCLO CHALEUR INC.
 617975 Dalhousie Rotary Club Inc.
 022893 DAVCO HOLDINGS LTD.
 637502 ELM HILL ROOTS SOCIETY INC.
 006028 EXPOSITION REGIONALE AGRICOLE DE ST ISIDORE INC.
 025419 FONDATION DU BACCALAUURÉAT INTERNATIONAL/ÉCOLE MATHIEU-MARTIN INC.
 025733 FONDATION SOEUR CECILE RENAULT INC.
 020937 FREDERICTON LOYALIST RUGBY CLUB INC.
 022571 FREDERICTON NATIVE FRIENDSHIP CENTRE INC.
 637682 FUNDY PADDLERS CLUB INC.
 625032 GFY INTERACTIONS INC.
 025586 HARVEY OUTREACH FOR SENIORS INCORPORATED
 612062 Intersection Nord-Sud Inc.

025100 JUNIPER INTERNET COMMUNITY ACCESS CENTRE INC.
 021581 JUNIPER RECREATION COUNCIL INC.
 025278 KENNEBECASIS VALLEY MINOR HOCKEY ASSOCIATION INC.
 021847 L'ASSOCIATION CULTURELLE DU HAUT ST-JEAN, INC.
 024927 L'ASSOCIATION DES LEGER/LEGERE D'ACADIE INC.
 023085 L'ASSOCIATION ETUDIANTE DU COLLEGE COMMUNAUTAIRE-DIEPPE INC.
 022362 LE BON DEPART INCORPOREE
 606208 Les Entreprises Amigo Entreprises Inc.
 025723 Les Jardins de la Vallée Limitée
 013886 LES RESIDENCES ST-LOUIS DE KENT INC.
 023386 LOGEMENTS CHALEUR HOUSING INC.
 010091 LOWER SOUTH TETAGOUCHE COMMUNITY HALL, INC.

Loi sur les compagnies**Avis d'une décision de dissoudre les compagnies provinciales**

Soyez avisé que le Directeur, en application de la *Loi sur les compagnies*, a pris la décision de dissoudre les compagnies provinciales suivantes en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la Loi, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites compagnies.

021834	MARITIME GEETA BHAWAN INC.	014131	RIVERVIEW KINSMEN COMMUNITY CENTRE INCORPORATED	637559	The COOP - Association for Supported Housing, Inc.
631124	Moncton Badminton Club Incorporated	623627	Rockland Cemetery Company	636962	The Lord's Helpers Inc.
025080	NEW BRUNSWICK ASSOCIATION OF FOOD BANKS LTD.	025722	Sackville Fire Department Inc.	025094	THE NEW BRUNSWICK COLLEGE OF FAMILY PHYSICIANS INC./LE COLLEGE DES MEDECINS DE FAMILLE DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC.
606547	NEW BRUNSWICK HOSPICE PALLIATIVE CARE ASSOCIATION INC.	014638	SAINT JOHN NAVAL VETERANS' CLUB INC.	012060	THE NEW BRUNSWICK COMPETITIVE FESTIVAL OF MUSIC INC.
025438	NEW BRUNSWICK PHYSIOTHERAPY ASSOCIATION INC.	023959	SALLE 7010 INC.	637244	The New Brunswick Parents Hall of Fame Inc.
021835	NOONAN RECREATION COUNCIL, INC.	625038	Second Chance Charity Association Inc.	015456	THE SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHAI'S OF MONCTON, INCORPORATED-L'ASSEMBLEE SPIRITUELLE DES BAHAI'S DE MONCTON, INCORPOREE
012050	NURSES ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK	024923	SENTIERS BATHURST-NB TRAILS INC.	606207	U.N.B. STUDENT UNION PAPER TRAIL INC.
024665	RESEAU DES BENEFICIAIRES EN SANTE MENTALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK INC./THE NEW BRUNSWICK MENTAL HEALTH CONSUMER NETWORK INC.	023742	SOUTH ESK MIRAMICHI COMMUNITY RECREATION COUNCIL INC.	024925	VOYAGEURS DES SENTIERS DU MADAWASKA (SAUVETEURS) INC.
625047	RESTIGOUCHE COMMUNITY BEREAVEMENT PROGRAM INC./ PROGRAMME COMMUNAUTAIRE DE DEUIL DU RESTIGOUCHE INC.	014705	ST. STEPHEN CURLING CLUB, LIMITED		
		022599	SUSSEX BALLOON FIESTA INC.		
		024592	THE ARCHITECTS' ASSOCIATION OF NEW BRUNSWICK MEMORIAL FOUNDATION INC./LA FONDATION COMMÉMORATIVE DE L'ASSOCIATION DES ARCHITECTES DU NOUVEAU-BRUNSWICK LTÉE		

Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act intends to cancel the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

FURTHER TAKE NOTICE that at any time after the expiration date of thirty (30) days from the date of publication of this Notice, the Registrar may cancel the registration of the said certificates of partnerships and certificates of business names.

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a l'intention, en vertu de ladite loi, d'annuler l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiquées à l'annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe, en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

SACHEZ AUSSI qu'en tout temps après la date d'expiration de trente (30) jours à partir de la date de publication du présent avis, le registraire peut annuler l'enregistrement desdits certificats de sociétés en nom collectif et certificats d'appellations commerciales.

Schedule "A" / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

616703	Andina Enterprises	616784	INFINITE BLUE MEDIA	617455	MOTORVISION
301870	DRURYS TRANSFER	617157	Kennebecasis Lawn Organics	617237	OCEANO NOX
617175	EDWARDS REBUILDING SERVICE	348667	KINGSWOOD ACTIVE PHYSIOTHERAPY	616778	RESTAURANT RACINES
616921	ESTEY VENTURES	617207	LEFTY PRODUCTIONS	617315	RYARS Distribution
617173	Ever-Green Marine Supply	616524	LeRoy Sound Productions	617359	Utopia Café & Shop
616942	Graham and Associates	617077	MATTHEWS McCREA ELLIOTT	616629	Waxmen Hand Impressions
617011	Heaven @ Home			617239	Your Time Delivery Services

Schedule "B" / Annexe « B »
Certificates of Business names / Certificats d'appellations commerciales

328235	"ASSOMPTION VIE" "ASSUMPTION LIFE"	312663	CURRIE'S HARDWARE & GARDEN CENTRE	617021	LES RÉPARATIONS CHIASSON ENR.
617334	A LOT OF AUTO RECYCLERS	617163	D & R Medical Education	617401	Levesque Insurance
617022	ABC TOWING	617162	D Wilson Ventures 2005	616936	LEWIS MACDONALD PAINTING & REPAIRS
617010	Access Technical Solutions	338520	DANA'S COLLISION CENTER	346388	LITTLE NARROWS GYPSUM COMPANY
616849	Acme Electric	348675	DAVIS & GECK	348859	M & M MEAT SHOPS
328287	ACTION SHIELD	617125	Dependable Drywall	325896	MAGEE ACCOUNTING SERVICES
616099	AEDESIGNS	617463	Designs by Cuchulain	617151	Magnetic Concept
330741	ALLGREEN LAWCARE SERVICES	616928	DIRECT ENERGY ESSENTIAL HOME SERVICES	617006	MAISON DE LA SANTE GB
614025	ALUM-INOX	348600	DISTINCTIVE TASTE CATERING	617008	Marco Billiard Services
348660	AMP	343467	DITECH TESTING	617429	Mardo Foods/Broasters
348661	AMP Canada	349034	DJ Costumes	616913	Maritime Clock
348662	AMP of Canada	617409	Doherty's General Insurance	338137	MARITIME LASER RECYCLING
346523	AP WELDING & CUSTOM PIPE BENDING	346330	Donahue Counselling and Consulting Services	616722	MARITIME WINDOW FILM PRODUCTS, reg'd
348880	AQUA AIDE	617245	DRYDEN'S DOWN TO EARTH LAWN CARE	617221	McBRIDE Upholstery
610926	Art - Monie de Haut-Madawaska	351097	E & L WINE AND BREW OUTLET	335834	MEDIGAS
343713	ATLANTIC BUSINESS SOLUTIONS	616878	E.F.G. Hébert Construction Enr.	335835	MEDIGAS HOMECARE SERVICES
348681	AUTO SUTURE	616580	East Coast Street Styles Skateboard Sessions	346144	MERCER'S TRUCKING & HEAVY EQUIPMENT
348677	AUTO SUTURE CANADA	615320	East Wood Logging	617124	MIDWEST FOOD PRODUCTS
348676	AUTO SUTURE COMPANY CANADA	617208	Eastway Cars	325349	MONCTON REALITY THERAPY CONSULTANTS
617004	B & M Antiques	617113	Easy Wheels Auto	616911	Nat Distributions
617176	BAD BOYZ RECOVERY	616915	Echo2 Design and Development Services	617373	NCBC SERVICES
617428	BAKING PARADISE	616890	Eclipse Communications	617319	Neo Web Creations
617112	Basco Plomberie et Chauffage	616874	EMAGINE MULTIMEDIA	616939	New Visions Salon & Tanning
346508	BELL CANADA ENTERPRISES/ ENTREPRISES BELL CANADA	617276	Entreprises Doiron Nord Est	616052	Nice Tags
338485	BELL'S FUNERAL SERVICE	617249	EVOLUTION: CONSTRUCTIVE SOLUTIONS	617103	Nocents Trucking
616463	BELLEVILLE ENTERPRISES	617061	Extend-A-wand	617023	NORTHEAST WASTE MANAGEMENT
343706	BELLEVUE CAFE BED AND BREAKFAST	617371	FAST MONEY BY NUTTERS	617417	O'Neil's Insurance
617041	BGI LOBSTER EXPORT	616964	FINANCIAL SERVICES INSTITUTE	617325	O'Riley's House
617148	Bijouterie Cléo's Jewellery	348960	FOUR CLOVER LANDSCAPING	616957	Oakview Landscaping
346124	Bill's Horn Shop	312467	FOX FORD SALES	617094	Open House by Design
617304	Billy's Grill	617328	Friandises chez Mamie	322790	PANATLANTIC SECURITY
332941	BLUE HERON LANDING	617220	Fullarton Heating & Ventilation	617406	Parker & White Insurance
309778	BLUE MOUNTAIN PHARMACY	346387	FUNDY GYPSUM COMPANY	348715	Pharmaceutical Alliance
325624	BOB'S SPORT SERVICE	332961	FUNDY NURSING HOME	316874	PHIL'S AUTO
617317	BRAMBLES & BUCKWHEAT	617262	GE Fleet Services	617390	PHYSIO FITNESS
617189	Broad View ATV Tours	611470	Gilbert Godin Informatique industriel et commercial	616905	Precious Wear
617146	Brock Belliveau Painting	617147	GK Computer Consulting	617123	Prema Atlantic
343939	BROKEN ARROW CREATIONS	617413	Glen Brown Insurance	617372	PROFESSIONAL DRIVER EDUCATION
617183	Brooking AquaTech Services	617149	Goossen Excavating	348613	PROMENADES ACADIE
617013	Bucky's Auto and Recreational Vehicle Sales	617444	Group Telecom / Groupe Télécom	617271	propelsj
616902	C.T.S. Excavators	617445	GT	617154	Property Sellers.ca
617355	Café Solis	617412	GT Group Telecom	615710	Pure Dreaming.com
617396	Campbellton City Cab	348643	H & L BOOKS & HOBBIES	616918	Quasar HR
617275	CampStyle Furniture	616880	H.S. Terris Insurance	617100	R. L. Visions
617454	Can-Am Welding & Consulting	617099	HAP automotive repair	617354	R.A.Y.'S Fitness Repair
617199	CANADIAN FITNESS BUREAU	617416	Harry Stanley Insurance	617029	RAMTECH COMPUTER SOLUTIONS
346408	CANCOM BROADCAST SOLUTIONS	343885	HIGHLAND ENTERPRISES	348663	Raychem
346412	CANCOM TRACKING SOLUTIONS	617410	Huestis Insurance	348664	Raychem Canada
617240	Castle Apartments	617135	Industrade International	617420	Red Rose Mansion
617451	Cavanagh Construction	616965	INSIGHT INFORMATION INTERNATIONAL	617380	Remi Pool Pro
617212	Centre de Santé-SPA Les Deux Rivières	616967	INSIGHT USA	617362	REMNET INTERNATIONAL
616983	CHALET'S NICOLAS COTTAGES	617437	IrishTech	617408	Riverview Insurance
301796	CHAMPLAIN AUTO BODY	617053	IRONSTONE LANDSCAPING	617435	Road Aid Mobile Repair
330277	CHAN'S HOUSE RESTAURANT	617318	J.M.A. DRYWALL	617014	Robert Gould Cleaning
309711	CHATHAM HEAD REPAIRS AND SALES	309750	J.R.N. EQUIPMENT & REPAIRS	616941	ROGER'S STOVE SHOP
616897	Cheryl's Coffee Grill	616987	Jessy's Pet Care	617415	Rosco G. Handspiker Insurance
617388	Cleaning Maids on Wheels	617090	KB Alternative Ways	616861	Royal Flush Bar
616385	CMac Designs	617164	Kelly's Crystal Clean Services	617389	ROYAL PURPLE CANADA
617027	Co-Creativity Life Coaching	348627	KENDALL	616970	RPT Solutions
617031	Cobawlt Beverages	616734	KIDZ CLOSET CONSIGNMENT STORE	348780	SAINT JOHN TOYOTA
617312	Colosal	617048	Konform Extreme Sports Clothing	617419	Salisbury Pet Grooming
353201	COMMERCIAL DIVING COLLEGE	343623	L'IL BIT OF HEAVEN	616930	sapranos pizza
328211	CONSULTATION SAVOIE	616977	Lady Bug Landscaping	617076	Sariam Marketing
330801	CREATIVE COMMUNICATIONS	617144	Langstroth Enterprises	616346	SARK'S GRAPHIC DESIGN
333059	CREATIVE HANDS	617402	Les Assurances Levesque	617143	SC&DH Enterprises
333086	CREMATION MEMORIAL CENTRE			317205	SERVICE PLUS APPLIANCE REPAIR
616139	CSS FOREST PRODUCTS / PRODUITS FORESTIERS CSS			617101	Shane Mason Sales

328160	SHELDRAKE OFFICE SERVICE	617012	Temple-Inland	617186	TRM EQUIPMENT
346132	Shemogue Realty	317134	THE APPLIANCE CENTRE	617418	Tweedie & Berry Insurance
348674	SHERWOOD DAVIS & GECK	617313	THE CRAZY FROG	348666	Tyco Canada
348672	SHERWOOD MEDICAL	616945	The Floor Depot	348665	Tyco Electronics
616884	SkyDAK Construction	616887	The French Maid	617055	ULYSSE ELECTRIQUE
617060	SofTec Solutions	617206	The Pirate's Cove Seafood & Grill	322845	UNINSURED AUTOMOBILE FUND/ FOND DE NON-ASSURANCE DES TIERS
616953	SRC Safety Resources Consulting	344007	THE QUACO INN	617136	Valley Hobby Shop
340838	STANLEY INDUSTRIAL	341038	THE REAL SAINT JOHN HOME SHOW	335745	VALLEY UPHOLSTERY
616993	Static Sounds Studio	616587	The Shoe Shoppe	348671	VALLEYLAB
323076	STEAK & SEAFOOD PARADISE	346341	THEBEAU TRAILER SALES & SERVICE	348670	VALLEYLAB CANADA
617268	Stoney Brook Enterprises	617289	Therapeutic Massage Clinic B.M.S.	616962	W. C. MacLeod Builders
617200	Sundae Home Fashions	616678	Theresa's Kennel Klips	616972	W.D. HAMILTON & SONS
617074	Superior Draft	330547	TIM ISAAC POTTERY	616823	Walters Farm Nursery
346157	Suzanne's Country Clutter	617251	TIM'S COMPUTER PARTS & HIGH END GAMING	617350	Web Connections
617198	Sweep Rite	617297	TOBIQUE VALLEY OUTFITTERS	617267	WESLEY THEBEAU ACRYLIC & FIBERGLASS REPAIRS
348918	Synergie Thérapie	617316	TOTAL CONCEPTS (2005) HAIR SALON	617270	X-act Appraisals
617375	T Daigle Repair Works	616926	Triumph Clothing	617458	Yut-et-li-kik (it grows here)
617190	T.W. Cleghorn's Seasonal Services			617174	Yvon D. Robichaud Body Shop & Garage
616604	TAYLORED BEAUTY				
617242	TD Meloche Monnex				
616955	Team Plus				

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
MaRusCo Enterprise Ltd.	Chipman	639773	2010	03	03
649325 NB LTD.	Moncton	649325	2010	03	01
649421 N.-B. Inc./ 649421 NB Inc.	New Maryland	649421	2010	02	18
Jamie Savoy Roofing & Renovations Inc.	Minto	649528	2010	02	24
Academic Advantage Home Inspections Inc.	Fredericton	649545	2010	03	04
FXOS Office Solutions Inc.	Fredericton	649569	2010	02	25
Eastern Framing Contractors Inc.	Nasonworth	649572	2010	02	26
HUESTIS HARRISON INSURANCE INC.	Saint John	649574	2010	02	26
649576 NB LTD.	Quispamsis	649576	2010	02	26
Junell Painting Ltd.	Saint John	649577	2010	02	26
Energytite Insulators Inc.	Shediac Bridge	649580	2010	02	26
DROST CONSTRUCTION INC.	Lake George	649581	2010	02	26
WAM COURIER INC.	Moncton	649596	2010	03	01
McAllister Roofing Company Ltd.	Lower Coverdale	649597	2010	03	01
GESTION CHARLES LEVESQUE INC.	Charlo	649600	2010	03	01
GESTION LUC LEVESQUE INC.	Charlo	649601	2010	03	01
PES Parking Enforcement Solutions Inc.	Fredericton	649605	2010	03	01
JGNB CONTRACTEUR INC.	Val-d'Amour	649610	2010	03	01

Hardt Trading Ltd.	Saint John	649611	2010	03	01
ACR Framing Ltd.	Sainte-Anne-de-Kent	649614	2010	03	01
J & L ENERGY INC.	Miramichi	649615	2010	03	01
649623 NB Ltd.	Woodstock	649623	2010	03	01
THE RENO TEAM INC.	Moncton	649628	2010	03	02
Lagace Roofing Inc.	California Settlement	649629	2010	03	02
HFHG Consulting Inc.	Grand-Sault / Grand Falls	649630	2010	03	02
A.D. FIANDER INVESTMENTS LTD.	Fredericton	649632	2010	03	02
Verbeek Technical Services Ltd.	Chance Harbour	649633	2010	03	02
JKR Equipment & Instruments Group Corporation	Fredericton	649639	2010	03	02
PIRET (NB) HOLDINGS INC.	Moncton	649644	2010	03	02
PIRET (EDMONTON AVENUE) LEASEHOLD INC.	Moncton	649645	2010	03	02
Durrani & Webb Holdings Ltd	Fredericton	649646	2010	03	02
Webb & Durrani Holdings Ltd	Fredericton	649647	2010	03	02
Bevel Cut Ventures Ltd.	Hoyt	649648	2010	03	03
Maritime Fusion Cuisine Inc.	Quispamsis	649649	2010	03	03
Hillsborough Golf Inc.	Moncton	649650	2010	03	03
649651 N.B. Inc.	Saint Andrews	649651	2010	03	03
649656 NB INC.	Cocagne	649656	2010	03	03
ST-COEUR ROOFING LTÉE	Neguac	649670	2010	03	03
649671 NB Inc.	Fredericton	649671	2010	03	03
Unique Landscaping and Property Management INC.	Sackville	649672	2010	03	03
649676 NB INC.	Shippagan	649676	2010	03	04
649677 NB Ltd.	Saint John	649677	2010	03	04
SAVE ON CARTRIDGE PLUS (MONCTON) INC.	Moncton	649678	2010	03	04
649679 N.B. Ltd.	Maugerville	649679	2010	03	04
K. Daigle Contracting Inc.	Miramichi	649680	2010	03	04
649681 N.B. Inc.	Belledune	649681	2010	03	04
649685 N.B. Ltd.	Havelock	649685	2010	03	04
Dr. Audra Gedmintas Professional Corporation	Saint John	649688	2010	03	04
649689 N.B. Ltd.	Smiths Crossing	649689	2010	03	04
Aorta Productions Inc.	Saint John	649694	2010	03	04
649696 N.B. Inc.	Saint John	649696	2010	03	04
Brown's Coffee Service Inc.	Fredericton	649697	2010	03	04
WAKEFORD BUSINESS LTD.	Saint John	649699	2010	03	04

Izumrud Advantage Limited.	Saint John	649700	2010	03	04
649706 NB Inc.	Cap-Pelé	649706	2010	03	05
Mystery Creature Animation Inc.	Chaplin Island Road	649707	2010	03	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Realty Holding GP Inc.	Saint John	Ontario	649603	2010	02	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LES PECHERIES KATRENA-LESLIE LTEE	030396	2010	03	04
LOUIS BENOIT C.P. INC.	053463	2010	03	03
A.D. FIANDER ASSOCIATES LTD.	502622	2010	03	02
L.C.L. EXCAVATION (2006) INC.	623397	2010	03	01
E.J. Mockler, Professional Corporation	634885	2010	03	05
NORTHERN HARVEST SEA FARMS INC.	637477	2010	02	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
047001 N.B. Ltd.	MCLEAN BUILDERS LTD.	047001	2010	03	01
Tracey Chesser-Murphy M.D. Professional Corporation	TRACEY CHESSER M.D. PROFESSIONAL Corporation	512512	2010	03	04
Soricimed Biopharma Inc.	BioProspecting NB Inc.	621099	2010	03	02
ERB Builders Ltd.	Cedar Hills Landscape & Design Ltd.	629040	2010	03	01
GROUPE LEBOUTHILLIER INC.	638492 NB Inc.	638492	2010	02	26
R & R Holdings (2010) Inc.	645265 NB Inc.	645265	2010	02	26
McPort City Food Services Limited	McAdams Foods Ltd.	649585	2010	03	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MAT-SOLUTION INC.	MATERIAUX PONT-LANDRY LTEE 625453 NB INC. SHEDIAC BUILDING SUPPLIES (1978) LTD.	Pont-Landry	649523	2010	03	01
PLEXUS CONNECTIVITY SOLUTIONS LTD.	Plexus Connectivity Solutions Ltd. Northern Data Communication Inc.	Moncton	649546	2010	02	28
KINGSTON GROUP INC.	KINGSTON GROUP INC. KINGSTON PORTFOLIO INC.	Miramichi	649565	2010	03	01
McAdams Foods Ltd.	McPort City Food Services Limited MCADAMS FOODS LTD.	Saint John	649585	2010	03	01
Marfleur Ltd.	SEDA LTD. MARFLEUR LTD.	Rothesay	649608	2010	03	01
FLORENCEVILLE VETERINARY CLINIC INC.	Florenceville Veterinary Clinic Inc. 647848 N.B. Ltd.	Newbridge	649613	2010	03	01
GALLANT ENTERPRISES LTD	GALLANT ENTERPRISES LTD. 638443 N.B. INC.	Edmundston	649621	2010	03	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
M Communications Optical Networks Corp.	Saint John	508440	2010	02	26
RB DESIGN SPEC INC.	Nortondale	516331	2010	02	26
RÉNOVATION RESTIGOUCHE RENOVATIONS INC.	McLeod's	644458	2010	02	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MCLEAN BUILDERS LTD.	047001	2010	03	01
BIKE WORKS 2000 LTD.	511187	2010	02	26
623020 N. B. INC.	623020	2010	03	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Zoe International Distributing Inc.	Colombie-Britannique / British Columbia	DOCU-TEK INCORPORATED Fredericton	649466	2010	02	24
Ned Goodman Investment Counsel Limited	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649478	2010	02	22
Dealer Tire Canada ULC	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649486	2010	02	22
AMNESIA INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649506	2010	02	23
WEST 49 INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649507	2010	02	23
ELLISON MACHINERY COMPANY LTD.	Territoire du Yukon / Yukon Territory	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649508	2010	02	23
MACQUARIE SECURITIES FINANCING LTD. (CANADA)	Canada	Deborah M. Power Fredericton	649561	2010	02	25
We Care Health Services GP Inc.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649604	2010	03	01
Americus Logistics Moncton, Inc.	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649627	2010	03	02
Schonbek Worldwide Lighting, Inc.	New York	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649658	2010	03	03
LORBEC METALS LTD. / MÉTAUX LORBEC LTÉE	Canada	Basile Chiasson Bathurst	649686	2010	03	04
ASTRA ENERGY CANADA INC.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649702	2010	03	02

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of registration issued on March 3, 2010 under the name of “**Schonbek Worldwide Lighting, Inc.**”, being corporation #649658, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate, correcting the corporate name from “**Schonbek Worldwide Lighting, Inc.**” to “**Schonbek Worldwide Lighting Inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat d'enregistrement délivré le 3 mars 2010 à « **Schonbek Worldwide Lighting, Inc.** », dont le numéro de corporation est 649658, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « **Schonbek Worldwide Lighting, Inc.** » à « **Schonbek Worldwide Lighting Inc.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
BDO Canada & Associates Ltd. BDO Canada & Associés Ltée	BDO DUNWOODY & ASSOCIATES LTD.	019394	2010	02	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
STENTOR RESOURCE CENTRE INC./CENTRE DE RESSOURCES STENTOR INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	074877	2010	03	01	2010	05	29
VANGUARD SERVICES (CANADA) INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	J.E. Britt Dysart	609497	2010	03	01	2010	05	29
ITT Water Technology (Canada), Inc.	Canada	Darrell J. Stephenson	612730	2010	03	01	2010	05	29
INTERTAN CANADA LTD.	Ontario	Alan G.D. Irvine	613480	2010	03	01	2010	05	29
Telco of Canada, Inc.	Nevada	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	614050	2010	03	01	2010	05	29
360networks (CDN fiber) ltd.	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	618615	2010	03	01	2010	05	29
Who's Calling, Inc.	Washington	Deborah M. Power	633839	2010	03	01	2010	05	29
PNEUTECH - ROUSSEAU INC.	Canada	Stephen J. Hill	636545	2010	03	01	2010	05	29
COMMAL INVESTMENTS LTD.	Îles Vierges / Virgin Islands (British / Britannique)	Heather Black	636818	2010	03	01	2010	05	29
TIMOTHY'S COFFEES OF THE WORLD INC.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc.	638677	2010	03	01	2010	05	29
RUTTER HINZ INC.	Terre-Neuve et Labrador / Newfoundland and Labrador	Deborah M. Power	642799	2010	03	01	2010	05	29
PATHWAY OIL & GAS 2009 INC.	Ontario	Walter D. Vail	644690	2010	03	01	2010	05	29
PATHWAY MINING 2009-II INC.	Ontario	Walter D. Vail	646525	2010	03	01	2010	05	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
A.M. Look Lobster Company	États-Unis / United States	Melvin Turner Saint Andrews	019287	2010	02	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
D.G. Bevan Insurance Brokers Ltd.	D. G. BEVAN INSURANCE BROKERS LTD.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649426	2010	02	18
Hub International Canada West ULC	MONES & ASSOCIATES INSURANCE BROKERS INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649477	2010	02	22
HUB FINANCIAL INC.	HUB FINANCIAL INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649505	2010	02	23
Innovatia Inc.	Innovatia Inc.	Steven D. Christie Saint John	649510	2010	02	23
The Score Television Network Ltd.	The Score Television Network Ltd.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649521	2010	02	24
Huron Services Group Limited	Huron Services Group Limited	Raymond F. Glennie Saint John	649657	2010	03	03

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BATHURST HEALTHY COMMUNITY NETWORK INC.	024611	2010	03	01

Loi sur les compagnies

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Vesta's Veggies & Berries	Vesta McIntosh	Temperance Vale	647684	2010	03	03
Bon Ami Pub	Aurele Ferlatte	Dalhousie	648300	2010	03	01
BLUEMOONKAT PUBLISHING	Elisabeth Babault	Shediac	649185	2010	03	03
Shana's Aesthetics	Shana Morrison	Miramichi	649239	2010	03	01
G. HANSEN AUTO	Gary Hansen	Dieppe	649309	2010	02	25
Second Edition	Ginette Lajoie	Moncton	649374	2010	03	01
M Square Design Build	MacIntosh Foods Ltd.	Belledune	649382	2010	02	26
BLUE MUNDAY Productions	Jenny S. Munday	Sackville	649423	2010	02	18
ATLANTIC GEOTHERMAL SOLUTIONS	STEVENS CRESCENT REALTY INC.	Moncton	649461	2010	02	26
INVESTMENT REALTY SERVICES	STEVENS CRESCENT REALTY INC.	Moncton	649462	2010	02	19
GOGIRO ATLANTIC CANADA	ACI MEDIA GROUP INC.	Bathurst	649473	2010	02	22
RÉNOVATION RESTIGOUCHE RENOVATIONS	Florent Thibault	McLeods	649476	2010	02	26
360 Home Inspector	JASON COREY BUILDING SOLUTIONS LTD.	Saint John	649483	2010	02	22
J S DENEIGEMENT ET TONTE DE PELOUSE	Joseph Savoie	Tracadie-Sheila	649497	2010	02	23
D. Dykens Construction	David Dykens	Lower Hainesville	649499	2010	02	23
Emelie Hubert & Associates	Emelie Hubert	Fredericton	649500	2010	02	23
Peak New Construction & Renovations	KRAMARA ENTERPRISES INC.	Fredericton	649501	2010	02	23
P. St-onge & Associates	Pierre St-onge	Beresford	649502	2010	02	23
Gagetown Camping	Coy Lake Camping and RV Park Ltd.	Gagetown	649522	2010	02	24
MATÉRIAUX PONT-LANDRY	MAT-SOLUTION INC.	Pont-Landry	649524	2010	03	01
SHEDIAC BUILDING SUPPLIES	MAT-SOLUTION INC.	Shediac	649525	2010	03	01
Merina Farrell Wellness Training	Merina Farrell	Saint John	649535	2010	02	24
Matt Music	Mathieu Léger	Moncton	649537	2010	02	24
Grass Roots Mowing and Property Care	Stephen Steeves	Stoney Creek	649538	2010	02	24

SALMON RIDGE DEVELOPMENTS	K. W. POND LIMITED	Ludlow	649542	2010	02	24
Zulueta Acosta Cleaning Services	Gerardo Zulueta Acosta	Moncton	649570	2010	02	25
WICKED GOOD TREATS	Suzanne Goyetche	Saint John	649575	2010	02	26
Résidence Lanteigne Enrg.	Danielle Lanteigne	Saint-Simon	649579	2010	02	26
Thoughts, Ideas & Designs	Kevin Perry	Grand Bay-Westfield	649593	2010	02	27
Wild Outdoor and Recreation Supplies	Joel Golding	Quispamsis	649594	2010	02	28
Bayshore Mobile Welding	Michel Frenette	Beresford	649595	2010	02	28
Hair Efx by Jill	Jill Cameron	Petitcodiac	649612	2010	03	01
ENTERACT BUSINESS MEDIA	Hamed Khalili	Saint John	649616	2010	03	01
Complete Body Nutrition	Alicia Phillips	Fredericton	649617	2010	03	01
CEDAR HILLS LANDSCAPING	ERB Builders Ltd.	Saint John	649622	2010	03	01
JARED B. MEDIA	Jared Burt	Saint John	649631	2010	03	02
Video Plus Shippagan	Richard Breau	Shippagan	649634	2010	03	02
DÉJÀ BU ! BAR À VIN-RESTO	Robert Noël	Caraquet	649638	2010	03	02
L'APPRENTI ATELIER DE VIN ET CUISINE	Robert Noël	Caraquet	649640	2010	03	02
MARSHAL GRAPHICS IMPEX	Asim Baig	Fredericton	649642	2010	03	02
K. Curtis Cleaning Services	Keitha Curtis	Barnetville	649643	2010	03	02
ARL Consultants	Alvin LeBlanc	Notre-Dame	649652	2010	03	03
James West Photography	James West	Fredericton	649653	2010	03	03
Auffrey & Associés/Associates	Lucille Auffrey	Shediac	649654	2010	03	03
Computer Troubleshooters - Fredericton	Rhonda Connell	Fredericton	649655	2010	03	03
Simply Country Treasures	Chantal Thériault	Grand-Sault / Grand Falls	649669	2010	03	03
Gatehouse Entertainment	Steve Bourque	Oromocto	649673	2010	03	03
BladeTech OME Solutions	John Jessop	South Tetagouche	649684	2010	03	04
FITZ Consulting	Todd E. Fitzpatrick	Charlo	649701	2010	03	05
Wil Roy Heating & Electrical	Kevin Cleveland	Boucouché	649705	2010	03	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
BUSTIN'S	BUSTIN'S FINE FURNITURE (1986) LTD.	Saint John	314467	2010	02	26
BUSTIN'S FINE FURNITURE	BUSTIN'S FINE FURNITURE (1986) LTD.	Saint John	314468	2010	02	26
ACCOMODATIONS VICTORIA ENR.	Les Immeubles Robo Ltée	Edmundston	322260	2010	02	25
MIRAMICHI PRINTING	NEWCASTLE PRINTING LTD.	Miramichi	335182	2010	02	25
HUGH MCLAUGHLIN CARPENTRY SERVICES	Hugh McLaughlin	Fredericton	335313	2010	02	23
SERVICE D'ENREGISTREMENT ACADIE/ACADIE REGISTRY SERVICE	CENTRE DE SERVICES ACADIE INC.	Caraquet	335948	2010	02	23
Playcenter Child Care Services	Michelle Walling	Moncton	346001	2010	02	23
THE SCORE	The Score Television Network Ltd.	Saint John	351029	2010	02	24
ONLINESTORE.CA	Scott Ricketts	Oromocto	616436	2010	03	06
DINGEE'S ENERGY SYSTEMS	Brian Dingee	Centreville	616682	2010	02	23
M.A.S.H TRANSPORT	Marvin J. Anderson	McAdam	616830	2010	02	23
MOSAIC POTASH ESTERHAZY	Mosaic Potash Esterhazy	Saint John	617683	2010	02	25
River Country Campground	Stephen Oakes	Clearview	618674	2010	03	04
Salon 48	Monique Doucet	Moncton	618690	2010	02	27
Beers Roofing	Randy Beers	Quispamsis	618692	2010	03	05
The Score Television Network	The Score Television Network	Saint John	619330	2010	02	24
LETTAGE DE TOUS GENRES ENRG.	AUDIOTEK INC.	Edmundston	621256	2010	03	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
GAGETOWN CAMPING	Upper Gagetown	349473	2010	02	24
INVESTMENT REALTY SERVICES	Riverview	612093	2010	02	19

DROST CONSTRUCTION	Lake George	614496	2010	02	26
Second Edition	Moncton	618860	2010	03	01
COIFFURE ELLE ET LUI	Dieppe	619431	2010	02	28
Candy Bouquet Saint John	Saint John	621039	2010	02	26
ST-COEUR ROOFING	Neguac	624723	2010	03	05
Eastern Framing Contractors	Nasonworth	637334	2010	02	26
Sackville General Contracting	Sackville	637342	2010	03	02
LAGACE ROOFING	California Settlement	639301	2010	03	02
K.Daigle Contracting	Miramichi	640215	2010	03	04
JKR Equipment & Instruments Group	Fredericton	643572	2010	03	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Dooryard Greenhouse	John Morris Nanette MacDonald-Morris	Florenceville-Bristol	649498	2010	02	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Deloitte & Touche LLP	Brian D. Dunstan	Saint John	615638	2010	02	24
Wal-Mart - First Pro Realty Partnersip II	Wal-Mart Canada Realty Inc./ Les Immeubles Wal-Mart Canada Inc. FIRST PROFESSIONAL REALTY INC.	Moncton	617503	2010	02	24

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Mosaic Potash Esterhazy Limited Partnership	Saint John	Saskatchewan	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	400602	2010	02	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Canada Dominion Resources 2010	Ontario	Canada Dominion Resources 2010 Corporation	Saint John	647736	2010	02	24

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

Department of Environment

NOTICE UNDER THE COMMUNITY PLANNING ACT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Community Planning Act*, subsection 77(2.96), Ministerial Regulation Amending Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area Rural Plan under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 10-BEO-016-13, a regulation rezoning lands having properties identifiers 70288782 & 70288238, being within the vicinity of Scoudouc of the parish of Shédiac and the county of Westmorland, and within the area designation of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* from Medium Density Residential - "MR" Zone to Resource Development "RD" Zone, for the purpose of using the property for a residence and a boarding facility for dogs, was enacted by the Minister of Environment on January 29, 2010 and filed in the Westmorland County Registry office on February 12, 2010 under official number 28368786.

Ministère de l'Environnement

AVIS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L'URBANISME

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, PAR LES PRÉSENTES, conformément au paragraphe 77(2.96) de la *Loi sur l'urbanisme*, le Règlement ministériel modifiant le Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-West établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*, soit le Règlement ministériel 10-BEO-016-13, qui vise à rezoner les terrains portant les NID 70288782 et 70288238, situés à proximité de Scoudouc dans la paroisse de Shédiac et le comté de Westmorland, se trouvant dans le secteur désigné dans le *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de Beaubassin Ouest - Loi sur l'urbanisme*, de Zones « RM » Zone résidentielles à moyenne densité à Zone « DR » Zone de développement des ressources afin de permettre une résidence ainsi qu'une pension pour chiens, a été adopté par le ministre de l'Environnement le 29 janvier 2010 et a été déposé au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland le 12 février 2010, sous le numéro 28368786.

Notices of Sale

JOSEPH ALFRED LIRETTE, original Mortgagor; **JOSEPH RAOUL COLLETTE**, present holder of the Mortgage. Notice of Sale given by present holder of the Mortgage. Freehold lands situate at **252 Young Ridge Road, Rogersville, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick**. Sale on the **8th day of April, 2010**, at the hour of **11:00 o'clock in the forenoon**, at the **Miramichi Court House, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick**. See Advertisement in the *Times & Transcript*.

ANDERSONSINCLAIR, Per: EDWARD J. McGRATH, Solicitors for the Holder of the Mortgage

TO: **ESTATE OF JAMES DUNCAN McGILL**, of 283 Queens Road, Sackville, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagor, per his Executor, James George McGill;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 889865 and 930610, situate, lying and being at 283 Queens Road, Sackville, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 15th day of April, 2010, at 11:00 a.m., at 1st Floor, City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick.

See advertisement in the *Times & Transcript*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 9th day of March, 2010.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

To: William John Meehan, of Tower Hill, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 39 Connick Road, Tower Hill, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 21st day of April, 2010, at 11:00 a.m., at the Town Hall in St. Stephen, 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Avis de vente

JOSEPH ALFRED LIRETTE, débiteur hypothécaire originaire, et **JOSEPH RAOUL COLLETTE**, titulaire actuel de l'hypothèque. Avis de vente donné par le titulaire actuel de l'hypothèque. Terrain en tenure libre situé au **252, chemin Young Ridge, Rogersville, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick**. La vente aura lieu le **8 avril 2010, à 11 h**, au **palais de justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick)**. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

EDWARD J. McGRATH, du cabinet ANDERSONSINCLAIR, avocats du titulaire de l'hypothèque

DESTINATAIRES : **LA SUCCESSION DE JAMES DUNCAN McGILL**, du 283, chemin Queens, Sackville, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, par son exécuteur testamentaire, James George McGill;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 283, chemin Queens, Sackville, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont les numéros d'identification sont 889865 et 930610.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 15 avril 2010, à 11 h, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 9 mars 2010.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

Destinataires : William John Meehan, de Tower Hill, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 39, chemin Connick, Tower Hill, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 21 avril 2010, à 11 h, à l'hôtel de ville de St. Stephen, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Nicole Judy Cyr Nadeau, of Saint-Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Real Nadeau, of Saint-Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 2505 Route 120, Saint-Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 22nd day of April, 2010, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the Court House at the City of Edmundston at 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *Le Madawaska*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Nicole Judy Cyr Nadeau, de Saint-Hilaire, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et Real Nadeau, de Saint-Hilaire, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 2505, route 120, Saint-Hilaire, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 22 avril 2010, à 11 h, au palais de justice de la ville d'Edmundston, 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *Le Madawaska*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$

Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada) Notice of a correction	\$ 20 charge is the same as for publishing the original document	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada) Avis d'une correction	20 \$ les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

**Statutory Orders and
Regulations Part II**

**Ordonnances statutaires et
Règlements Partie II**



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-23**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2010-108)**

Filed March 15, 2010

Regulation Outline

Citation.	1
Definitions.	2
Act — Loi	
actuarially equivalent — actuariellement équivalente	
actuary — actuaire	
applicable legislation — législation applicable	
approved employer — employeur agréé	
Board — commission	
Chair — président	
committee — comité	
credited interest — intérêt crédité	
employee — employé	
employer — employeur	
employment — emploi	
investment agency — agence de placement	
investment agreement — convention de placement	
member — membre	
participating body — organisme participant	
pension fund — caisse de retraite	
plan — régime	
plan manager — gestionnaire du régime	
plan year — année du régime	
retired member — membre retraité	
Secretary-Treasurer — secrétaire-trésorier	
terminated vested member — membre ayant droit à la retraite	
PENSION PLAN	
Continuation of plan.	3
Effective date of plan.	4
Purpose of plan.	5
Registration of plan.	6
Amendment or termination of plan.	7
Pension fund.	8
Termination of plan participation.	9
PENSION COMMITTEE	
Continuation and membership.	10
Meetings.	11

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-23**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2010-108)**

Déposé le 15 mars 2010

Sommaire

Titre.	1
Définitions.	2
actuaire — actuary	
actuariellement équivalente — actuarially equivalent	
agence de placement — investment agency	
année du régime — plan year	
caisse de retraite — pension fund	
comité — committee	
commission — Board	
convention de placement — investment agreement	
emploi — employment	
employé — employee	
employeur — employer	
employeur agréé — approved employer	
gestionnaire du régime — plan manager	
intérêt crédité — credited interest	
législation applicable — applicable legislation	
Loi — Act	
membre — member	
membre ayant droit à la retraite — terminated vested member	
membre retraité — retired member	
organisme participant — participating body	
président — Chair	
régime — plan	
secrétaire-trésorier — Secretary-Treasurer	
RÉGIME DE PENSION	
Maintien du régime.	3
Date d'entrée en vigueur du régime.	4
Objets du régime.	5
Enregistrement du régime.	6
Modification ou cessation du régime.	7
Caisse de retraite.	8
Cessation de la participation au régime.	9
COMITÉ DES PENSIONS	
Maintien et membres.	10
Réunions.	11

Notice of meetings.	12
Quorum.	13
Voting at meetings.	14
Election of Board representatives.	15
PENSION BOARD	
Continuation and membership.	16
Duties and powers	17
Reciprocal agreements.	18
Head office.	19
Annual meeting.	20
Calling meetings.	21
Notices of meetings generally	22
Minutes of meetings.	23
Quorum.	24
Voting at meetings.	25
Vice-Chair.	26
Duties of Chair and Vice-Chair.	27
Secretary-Treasurer.	28
Allowances and expenses.	29
MISCELLANEOUS	
Transitional	30
Repeal.	31
Commencement.	32

Avis de convocation.	12
Quorum.	13
Vote aux réunions.	14
Élections des représentants à la commission.	15
COMMISSION DES PENSIONS	
Maintien et membres.	16
Attributions	17
Ententes réciproques.	18
Siège.	19
Réunion annuelle.	20
Convocation aux réunions.	21
Règles générales régissant les avis de convocation.	22
Procès-verbaux des réunions.	23
Quorum.	24
Vote aux réunions.	25
Vice-président.	26
Fonctions du président et du vice-président.	27
Secrétaire-trésorier.	28
Indemnités et frais.	29
DISPOSITIONS DIVERSES	
Dispositions transitoires.	30
Abrogation.	31
Entrée en vigueur.	32

Under subsection 163(1) of the *Municipalities Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Uniform Contributory Pension Plan Regulation - Municipalities Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Municipalities Act*. (*Loi*)

“actuarially equivalent” means of equivalent value computed by the actuary on an actuarial basis approved by the Board. (*actuariellement équivalente*)

“actuary” means a person or firm appointed by the Board under paragraph 17(1)(b). (*actuaire*)

“applicable legislation” means the *Income Tax Act* (Canada), the *Pension Benefits Act* and any other legislation of Canada or a province or territory respecting pensions, including rules, guidelines, regulations or condi-

En vertu du paragraphe 163(1) de la *Loi sur les municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur le régime uniforme de retraite à caractère contributif – Loi sur les municipalités*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« actuaire » Personne ou cabinet que nomme la commission en vertu de l’alinéa 17(1)b). (*actuary*)

« actuariellement équivalente » La valeur équivalente que calcule l’actuaire selon une méthode actuarielle agréée par la commission. (*actuarially equivalent*)

« agence de placement » La compagnie d’assurance, la compagnie de fiducie ou autre entité juridique que nomme la commission en vertu de l’alinéa 17(1)h). (*investment agency*)

tions established or prescribed affecting the registration of the plan. (*legislation applicable*)

“approved employer” means the following employers:

(a) the Government of Canada, including a Crown corporation or agency;

(b) the government of a province or territory of Canada;

(c) the Council of Maritime Premiers;

(d) The New Brunswick Association of Nursing Homes Inc. - L'Association des foyers de soins du Nouveau-Brunswick Inc.;

(e) a municipal council or a rural community council, the employees of which contribute to a superannuation plan or a pension fund or plan under the *Municipalities Act* or any Act relating to the municipality or rural community; and

(f) an authority that operates a hospital, educational facility or electric power distribution system, the employees of which contribute to a superannuation plan or a pension fund or plan or contribute to a corporation, board or commission that operates a pension plan for a group of employees in the Province. (*employeur agréé*)

“Board” means the Pension Board continued under subsection 16(1). (*commission*)

“Chair” means the Chair of the Board appointed under subsection 16(5). (*président*)

“committee” means the Pension Committee continued under subsection 10(1). (*comité*)

“credited interest” means interest on a member’s contributions to the plan, compounded annually from the first day of the plan year following the date on which the contributions were made to the first day of the month in which a determination of the interest is to be made. (*intérêt crédité*)

“employee” means a person who is employed on a regular, permanent basis as determined by the person’s employer. (*employé*)

“employer” means a participating body that employs an employee. (*employeur*)

« année du régime » La période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre de la même année. (*plan year*)

« caisse de retraite » L’actif affecté au financement des prestations payables en application du régime. (*pension fund*)

« comité » Le comité des pensions maintenu en vertu du paragraphe 10(1). (*committee*)

« commission » La commission des pensions maintenue en vertu du paragraphe 16(1). (*Board*)

« convention de placement » Convention que conclut la commission relativement aux investissements de la caisse de retraite. (*investment agreement*)

« emploi » Services fournis au Canada pour le compte d’un employeur. (*employment*)

« employé » Personne travaillant sur une base régulière et permanente selon les critères de son employeur. (*employee*)

« employeur » Organisme participant qui emploie un employé. (*employer*)

« employeur agréé » Les employeurs suivants :

a) le gouvernement du Canada, y compris une société d’État ou un organisme;

b) le gouvernement d’une province ou d’un territoire du Canada;

c) le Conseil des Premiers ministres des Maritimes;

d) l’Association des foyers de soins du Nouveau-Brunswick Inc. - The New Brunswick Association of Nursing Homes Inc.;

e) un conseil municipal ou un conseil d’une communauté rurale dont les employés cotisent à un régime de pension de retraite, à un régime de retraite ou à une caisse de retraite en application de la *Loi sur les municipalités* ou d’une loi relative à une municipalité ou à une communauté rurale;

f) une autorité qui dirige un établissement hospitalier, un établissement d’enseignement ou un réseau de distribution d’énergie électrique dont les employés cotisent à un régime de pension de retraite, à un régime de retraite ou à une caisse de retraite ou versent leurs co-

“employment” means service with an employer in Canada. (*emploi*)

“investment agency” means the insurance company, trust company or other legal entity appointed by the Board under paragraph 17(1)(h). (*agence de placement*)

“investment agreement” means an agreement that the Board enters into to provide for the investment of the pension fund. (*convention de placement*)

“member” means an employee who becomes a member of the plan in accordance with the provisions of the plan and fulfills any obligations imposed by the plan. (*membre*)

“participating body” means any of the following which adopt the plan for its eligible employees and which make contributions to the plan on behalf of its eligible employees:

- (a) a municipality;
- (b) a rural community; or
- (c) a board, commission or corporation that carries out a municipal or rural community function. (*organisme participant*)

“pension fund” means the assets held to finance the benefits payable under the plan. (*caisse de retraite*)

“plan” means the New Brunswick Municipal Employees Pension Plan continued under section 3. (*régime*)

“plan manager” means the person appointed by the Board under paragraph 17(1)(e) to assist the Board with the administration of the plan. (*gestionnaire du régime*)

“plan year” means the period beginning on January 1 of a year and ending on December 31 of the same year. (*année du régime*)

“retired member” means a member or terminated vested member who has begun receiving retirement benefits under the plan. (*membre retraité*)

“Secretary-Treasurer” means the Secretary-Treasurer of the Board appointed under subsection 28(1). (*secrétaire-trésorier*)

“terminated vested member” means a member who satisfies the following conditions:

tisations à une corporation, à un conseil ou à une commission qui assure la gestion d’un régime de pension pour un groupe d’employés dans la province. (*approved employer*)

« gestionnaire du régime » La personne que nomme la commission en vertu de l’alinéa 17(1)e) pour qu’elle aide à administrer le régime. (*plan manager*)

« intérêt crédité » Intérêt que rapportent les cotisations versées par un membre au régime, composé annuellement à partir du premier jour de l’année du régime qui suit la date à laquelle les cotisations ont été versées jusqu’au premier jour du mois auquel le calcul de l’intérêt doit être effectué. (*credited interest*)

« législation applicable » La *Loi de l’impôt sur le revenu* (Canada), la *Loi sur les prestations de pension* et toute autre loi fédérale ou d’une province ou d’un territoire concernant les pensions y compris les règles, les principes directeurs, les règlements ou les conditions établis ou prescrits touchant l’enregistrement du régime. (*applicable legislation*)

« Loi » La *Loi sur les municipalités*. (*Act*)

« membre » Employé qui devient membre du régime conformément aux dispositions du régime et qui remplit les obligations y imposées. (*member*)

« membre ayant droit à la retraite » Membre qui satisfait à toutes les exigences suivantes :

- a) il a mis fin à son emploi;
- b) de son propre choix ou obligatoirement selon la législation applicable, il a différé le paiement de ses prestations de retraite en conformité avec le régime;
- c) il ne reçoit pas ses prestations de retraite. (*terminated vested member*)

« membre retraité » Membre ou membre ayant droit à la retraite auquel le régime verse des prestations de retraite. (*retired member*)

« organisme participant » Les organismes ci-dessous qui adoptent le régime pour leurs employés admissibles et qui y versent des cotisations pour leur compte :

- a) une municipalité;
- b) une communauté rurale;

- (a) the member has terminated his or her employment;
- (b) the member has elected or is required by applicable legislation to take a deferred retirement benefit in accordance with the plan; and
- (c) the member is not receiving his or her retirement benefit. (*membre ayant droit à la retraite*)

c) un conseil, une commission ou une corporation qui remplit une fonction municipale ou de la communauté rurale. (*participating body*)

« président » Le président de la commission nommé en vertu du paragraphe 16(5). (*Chair*)

« régime » Le Régime de pension des employés municipaux du Nouveau-Brunswick maintenu en vertu de l'article 3. (*plan*)

« secrétaire-trésorier » Le secrétaire-trésorier de la commission nommé en vertu du paragraphe 28(1). (*Secretary-Treasurer*)

PENSION PLAN

Continuation of plan

3 The New Brunswick Municipal Employees Pension Plan created by *New Brunswick Regulation 81-34* under the Act is continued as the uniform contributory pension plan for permanent employees of municipalities, rural communities and boards and commissions that carry out municipal or rural community functions.

Effective date of plan

4 For the purposes of subsection 163(2) of the Act, the effective date of the plan is March 1, 1979.

Purpose of plan

5 The purpose of the plan is to make available to municipalities, rural communities and boards and commissions carrying out municipal or rural community functions a uniform contributory pension plan for their permanent employees and to provide certain retirement and related benefits for and on behalf of all eligible employees who become members of the plan.

Registration of plan

6 The plan shall be maintained as a registered pension plan under all applicable legislation.

Amendment or termination of plan

7(1) The plan shall be a permanent plan for the exclusive benefit of the members, retired members, terminated vested members and their beneficiaries and contingent annuitants.

RÉGIME DE PENSION

Maintien du régime

3 Le Régime de pension des employés municipaux du Nouveau-Brunswick créé par le *Règlement du Nouveau-Brunswick 81-34* pris en vertu de la Loi est maintenu en tant que régime uniforme de retraite à caractère contributif des employés permanents des municipalités, des communautés rurales ainsi que des conseils et des commissions qui remplissent des fonctions municipales ou de la communauté rurale.

Date d'entrée en vigueur du régime

4 Aux fins d'application du paragraphe 163(2) de la Loi, la date d'entrée en vigueur du régime est le 1^{er} mars 1979.

Objets du régime

5 Le régime a pour objet de doter les employés permanents des municipalités, des communautés rurales ainsi que des conseils et des commissions qui remplissent des fonctions municipales ou de la communauté rurale d'un régime uniforme de retraite à caractère contributif et d'assurer une retraite et des prestations aux employés admissibles qui deviennent membres du régime ou pour leur compte.

Enregistrement du régime

6 Le régime est maintenu en tant que régime de pension enregistré en vertu de la législation applicable.

Modification ou cessation du régime

7(1) Le régime est un régime permanent destiné au bénéfice exclusif des membres, des membres retraités, des membres ayant droit à la retraite ainsi que de leurs bénéficiaires et rentiers éventuels.

7(2) Despite subsection (1), the Board may amend the plan as it considers appropriate, subject to the following conditions:

(a) no amendment shall reduce a member's, retired member's, terminated vested member's, beneficiary's or contingent annuitant's accrued benefits under the plan; and

(b) no amendment shall divert any assets of the pension fund for a purpose other than for the exclusive benefit of the members, retired members, terminated vested members and their beneficiaries or contingent annuitants under the plan, except in accordance with paragraph (7)(b).

7(3) The Board or any other person may recommend to the Minister that the plan be terminated.

7(4) Before making a recommendation to terminate the plan, the Board shall do the following:

(a) notify the members, retired members and terminated vested members of the recommendation to terminate the plan;

(b) receive and consider submissions from the following persons:

(i) members, retired members and terminated vested members;

(ii) participating bodies;

(iii) the plan manager; and

(iv) any other interested person; and

(c) carry out an investigation of any matter related to the termination of the plan.

7(5) On receipt of a recommendation to terminate the plan, the Minister shall do the following:

(a) receive and consider submissions from those persons referred to in paragraph (4)(b);

(b) carry out an investigation of any matter related to the termination of the plan; and

(c) make a recommendation to the Lieutenant-Governor in Council with regard to the termination or continuation of the plan.

7(2) Malgré le paragraphe (1), la commission peut modifier le régime de la façon qu'elle estime indiquée, sous réserve des conditions suivantes :

a) aucune modification ne doit réduire les prestations accumulées des membres, des membres retraités, des membres ayant droit à la retraite, des bénéficiaires ou des rentiers éventuels visés par le régime;

b) aucune modification ne doit détourner des éléments d'actif de la caisse de retraite pour une fin étrangère au bénéfice exclusif des membres, des membres retraités, des membres ayant droit à la retraite ainsi que de leurs bénéficiaires ou rentiers éventuels visés par le régime, sauf en conformité avec l'alinéa (7)b).

7(3) La commission ou une autre personne peut recommander au Ministre de mettre fin au régime.

7(4) Avant de recommander la cessation du régime, la commission :

a) avise les membres, les membres retraités et les membres ayant droit à la retraite de la recommandation visant la cessation du régime;

b) reçoit et étudie les propositions émanant :

(i) des membres, des membres retraités et des membres ayant droit à la retraite,

(ii) des organismes participants,

(iii) du gestionnaire du régime,

(iv) de toute autre personne intéressée;

c) fait enquête sur toute question liée à la cessation du régime.

7(5) Dès qu'il reçoit une recommandation visant la cessation du régime, le Ministre :

a) reçoit et étudie les propositions émanant des personnes visées à l'alinéa (4)b);

b) fait enquête sur toute question liée à la cessation du régime;

c) présente au lieutenant-gouverneur en conseil une recommandation concernant la cessation ou le maintien du régime.

7(6) After reviewing the recommendation of the Board and on the recommendation of the Minister, the Lieutenant-Governor in Council shall direct the Board to do the following:

- (a) terminate the plan in accordance with subsection (7); or
- (b) continue the plan subject to the directions approved by the Lieutenant-Governor in Council.

7(7) If the plan is terminated or contributions under it are discontinued, the pension fund shall be applied for the benefit of the members, retired members, terminated vested members and their beneficiaries and contingent annuitants in accordance with the following terms:

- (a) the pension fund shall be applied, to the extent its value permits, to the following purposes and in the order named, so that each purpose shall be given effect to the maximum extent possible before a subsequent purpose is carried out:
 - (i) the provision of death benefits which are being paid in accordance with the plan with respect to members or terminated vested members deceased prior to the date the plan is terminated or contributions discontinued;
 - (ii) the provision of retirement benefits to retired members or annuities to the beneficiaries or contingent annuitants of deceased retired members;
 - (iii) the provision of benefits which have accrued to members and terminated vested members whose benefits have vested in accordance with the plan;
 - (iv) the provision of benefits to members or terminated vested members equivalent to the value of their contributions at the date the plan is terminated or contributions discontinued, less the value of the benefits provided under subparagraph (iii);
 - (v) the provision of the balance of benefits accrued to the members and terminated vested members receiving a benefit under subparagraph (iv); and
 - (vi) the allocation, in an equitable manner as determined by the Board, among the members contributing at the date of discontinuance of the plan of the

7(6) Après avoir pris en considération la recommandation de la commission et sur recommandation du Ministre, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne à la commission :

- a) soit de mettre fin au régime conformément au paragraphe (7);
- b) soit de maintenir le régime sous réserve des directives qu'il approuve.

7(7) En cas de cessation du régime ou de l'arrêt de ses cotisations, la caisse de retraite est affectée au bénéfice des membres, des membres retraités, des membres ayant droit à la retraite ainsi que de leurs bénéficiaires et rentiers éventuels, selon les modalités suivantes :

- a) elle sera affectée, à concurrence de son actif, aux fins ci-dessous et dans l'ordre désigné de façon à réaliser autant que possible chaque fin avant de passer à la suivante :
 - (i) verser les prestations consécutives au décès qui sont en cours de versement conformément au régime, au titre des membres ou des membres ayant droit à la retraite qui sont décédés avant la date de cessation du régime ou de l'arrêt des cotisations,
 - (ii) verser les prestations de retraite aux membres retraités ou les rentes viagères aux bénéficiaires ou rentiers éventuels des membres retraités qui sont décédés,
 - (iii) verser les prestations accumulées aux membres et aux membres ayant droit à la retraite dont les prestations ont été placées conformément au régime,
 - (iv) verser les prestations aux membres ou aux membres ayant droit à la retraite équivalentes à la valeur de leurs cotisations jusqu'à la date de cessation du régime ou de l'arrêt des cotisations, moins la valeur des prestations déjà versées en vertu du sous-alinéa (iii),
 - (v) verser le reliquat de prestations accumulées aux membres et aux membres ayant droit à la retraite qui reçoivent une prestation en vertu du sous-alinéa (iv),
 - (vi) répartir parmi les membres cotisants à la date de la cessation du régime, de la façon équitable que déterminera la commission, le reliquat de la caisse

balance of the pension fund that remains after all liabilities under the plan with respect to the members, retired members, terminated vested members and their beneficiaries and contingent annuitants have been fully satisfied;

(b) despite subparagraph (a)(vi), a balance which would create benefits in excess of the maximum prescribed by the plan shall be refunded to the employers in an equitable manner as determined by the Board;

(c) the amounts required to satisfy the purposes under paragraph (a) shall be determined by the actuary;

(d) the Board may direct that an annuity that a person is entitled to under paragraph (a) be purchased for the person from an institution licensed to transact annuity business in Canada that is selected by the employer and the Board; and

(e) if there is a conflict between this subsection and the provisions of any applicable legislation, the applicable legislation shall prevail.

Pension fund

8(1) All contributions, investment income and other assets received for the purposes of the plan shall be deposited in the pension fund.

8(2) All the benefits under the plan shall be paid from the pension fund.

8(3) Subject to this section and section 7, no part of the pension fund, including income on the pension fund, shall be used for or directed to a purpose other than a purpose for the exclusive benefit of members, retired members, terminated vested members and their beneficiaries and contingent annuitants entitled to benefits under the plan.

8(4) The pension fund shall be held, invested, reinvested and distributed by the investment agency in accordance with the following:

(a) the terms of the investment agreement, the provisions of the plan and any applicable legislation;

(b) the terms of an insurance company contract; or

de retraite restant après qu'ont été pleinement acquittées les obligations issues du présent régime relativement aux membres, aux membres retraités, aux membres ayant droit à la retraite ainsi qu'à leurs bénéficiaires et à leurs rentiers éventuels;

b) malgré le sous-alinéa a)(vi), le reliquat qui créerait des prestations supérieures au montant maximal que prescrit le régime sera remboursé aux employeurs de la façon équitable que déterminera la commission;

c) le montant nécessaire pour réaliser les fins visées à l'alinéa a) sera déterminé par un actuaire;

d) la commission peut décider qu'une rente à laquelle une personne a droit en vertu de l'alinéa a) soit rachetée pour cette personne d'une institution qui est autorisée à opérer des transactions sur les rentes au Canada et que choisissent l'employeur et la commission;

e) en cas d'incompatibilité entre les dispositions du présent paragraphe et celles de la législation applicable, ces dernières l'emportent.

Caisse de retraite

8(1) Les cotisations, les revenus de placement et les autres éléments d'actif reçus pour les besoins du régime sont versés dans la caisse de retraite.

8(2) Les prestations versées dans le cadre du régime sont tirées de la caisse de retraite.

8(3) Sous réserve du présent article et de l'article 7, aucune partie de la caisse de retraite, y compris les revenus de la caisse de retraite, ne peut être affectée ou destinée à une fin autre que le bénéfice exclusif des membres, des membres retraités, des membres ayant droit à la retraite ainsi que de leurs bénéficiaires et leurs rentiers éventuels qui ont droit aux prestations versées dans le cadre du régime.

8(4) L'agence de placement détient, place, place de nouveau et distribue les fonds de la caisse de retraite conformément :

a) soit aux conditions de la convention de placement, aux dispositions du régime et à toute législation applicable;

b) soit aux conditions prévues dans un contrat de compagnie d'assurances;

(c) if the Board so chooses, partially under paragraph (a) and partially under paragraph (b).

8(5) All expenses incurred in the operation and administration of the plan shall be withdrawn from the pension fund unless they are paid separately.

8(6) At intervals not exceeding 3 years, the Board shall cause the actuary to value the assets and liabilities under the plan and to report on the status of the pension fund.

8(7) On termination of the plan in accordance with section 7, benefits payable under the plan shall be paid out of the assets held in the pension fund and no further liability or obligation to make contributions to the pension fund shall be imposed on an employer except as may be required under any applicable legislation to the extent that the employer has not previously complied with those requirements.

Termination of plan participation

9(1) If an employer adopts the plan for its employees, the employer shall not terminate its participation in the plan nor shall it withdraw from the plan.

9(2) Despite subsection (1), if a participating body amalgamates with or is annexed to another municipality or rural community, the Minister may order the employer and its employees to terminate their participation in the plan.

9(3) Despite subsection (1), if a participating body is dissolved in accordance with subsection 14(4.1) or 190.071(3) of the Act, the Board shall distribute the funds in accordance with the provisions of the special Act of the Legislature that dissolves the participating body and with the provisions of any other applicable legislation.

PENSION COMMITTEE

Continuation and membership

10(1) The Pension Committee established by *New Brunswick Regulation 81-34* under the Act is continued.

10(2) The committee shall consist of 2 representatives from each participating body.

10(3) One of the representatives referred to in subsection (2) shall be appointed by the employer and shall be designated as the “employer representative”.

c) soit, si tel est le choix de la commission, en partie suivant l’alinéa a) et en partie suivant l’alinéa b).

8(5) Les dépenses engagées pour le fonctionnement et la gestion du régime sont tirées de la caisse de retraite, à moins qu’elles ne soient payées séparément.

8(6) À des intervalles ne dépassant pas trois ans, la commission enjoint à l’actuaire d’évaluer l’actif et le passif du régime et de faire rapport sur l’état de la caisse de retraite.

8(7) Dès que cesse le régime conformément à l’article 7, les prestations payables en vertu du régime sont prélevées sur l’actif détenu dans la caisse de retraite et l’employeur n’est astreint à aucune autre responsabilité ou obligation de verser des cotisations à la caisse de retraite, sauf dans le cas où la législation applicable l’y astreint dans la limite des cotisations restées impayées.

Cessation de la participation au régime

9(1) L’employeur qui adopte le régime pour ses employés ne peut pas mettre fin à sa participation au régime ni se retirer du régime.

9(2) Malgré le paragraphe (1), si un organisme participant fusionne avec une autre municipalité ou communauté rurale ou y est annexé, le Ministre peut ordonner à l’employeur et à ses employés de mettre fin à leur participation au régime.

9(3) Malgré le paragraphe (1), si un organisme participant est dissout en conformité avec le paragraphe 14(4.1) ou 190.071(3) de la Loi, la commission distribue les fonds conformément aux dispositions de la loi spéciale de la Législature qui dissout l’organisme participant et aux dispositions de toute autre législation applicable.

COMITÉ DES PENSIONS

Maintien et membres

10(1) Est maintenu le comité des pensions créé en vertu du *Règlement du Nouveau-Brunswick 81-34* pris en vertu de la Loi.

10(2) Le comité se compose de deux représentants de chaque organisme participant.

10(3) L’un des représentants visés au paragraphe (2) est nommé par l’employeur et est désigné le « représentant de l’employeur ».

10(4) One of the representatives referred to in subsection (2) shall be appointed by the employees of the participating body who are members of the plan and shall be designated as the “employee representative”.

10(5) Every employer representative and employee representative shall notify the Secretary-Treasurer of their appointment and their address.

10(6) The Chair appointed under subsection 16(5) shall be the chair of the committee.

Meetings

11(1) The chair of the committee shall call a meeting of the committee every second year on the second Monday in October.

11(2) At a meeting called in accordance with subsection (1), the committee shall do the following:

- (a) elect representatives from the committee to the Board as required;
- (b) review the annual report of the Board; and
- (c) consider a matter raised by the representatives or by an interested person concerning the operation of the plan.

11(3) The Secretary-Treasurer shall be the secretary at meetings of the committee, and in the absence of the Secretary-Treasurer, the chair shall appoint a representative to be the secretary for that meeting.

Notice of meetings

12(1) Notice of a meeting of the committee shall be in writing and shall state the time and place fixed for the meeting.

12(2) A notice of meeting shall be sent by ordinary mail, fax or e-mail to each representative who has been appointed to the committee and who has notified the Secretary-Treasurer of his or her appointment.

12(3) Not later than 30 days before the date of a meeting of the committee, notice of the meeting shall be sent by ordinary mail, fax or e-mail to all employers.

10(4) L’un des représentants visés au paragraphe (2) est nommé par les employés de l’organisme participant qui sont membres du régime et est désigné le « représentant des employés ».

10(5) Le représentant de l’employeur et le représentant des employés avisent le secrétaire-trésorier de leur nomination et de leur adresse perspectives.

10(6) Le président nommé en vertu du paragraphe 16(5) est le président du comité.

Réunions

11(1) Le président du comité convoque une réunion du comité tous les deux ans pour le deuxième lundi du mois d’octobre.

11(2) À une réunion convoquée conformément au paragraphe (1), le comité :

- a) élit, si besoin est, des représentants du comité à la commission;
- b) procède à l’examen de rapport annuel de la commission;
- c) étudie toute question soulevée par les représentants ou par une personne intéressée au sujet du fonctionnement du régime.

11(3) Le secrétaire-trésorier est le secrétaire aux réunions du comité, mais, en son absence, le président désigne un représentant à ce titre.

Avis de convocation

12(1) L’avis de convocation à une réunion du comité est établi par écrit et en indique les date, heure et lieu.

12(2) L’avis de convocation est envoyé par courrier ordinaire, télécopieur ou courrier électronique à chaque représentant qui a été nommé au comité et qui a avisé le secrétaire-trésorier de sa nomination.

12(3) Au plus tard trente jours avant la date de la réunion du comité, l’avis de convocation est envoyé par courrier ordinaire, télécopieur ou courrier électronique aux employeurs.

12(4) An employer who receives a notice of meeting shall distribute the notice to each of its employees who is a member of the plan.

Quorum

13 Quorum for a meeting of the committee shall be 6 representatives, which shall include 3 employee representatives and 3 employer representatives.

Voting at meetings

14(1) All questions at a meeting of the committee shall be decided by a majority of the votes of the representatives present.

14(2) The chair shall vote only in the case of a tie.

14(3) Voting by proxy shall not be permitted at a meeting of the committee.

Election of Board representatives

15(1) The election of representatives to sit on the Board shall be carried out in the following manner:

(a) the first call for nominations for an employee representative and an employer representative shall only include nominations of representatives who represent participating bodies which are villages, and the election of these representatives shall be held immediately after their nominations have closed;

(b) the second call for nominations for an employer representative and an employee representative shall only include nominations of representatives who represent participating bodies which are towns, and the election of these representatives shall be held immediately after their nominations have closed;

(c) the third call for nominations for an employer representative and an employee representative shall only include nominations of representatives who represent participating bodies which are towns, villages or bodies other than municipalities, unless any of the participating bodies is a city or a rural community, in which case nominations shall only include nominations of representatives who represent participating bodies which are cities or rural communities, and the election of these representatives shall be held immediately after their nominations have closed; and

12(4) L'employeur qui reçoit un avis de convocation le distribue à tous ses employés membres du régime.

Quorum

13 Six représentants, dont trois représentent les employés et trois l'employeur, constituent le quorum à une réunion du comité.

Vote aux réunions

14(1) Les questions soulevées à une réunion du comité sont tranchées à la majorité des voix exprimées par les représentants présents.

14(2) Le président ne vote qu'en cas de partage des voix.

14(3) Le vote par procuration est interdit à une réunion du comité.

Élections des représentants à la commission

15(1) L'élection des représentants à la commission se déroule de la façon suivante :

a) le premier tour des mises en candidature pour le poste de représentant de l'employeur et celui de représentant des employés comprend uniquement les candidatures des représentants des organismes participants qui sont des villages, et leur élection a lieu immédiatement après la clôture de leur mise en candidature;

b) le deuxième tour des mises en candidature pour le poste de représentant de l'employeur et celui de représentant des employés comprend uniquement les candidatures des représentants des organismes participants qui sont des villes, et leur élection a lieu immédiatement après la clôture de leur mise en candidature;

c) le troisième tour des mises en candidature pour le poste de représentant de l'employeur et celui de représentant des employés comprend seulement les candidatures des représentants des organismes participants qui sont des villes, des villages ou des organismes autres que des municipalités, sauf si un des organismes participants est une cité ou une communauté rurale, auquel cas les candidatures comprennent uniquement celles des représentants des organismes participants qui sont des cités ou des communautés rurales, et leur élection a lieu immédiatement après la clôture de leur mise en candidature;

(d) if insufficient representatives have been elected to satisfy the requirements of subsection 16(3), a fourth call for nominations shall be held for an employer representative or an employee representative, as the case may be, which shall include nominations of representatives from any participating body, and the election of this representative shall be held immediately after the nominations have closed.

15(2) No representative shall be elected to the Board unless he or she receives a majority of the votes cast by the appointed representatives attending the meeting.

PENSION BOARD

Continuation and membership

16(1) The Pension Board established by *New Brunswick Regulation 81-34* under the Act is continued for the purposes of administering the plan.

16(2) The Board shall consist of the following persons:

- (a) six members elected by the committee;
- (b) a Chair; and
- (c) a staff member from the Office of Human Resources.

16(3) Of the members of the Board referred to in paragraph (2)(a), 3 shall be employer representatives and 3 shall be employee representatives.

16(4) The staff member from the Office of Human Resources is a member of the Board by virtue of his or her office and shall not be entitled to vote.

16(5) The Lieutenant-Governor in Council shall appoint the Chair of the Board and no person who is eligible to be appointed as an employer representative or an employee representative to the committee shall be eligible to be appointed Chair.

16(6) The Chair shall be appointed for a term of 2 years and may be reappointed.

16(7) An elected member of the Board shall be elected for a term of not longer than 4 years and may be re-elected.

16(8) An elected member of the Board shall assume office at the first meeting of the Board following the member's election.

d) si un nombre insuffisant de représentants a été élu afin de répondre aux exigences du paragraphe 16(3), un quatrième tour de mises en candidature est tenu pour le poste de représentant de l'employeur ou des employés, selon le cas, qui comprend les candidatures des organismes participants, et leur élection a lieu immédiatement après la clôture de leur mise en candidature.

15(2) Seuls peuvent être élus à la commission les représentants qui ont obtenu la majorité des voix exprimées par les représentants nommés qui sont présents à la réunion.

COMMISSION DES PENSIONS

Maintien et membres

16(1) Aux fins de gestion du régime, est maintenue la commission des pensions créée en vertu du *Règlement du Nouveau-Brunswick 81-34* pris en vertu de la Loi.

16(2) La commission se compose :

- a) de six membres élus par le comité;
- b) d'un président;
- c) d'un membre du personnel du Bureau des ressources humaines.

16(3) Du nombre des représentants mentionné à l'alinéa (2)a), trois sont des représentants de l'employeur et trois, des employés.

16(4) Le membre du personnel du Bureau des ressources humaines est membre d'office de la commission et n'a pas droit de vote.

16(5) Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme le président de la commission et quiconque peut être nommé représentant de l'employeur ou représentant des employés au comité ne peut être nommé président.

16(6) Le mandat du président est de deux ans et est renouvelable.

16(7) Un membre élu à la commission l'est pour un mandat maximal de quatre ans et peut être réélu.

16(8) Un membre élu à la commission remplit ses fonctions dès la première réunion de la commission qui suit son élection.

16(9) If an elected member of the Board becomes unwilling or unable to act or if a vacancy occurs on the Board for any other reason, at its next regular meeting the Board shall appoint an appropriate representative from a participating body to fill the vacancy.

16(10) A person appointed under subsection (9) shall serve the remainder of the term of the member whom he or she replaces.

Duties and powers

17(1) The Board has the following duties:

- (a) to establish the rate of credited interest on members' contributions, subject to the applicable provisions of the plan;
- (b) to appoint a person who is a Fellow of the Canadian Institute of Actuaries, or a firm that employs a Fellow, to perform actuarial duties required for the proper operation of the plan;
- (c) to approve the actuarial assumptions recommended by the actuary for establishing the level of employer contributions required for the satisfactory funding of benefits granted under the plan;
- (d) to approve actuarial factors to be used as the basis for calculating actuarially equivalent benefits or values granted to members under the provisions of the plan;
- (e) to appoint a person or corporation to manage the plan for the purpose of maintaining member records, preparing annual statements, calculating all benefits payable to members and their beneficiaries and any other duties the Board may consider necessary;
- (f) if a dispute arises between a member, a participating body and the plan manager, or any of them, with respect to the interpretation of a provision affecting a benefit or right to which a member may be or may claim to be entitled, to decide on the interpretation of the provision giving rise to the dispute, and the decision shall be final and binding on all parties to the dispute;
- (g) to give advice and make recommendations in a manner consistent with the terms of the plan regarding matters relating to the interpretation and operation of

16(9) Si un membre élu à la commission ne veut plus remplir son poste, est atteint d'une incapacité ou si une vacance survient au sein de la commission pour toute autre raison, la commission pourvoit à la vacance en nommant un représentant approprié d'un organisme participant à la réunion ordinaire suivante.

16(10) La personne qui est nommée en vertu du paragraphe (9) termine le mandat du membre qu'elle remplace.

Attributions

17(1) La commission est chargée des fonctions suivantes :

- a) fixer le taux d'intérêt crédité sur les cotisations des membres, sous réserve des dispositions applicables du régime;
- b) nommer une personne qui est membre de l'Institut Canadien des Actuaires ou un cabinet ayant à son service un tel membre pour exécuter des tâches actuarielles nécessaires au bon fonctionnement du régime;
- c) approuver les hypothèses actuarielles recommandées par l'actuaire pour fixer les cotisations de l'employeur en vue d'assurer une capitalisation satisfaisante des prestations accordées dans le cadre du régime;
- d) approuver soit les facteurs actuariels devant servir de base au calcul des prestations actuariellement équivalentes, soit les valeurs accordées aux membres en vertu des dispositions du régime;
- e) nommer une personne ou une corporation pour gérer le régime, afin de tenir les dossiers des membres, préparer les états financiers annuels, calculer les prestations payables aux membres et à leurs bénéficiaires et remplir toute autre fonction que la commission estime nécessaire;
- f) trancher tout différend survenu entre un membre, un organisme participant et le gestionnaire du régime, ou l'un d'eux, à propos de l'interprétation d'une disposition portant sur une prestation ou sur un droit auquel un membre peut ou prétend avoir droit, et sa décision est alors définitive et lie toutes les parties en cause;
- g) conseiller et recommander des mesures conformes aux conditions du régime lorsqu'un organisme participant ou le gestionnaire du régime lui soumettent ex-

the plan which are specifically referred to the Board by a participating body or the plan manager;

(h) to appoint an insurance company, trust company or other legal entity to hold and manage the investment of the pension fund;

(i) to review the plan with the actuary at regular intervals not exceeding 3 years;

(j) to hold meetings for the above purposes when necessary or at the written request of the plan manager; and

(k) to prepare an annual report.

17(2) The Board may form committees to advise or assist the Board or to carry out duties prescribed by the Board, but the Board shall not sub-delegate any of the powers delegated to it under this Regulation.

Reciprocal agreements

18(1) The Board may enter into a reciprocal agreement with an approved employer that operates a superannuation plan or a pension fund or plan for its employees, which agreement shall contain the following terms:

(a) the approved employer shall pay into the pension fund under this Regulation an amount determined in accordance with the provisions of the reciprocal agreement in respect of an employee of the approved employer who becomes or is employed by an employer; and

(b) the Board shall pay or arrange to be paid from the pension fund under this Regulation to the approved employer for the purpose of a superannuation plan or a pension fund or plan established for the benefit of employees of the approved employer an amount determined in accordance with the provisions of the reciprocal agreement in respect of an employee of an employer who becomes or is employed by the approved employer.

18(2) Despite subsection (1), the Board may enter into a reciprocal agreement with an approved employer that does not require a transfer of funds if, in the opinion of the Board, an alternative form of reciprocal agreement adequately protects the pension rights of transferring employees and results in an equitable allocation of the cost of

pressément des questions concernant l'interprétation et le fonctionnement du régime;

h) nommer une compagnie d'assurance, une compagnie de fiducie ou une autre entité juridique pour détenir et gérer les placements de la caisse de retraite;

i) réviser le régime avec l'actuaire à des intervalles réguliers ne dépassant pas trois ans;

j) tenir au besoin des réunions aux fins ci-dessus énoncées ou à la demande écrite du gestionnaire du régime;

k) préparer un rapport annuel.

17(2) La commission peut former des comités soit pour l'aviser ou l'aider, soit pour exercer des fonctions qu'elle a prescrites, mais elle ne peut sous-déléguer aucun des pouvoirs qui lui ont été délégués en vertu du présent règlement.

Ententes réciproques

18(1) La commission peut conclure une entente réciproque avec un employeur agréé qui gère un régime de pension de retraite, un régime de retraite ou une caisse de retraite pour ses employés, l'entente étant assortie des modalités suivantes :

a) l'employeur agréé verse à la caisse de retraite en vertu du présent règlement un montant déterminé conformément aux dispositions de l'entente réciproque à l'égard d'un employé de l'employeur agréé qui est un employé d'un employeur ou le devient;

b) la commission s'engage à verser ou à faire verser, par imputation sur la caisse de retraite en vertu du présent règlement à l'employeur agréé pour un régime de pension de retraite, un régime de retraite ou une caisse de retraite institué au profit des employés d'un employeur agréé, un montant déterminé conformément aux dispositions de l'entente réciproque à l'égard d'un employé de l'employeur agréé qui est un employé d'un employeur ou qui le devient.

18(2) Malgré le paragraphe (1), la commission peut conclure une entente réciproque ne nécessitant pas de transfert de fonds avec un employeur agréé, si elle estime que ce type d'entente protège suffisamment les droits à pension des employés changeant d'emploi et conduit à une répar-

pension benefits of transferring employees between an employer and the approved employer.

18(3) A reciprocal agreement entered into by the Board under this section shall include the following provisions:

- (a) the basis of determination of the amount, if any, to be paid by the Board to the approved employer or to the Board by the approved employer;
- (b) the manner in which and the extent to which prior pensionable service of a transferring employee will be credited to the employee after transfer;
- (c) the conditions, if any, under which an employee may make supplementary contributions in order to receive full credit for the employee's prior pensionable service;
- (d) the disposition of contributions made by a transferring employee before the employee's date of transfer;
- (e) the conditions under which the reciprocal agreement may be amended, suspended, replaced or terminated; and
- (f) any other provisions relevant to the purpose of the reciprocal agreement or necessary for the effective administration of the reciprocal agreement.

18(4) If a person ceases to be employed by an employer and becomes employed by an approved employer with whom the Board has entered into a reciprocal agreement, the Board may pay or arrange to be paid out of the pension fund to the approved employer, in accordance with the provisions of the reciprocal agreement, all or a part of the required contributions made to the pension fund in accordance with the plan by the person formerly employed by the employer.

18(5) The amount paid by the Board to an approved employer under subsection (4) shall include employer contributions and interest as the Board determines, but no such payment shall be made except with the written consent of the person formerly employed by the employer.

18(6) No person employed by an employer shall be subject to the provisions of a reciprocal agreement which does

tion équitable du coût des prestations de retraite de ces employés entre l'employeur et l'employeur agréé.

18(3) Les dispositions d'une entente réciproque conclue par la commission en application du présent article précèdent :

- a) le mode de calcul du montant, le cas échéant, qu'elle verse à l'employeur agréé ou qu'elle doit recevoir de cet employeur;
- b) la manière dont et la mesure dans laquelle le service antérieur ouvrant droit à pension d'un employé changeant d'emploi sera porté à son crédit après réalisation du transfert;
- c) les conditions éventuelles auxquelles un employé peut verser des compléments de cotisation pour faire porter à son crédit la totalité de son service antérieur ouvrant droit à pension;
- d) la destination des cotisations versées avant la date de son transfert par un employé changeant d'emploi;
- e) les conditions de modification, de suspension, de remplacement ou de résiliation de l'entente réciproque;
- f) les autres dispositions qui se rapportent à l'objet de l'entente réciproque ou qui sont jugées nécessaires à sa bonne administration.

18(4) Lorsqu'un employé quitte son employeur pour aller travailler pour un employeur agréé avec qui la commission a conclu une entente réciproque, la commission peut verser ou faire verser à cet employeur, par imputation sur la caisse de retraite, conformément aux dispositions de l'entente la totalité ou une partie des cotisations obligatoires que l'employé a versées à la caisse de retraite conformément au régime.

18(5) Le montant des cotisations que verse la commission à un employeur agréé en vertu du paragraphe (4) comprend la part de cotisation de l'employeur et le montant des intérêts que fixe la commission, mais aucun de ces versements ne doit être effectué sans le consentement écrit des employés qui a quitté son employeur pour aller travailler avec un employeur agréé.

18(6) Aucun employé d'un employeur n'est assujéti aux dispositions d'une entente réciproque qui ne nécessite

not require a transfer of funds unless the person has consented in writing to be subject to the provisions.

18(7) If a person ceases to be employed by an approved employer with whom the Board has entered into a reciprocal agreement and becomes employed by an employer, the Board may receive and pay into the pension fund the amount paid by the approved employer in accordance with the provisions of the reciprocal agreement.

Head office

19 The head office of the Board shall be located in The City of Fredericton or elsewhere in the Province as determined by the Board.

Annual meeting

20(1) The Chair shall call an annual meeting of the Board during the month of October.

20(2) At an annual meeting, the Board shall do the following:

- (a) review the annual report; and
- (b) consider any matter raised by the members of the Board or by an interested person concerning the administration of the plan.

20(3) The annual meeting of the Board shall be held on a day to be fixed by the Chair.

20(4) Notice of an annual meeting of the Board shall be in writing and shall state the time and place fixed for the meeting.

20(5) Not later than 15 days before the date fixed for an annual meeting of the Board, notice of the annual meeting shall be delivered personally or sent by ordinary mail, fax or e-mail to each member of the Board at his or her last known address, fax number or e-mail address.

20(6) The Secretary-Treasurer shall be the secretary at an annual meeting of the Board and, in the absence of the Secretary-Treasurer, the Chair shall appoint another member of the Board to be the secretary for that meeting.

Calling meetings

21(1) The following persons may call a meeting of the Board other than an annual meeting:

pas de transfert de fonds, à moins que l'employé y consente par écrit.

18(7) Lorsqu'une personne cesse d'être employée par un employeur agréé avec qui la commission a conclu une entente réciproque et devient employée d'un employeur, la commission peut recevoir et verser à la caisse de retraite le montant versé par l'employeur agréé conformément aux dispositions de l'entente réciproque.

Siège

19 Le siège de la commission est fixé à Fredericton ou à tout autre endroit de la province qu'elle détermine.

Réunion annuelle

20(1) Le président convoque au mois d'octobre une réunion annuelle de la commission.

20(2) À la réunion annuelle, la commission :

- a) procède à l'examen du rapport annuel;
- b) étudie toute question soulevée par les membres de la commission ou par toute personne intéressée au sujet de la gestion du régime.

20(3) La réunion annuelle de la commission a lieu à la date que fixe le président.

20(4) L'avis de convocation à la réunion annuelle de la commission est établi par écrit et en indique les date, heure et lieu.

20(5) Avis de convocation est remis personnellement ou envoyé par courrier ordinaire, télécopieur ou courrier électronique à chaque membre de la commission à sa dernière adresse connue ou à son dernier numéro connu de télécopieur ou de courrier électronique au plus tard quinze jours avant la date de la réunion annuelle.

20(6) Le secrétaire-trésorier est le secrétaire à la réunion annuelle de la commission, mais, en son absence, le président désigne un autre membre de la commission à ce titre.

Convocation aux réunions

21(1) Les personnes ci-dessous peuvent convoquer une réunion de la commission autre qu'une réunion annuelle :

- (a) the Chair or Vice-Chair;
- (b) the Secretary-Treasurer with the consent of a member of the Board; or
- (c) any 2 members of the Board.

21(2) A meeting of the Board called under subsection (1) shall be held at the time and place determined by the person who called the meeting, and the Chair shall ensure that notice of the meeting is given to the members of the Board.

21(3) The notice of meeting shall include the time and place of the meeting.

21(4) The notice of meeting shall be given orally, either in person or by telephone, or in writing by ordinary mail, fax or e-mail.

21(5) If the notice of meeting is given in writing, it shall be given not later than 7 days before the date of the meeting and shall be sent to the member's last known address, fax number or e-mail address.

21(6) If the notice of meeting is given orally, it shall be given not less than 5 hours before the time of the meeting.

21(7) In computing the date when notice must be given under this section, the date of giving the notice and the date of the meeting shall be excluded.

Notices of meetings generally

22(1) Notice for a meeting of the Board shall not be necessary in the following circumstances:

- (a) all the members of the Board are present at the meeting; or
- (b) those members of the Board who are not present at the meeting waive the requirement for notice.

22(2) A waiver under paragraph (1)(b), whether given before or after a meeting, cures any default in the giving of notice of the meeting.

22(3) Written notice of a meeting shall be sufficiently given if one of the following has been done:

- a) le président ou le vice-président;
- b) le secrétaire-trésorier, avec le consentement d'un membre de la commission;
- c) deux membres de la commission.

21(2) Une réunion de la commission convoquée en vertu du paragraphe (1) est tenue aux date, heure et lieu déterminés par la personne qui a convoqué la réunion et le président s'assure que l'avis de convocation à la réunion est donné aux membres de la commission.

21(3) L'avis de convocation indique les date, heure et lieu de la réunion.

21(4) L'avis de convocation peut être donné oralement, soit en personne ou par téléphone, ou par écrit ou soit par courrier ordinaire, par télécopieur ou par courrier électronique.

21(5) L'avis de convocation qui est donné par écrit, l'est au plus tard sept jours avant la date de la réunion et est envoyé à la dernière adresse connue du membre ou à son dernier numéro connu de télécopieur ou courrier électronique.

21(6) L'avis de convocation donné oralement l'est au plus tard cinq heures avant l'heure de la réunion.

21(7) La date à laquelle l'avis de convocation est donné et celle de la réunion sont exclues du calcul de la date à laquelle l'avis de convocation doit être donné en vertu du présent article.

Règles générales régissant les avis de convocation

22(1) L'avis de convocation à une réunion de la commission n'est pas nécessaire dans les cas suivants :

- a) tous les membres de la commission sont présents;
- b) un membre de la commission qui est absent renonce à son droit à l'avis de convocation.

22(2) La renonciation prévue à l'alinéa (1)b) purge le défaut de remise de l'avis de convocation à la réunion, qu'elle soit donnée avant ou après la réunion.

22(3) Avis écrit de convocation est suffisamment donné dans l'un ou l'autre des cas suivants :

(a) the notice has been delivered to the member's last known address, fax number or e-mail address; or

(b) the notice has been deposited at a post office or in a public mailbox.

Minutes of meetings

23(1) The minutes of a meeting of the Board shall be taken by the Secretary-Treasurer or, in his or her absence, the Chair or Vice-Chair, who shall mail, fax or e-mail them to each member of the Board within 14 days after the date of the meeting.

23(2) The minutes of a meeting shall be approved at the next regular meeting of the Board.

Quorum

24 Quorum of a meeting of the Board shall be 3 members and the Chair or Vice-Chair, and shall include at least one employer representative and one employee representative.

Voting at meetings

25(1) Subject to subsection (2), all questions at a meeting of the Board shall be decided by a majority of the votes of the members present.

25(2) A decision made at a meeting of the Board shall require the support of at least one employer representative and one employee representative.

25(3) The Chair shall vote only in the case of a tie.

25(4) The following shall not be permitted at a meeting of the Board:

- (a) voting by proxy; and
- (b) abstaining from a vote.

25(5) Despite paragraph (4)(b), a member may abstain from voting if all the other members of the Board present at the meeting consent to the abstention.

Vice-Chair

26(1) At the first regular meeting of the Board in each year following the election of a member or members, the Board shall elect a Vice-Chair from among its members.

a) il est remis à la dernière adresse connue du membre ou à son dernier numéro connu de télécopieur ou de courrier électronique;

b) il est déposé dans un bureau de poste ou dans une boîte aux lettres publique.

Procès-verbaux des réunions

23(1) Le secrétaire-trésorier ou, en son absence, le président ou le vice-président rédige le procès-verbal d'une réunion de la commission et l'envoie par courrier, télécopieur ou courrier électronique à chaque membre de la commission dans les quatorze jours de la date de la réunion.

23(2) Le procès-verbal d'une réunion est approuvé à la réunion ordinaire suivante de la commission.

Quorum

24 Le président ou le vice-président et trois membres de la commission, dont un représentant de l'employeur et un représentant des employés, constituent le quorum d'une réunion de la commission.

Vote aux réunions

25(1) Sous réserve du paragraphe (2), toutes les questions soulevées à une réunion de la commission sont tranchées à la majorité des voix des membres présents.

25(2) Une décision prise à une réunion de la commission nécessite l'appui d'au moins un représentant de l'employeur et un représentant des employés.

25(3) Le président ne vote qu'en cas de partage des voix.

25(4) Sont interdits à une réunion de la commission :

- a) le vote par procuration;
- b) l'abstention de vote.

25(5) Malgré l'alinéa (4)b), un membre peut s'abstenir de voter si tous les autres membres de la commission présents à la réunion y consentent.

Vice-président

26(1) Chaque année à la première réunion ordinaire qui suit l'élection d'un ou de plusieurs membres, la commission élit en son sein un vice-président.

26(2) If the Chair is absent or is unable or refuses to act, or if the office of Chair is vacant, the Vice-Chair shall perform the duties and exercise the powers of the Chair.

26(3) The Vice-Chair shall hold office until a successor is elected.

26(4) If the Chair and Vice-Chair are absent from a meeting of the Board, the members present may elect from among themselves a temporary chair to preside at the meeting.

26(5) A temporary chair elected under subsection (4) shall be deemed to be the Chair for the purpose of section 24.

Duties of Chair and Vice-Chair

27(1) The Chair has the following duties:

- (a) when present, presiding at meetings of the Board; and
- (b) arranging for the calling of meetings of the Board and arranging the time and place of meetings.

27(2) The Chair and the Vice-Chair shall perform the duties and exercise the powers prescribed by the Board.

Secretary-Treasurer

28(1) The Board shall appoint a Secretary-Treasurer who has the following responsibilities:

- (a) serving in the dual role of secretary and treasurer of the Board;
- (b) by virtue of the office, being a member of the Board who shall not be entitled to vote at meetings; and
- (c) being directed by and being responsible to the Board.

28(2) If the Secretary-Treasurer is absent or unable to act, the Vice-Chair of the Board shall perform the duties of the Secretary-Treasurer.

28(3) The Secretary-Treasurer has the following duties:

- (a) keeping an account of all funds of the Board;

26(2) Le vice-président exerce les attributions du président, lorsque celui-ci est absent, incapable, refuse de remplir ses fonctions ou que son poste est vacant.

26(3) Le vice-président de la commission exerce ses fonctions jusqu'à l'élection de son successeur.

26(4) Si le président et le vice-président sont absents à une réunion de la commission, les membres présents peuvent élire parmi eux un président temporaire chargé de présider la réunion.

26(5) Le président temporaire élu en vertu du paragraphe (4) est réputé être le président aux fins d'application de l'article 24.

Fonctions du président et du vice-président

27(1) Le président exerce les fonctions suivantes :

- a) il assure la présidence des réunions de la commission, lorsqu'il est présent;
- b) il décide de convoquer les réunions de la commission et en fixe les date, heure et lieu.

27(2) Le président et le vice-président exercent les attributions que la commission prescrit.

Secrétaire-trésorier

28(1) La commission nomme un secrétaire-trésorier, lequel est chargé des responsabilités suivantes :

- a) il exerce la double fonction de secrétaire et de trésorier de la commission;
- b) il est membre d'office de la commission, sans avoir le droit de vote aux réunions;
- c) il relève de la commission devant laquelle il est responsable.

28(2) Le vice-président de la commission exerce les fonctions du secrétaire-trésorier lorsque ce dernier est absent ou incapable d'agir.

28(3) Le secrétaire-trésorier exerce les fonctions suivantes :

- a) il tient la comptabilité de tous les fonds de la commission;

(b) being responsible for the transfer of funds from the pension fund to the Board for payment of travel and other expenses incurred by the Board;

(c) being responsible for keeping the records of the Board and the committee, for notifying members of meetings, for recording the proceedings of the meetings of the Board and the committee and for correspondence; and

(d) performing other duties assigned to him or her by the Board.

28(4) The Secretary-Treasurer shall receive the remuneration agreed on between the Secretary-Treasurer and the Board.

Allowances and expenses

29(1) A member of the Board shall be entitled to be reimbursed by the Board for expenses incurred for attending meetings of the Board and for discharging other duties assigned to the member by the Board in accordance with the *Travel Directive* of the Board of Management.

29(2) If a member of the Board incurs a loss of pay due to absence from work as a result of attending meetings of the Board or discharging other duties assigned to the member by the Board, the member shall be entitled to be compensated by the Board at a rate of \$40 per day.

29(3) In accordance with subsection 8(5), any expenses reimbursed or compensation paid by the Board under this section shall be withdrawn from the pension fund.

MISCELLANEOUS

Transitional

30(1) *The person who is the Chairman of the Pension Board immediately before the commencement of this Regulation shall continue as Chair until the end of his or her appointed term.*

30(2) *A person who is an elected Member of the Pension Board or the Pension Committee immediately before the commencement of this Regulation shall continue as a Member until the end of his or her elected term.*

b) il est chargé des transferts de fonds de la caisse de retraite à la commission destinés au paiement des frais de déplacement et autres dépenses engagées par la commission;

c) il est chargé de la tenue des registres de la commission et du comité, de la convocation des membres aux réunions, de l'enregistrement des délibérations des réunions de la commission et du comité ainsi que de la correspondance;

d) il remplit toutes autres fonctions que la commission lui confie.

28(4) Le secrétaire-trésorier reçoit la rémunération dont lui et la commission sont convenus.

Indemnités et frais

29(1) Tout membre de la commission a droit au remboursement des frais pour sa participation aux réunions de la commission et pour l'exécution des autres fonctions que lui a confiées la commission conformément aux *Directives sur les déplacements* du Conseil de gestion.

29(2) Le membre de la commission qui subit une perte de salaire du fait de son absence au travail parce qu'il a participé à des réunions de la commission ou a exercé toutes autres fonctions que la commission lui a confiées a droit à une indemnité quotidienne de quarante dollars que la commission doit lui verser.

29(3) Conformément au paragraphe 8(5), tout remboursement de dépenses ou toute indemnité payée par la commission en vertu de cet article sera prélevé sur la caisse de retraite.

DISPOSITIONS DIVERSES

Dispositions transitoires

30(1) *La personne qui est le président de la commission des pensions immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement continue d'en être le président jusqu'à la fin du mandat qui lui a été confié.*

30(2) *La personne qui a été élue membre de la commission des pensions ou du comité des pensions immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement continue d'en être membre jusqu'à la fin du mandat qui lui a été confié.*

Repeal

31 *New Brunswick Regulation 81-34 under the Municipalities Act is repealed.*

Commencement

32 *This Regulation comes into force on March 15, 2010.*

Abrogation

31 *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 81-34 pris en vertu de la Loi sur les municipalités.*

Entrée en vigueur

32 *Le présent règlement entre en vigueur le 15 mars 2010.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-24**

under the

**REAL PROPERTY TAX ACT
(O.C. 2010-110)**

Filed March 15, 2010

1 *Section 6 of New Brunswick Regulation 84-210 under the Real Property Tax Act is amended by striking out “six percent” and substituting “3%”.*

2 *The Regulation is amended by adding after section 13.1 the following:*

13.2 The rate of interest for the purposes of subsection 21(3) of the Act is 3% per year.

13.3 The rate of interest for the purposes of subsection 21(4) of the Act is 3% per year.

COMMENCEMENT

3 *This Regulation comes into force on April 1, 2010.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-24**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'IMPÔT FONCIER
(D.C. 2010-110)**

Déposé le 15 mars 2010

1 *L'article 6 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-210 pris en vertu de la Loi sur l'impôt foncier est modifié par la suppression de « six pour cent » et son remplacement par « 3 % ».*

2 *Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 13.1 :*

13.2 Aux fins d'application du paragraphe 21(3) de la loi, le taux d'intérêt est de 3 % par année.

13.3 Aux fins d'application du paragraphe 21(4) de la loi, le taux d'intérêt est de 3 % par année.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-25**

under the

**REVENUE ADMINISTRATION ACT
(O.C. 2010-111)**

Filed March 15, 2010

- 1** *Section 11 of New Brunswick Regulation 84-247 under the Revenue Administration Act is repealed.*
- 2** *Section 13 of the Regulation is repealed.*
- 3** *Section 14 of the Regulation is repealed.*
- 4** *Section 15 of the Regulation is repealed.*
- 5** *Section 16 of the Regulation is amended by striking out “sections 11 to 15” and substituting “section 12”.*

COMMENCEMENT

- 6** *This Regulation comes into force on April 1, 2010.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-25**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ADMINISTRATION DU REVENU
(D.C. 2010-111)**

Déposé le 15 mars 2010

- 1** *L'article 11 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-247 pris en vertu de la Loi sur l'administration du revenu est abrogé.*
- 2** *L'article 13 du Règlement est abrogé.*
- 3** *L'article 14 du Règlement est abrogé.*
- 4** *L'article 15 du Règlement est abrogé.*
- 5** *L'article 16 du Règlement est modifié par la suppression de « aux articles 11 à 15 » et son remplacement par « à l'article 12 ».*

ENTRÉE EN VIGUEUR

- 6** *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-26**

under the

**GASOLINE AND MOTIVE FUEL TAX ACT
(O.C. 2010-112)**

Filed March 15, 2010

1 *Subsection 43(1) of New Brunswick Regulation 82-81 under the Gasoline and Motive Fuel Tax Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “, less any commission allowed,”.*

COMMENCEMENT

2 *This Regulation comes into force on April 1, 2011.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-26**

pris en vertu de la

**LOI DE LA TAXE SUR L'ESSENCE
ET LES CARBURANTS
(D.C. 2010-112)**

Déposé le 15 mars 2010

1 *Le paragraphe 43(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-81 pris en vertu de la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « , déduction faite de toute commission ».*

ENTRÉE EN VIGUEUR

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2011.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-27**

under the

**HARMONIZED SALES TAX ACT
(O.C. 2010-113)**

Filed March 15, 2010

1 *Subsection 23(2) of New Brunswick Regulation 97-28 under the Harmonized Sales Tax Act is amended by striking out “sections 11, 12, 13, 14, 15, 16” and substituting “sections 12, 16”.*

2 *Subsection 23.8(2) of the Regulation is amended by striking out “sections 11, 12, 13, 14, 15, 16” and substituting “sections 12, 16”.*

COMMENCEMENT

3 *This Regulation comes into force on April 1, 2010.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-27**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA TAXE DE VENTE HARMONISÉE
(D.C. 2010-113)**

Déposé le 15 mars 2010

1 *Le paragraphe 23(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-28 pris en vertu de la Loi sur la taxe de vente harmonisée est modifié par la suppression de « les articles 11, 12, 13, 14, 15, 16 » et son remplacement par « les articles 12, 16 ».*

2 *Le paragraphe 23.8(2) du Règlement est modifié par la suppression de « les articles 11, 12, 13, 14, 15, 16 » et son remplacement par « les articles 12, 16 ».*

ENTRÉE EN VIGUEUR

3 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-28**

under the

**JURY ACT
(O.C. 2010-114)**

Filed March 15, 2010

1 Section 13 of New Brunswick Regulation 95-126 under the Jury Act is amended

(a) by striking out subsection (1) and substituting the following:

13(1) If a trial lasts less than 10 sitting days, the following fees are payable to a juror:

- (a) \$20 for each one-half day of attendance, and
- (b) \$40 for each full day of attendance.

(b) by adding after subsection (1) the following:

13(1.1) If a trial lasts 10 or more sitting days, the following fees are payable to a juror:

- (a) for attendance before the tenth day of the trial,
 - (i) \$20 for each one-half day of attendance, and
 - (ii) \$40 for each full day of attendance, and
- (b) for attendance on or after the tenth day of the trial,

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-28**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES JURÉS
(D.C. 2010-114)**

Déposé le 15 mars 2010

1 L'article 13 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-126 pris en vertu de la Loi sur les jurés est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

13(1) Si un procès dure moins de dix jours de séance, les honoraires ci-dessous sont payables à un juré :

- a) vingt dollars pour chaque demi-journée de service;
- b) quarante dollars pour chaque journée entière de service.

b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :

13(1.1) Si un procès dure au moins dix jours de séance, les honoraires ci-dessous sont payables à un juré :

- a) pour son service avant le dixième jour du procès :
 - (i) vingt dollars pour chaque demi-journée de service,
 - (ii) quarante dollars pour chaque journée entière de service;
- b) pour son service à compter du dixième jour du procès :

(i) \$40 for each one-half day of attendance, and

(ii) \$80 for each full day of attendance.

(c) in paragraph (3)(a) of the English version by striking out “one half day” and substituting “one-half day”.

(i) quarante dollars pour chaque demi-journée de service,

(ii) quatre-vingt dollars pour chaque journée entière de service.

c) à l’alinéa (3)(a) de la version anglaise, par la suppression de « one half day » et son remplacement par « one-half day ».



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-29**

under the

**MUNICIPAL ASSISTANCE ACT
(O.C. 2010-115)**

Filed March 15, 2010

1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 86-143 under the Municipal Assistance Act is amended*

(a) in Group C

(i) *by striking out “Town of Caraquet” and substituting “Caraquet”;*

(ii) *by striking out “The Town of Grand Falls” and substituting “Grand Falls”;*

(iii) *by striking out “Town of Shippagan” and substituting “Shippagan”;*

(b) in Group E

(i) *by striking out “Village de Cap-Pele” and substituting “Cap-Pelé”;*

(ii) *by striking out “Village of Petit Rocher”;*

(iii) *by adding after*

Village of Petitcodiac

the following:

Petit-Rocher

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-29**

pris en vertu de la

**LOI SUR L’AIDE AUX MUNICIPALITÉS
(D.C. 2010-115)**

Déposé le 15 mars 2010

1 *L’annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-143 pris en vertu de la Loi sur l’aide aux municipalités est modifiée*

a) au Groupe C

(i) *par la suppression de « Town of Caraquet » et son remplacement par « Caraquet »;*

(ii) *par la suppression de « La Ville de Grand-Sault » et son remplacement par « Grand-Sault »;*

(iii) *par la suppression de « Town of Shippagan » et son remplacement par « Shippagan »;*

b) au Groupe E

(i) *par la suppression de « Village de Cap-Pele » et son remplacement par « Cap-Pelé »;*

(ii) *par la suppression de « Village of Petit Rocher »;*

(iii) *par l’adjonction après*

Village de Petitcodiac

de ce qui suit :

Petit-Rocher

(iv) by striking out “Town of St. Leonard”;

(v) by adding after

Village of Saint-Antoine

the following:

Saint-Léonard

(c) in Group F

(i) by striking out “Baker Brook” and substituting “Baker-Brook”;

(ii) by striking out “Village of Drummond” and substituting “Drummond”.

(iv) par la suppression de « Town of St. Leonard »;

(v) par l’adjonction après

Village de Saint-Antoine

de ce qui suit :

Saint-Léonard

c) au Groupe F

(i) par la suppression de « Baker Brook » et son remplacement par « Baker-Brook »;

(ii) par la suppression de « Village of Drummond » et son remplacement par « Drummond ».



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2010-30**

under the

**EDUCATION ACT
(O.C. 2010-116)**

Filed March 15, 2010

1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 2001-24 under the Education Act is amended*

(a) in section 2 by striking out

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
<i>11</i>	<i>Aboujagane</i>
<i>11</i>	<i>Bas-Cap-Pelé</i>
<i>11</i>	<i>Bouctouche Sud</i>
<i>11</i>	<i>Boudreau-Ouest</i>
<i>11</i>	<i>Cocagne</i>
<i>11</i>	<i>Cormier-Village</i>
<i>11</i>	<i>Grand-Barachois</i>
<i>11</i>	<i>Grande-Digue</i>
<i>11</i>	<i>Haut-Saint-Antoine</i>
<i>11</i>	<i>Irishtown</i>
<i>11</i>	<i>Lakeville, Westmorland County</i>
<i>11</i>	<i>MacDougall Settlement</i>
<i>11</i>	<i>McKees Mills</i>
<i>11</i>	<i>Notre-Dame</i>
<i>11</i>	<i>Painsec</i>
<i>11</i>	<i>Pelerin</i>

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2010-30**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION
(D.C. 2010-116)**

Déposé le 15 mars 2010

1 *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-24 pris en vertu de la Loi sur l'éducation est modifiée*

a) à l'article 2, par la suppression de

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
<i>11</i>	<i>Aboujagane</i>
<i>11</i>	<i>Bas-Cap-Pelé</i>
<i>11</i>	<i>Bouctouche Sud</i>
<i>11</i>	<i>Boudreau-Ouest</i>
<i>11</i>	<i>Cocagne</i>
<i>11</i>	<i>Cormier-Village</i>
<i>11</i>	<i>Grand-Barachois</i>
<i>11</i>	<i>Grande-Digue</i>
<i>11</i>	<i>Haut-Saint-Antoine</i>
<i>11</i>	<i>Irishtown</i>
<i>11</i>	<i>Lakeville, comté de Westmorland</i>
<i>11</i>	<i>MacDougall Settlement</i>
<i>11</i>	<i>McKees Mills</i>
<i>11</i>	<i>Notre-Dame</i>
<i>11</i>	<i>Painsec</i>
<i>11</i>	<i>Pelerin</i>

11	<i>Petit-Cap</i>
11	<i>Pointe Dixon Point</i>
11	<i>Pointe-du-Chêne</i>
11	<i>Portage</i>
11	<i>Renaud Mills</i>
11	<i>Saint-André-LeBlanc</i>
11	<i>Saint-Antoine Sud</i>
11	<i>Saint-Damien</i>
11	<i>Saint-Grégoire</i>
11	<i>Saint-Joseph-de-Kent</i>
11	<i>Saint-Philippe</i>
11	<i>Saint-Thomas-de-Kent</i>
11	<i>Scotch Settlement</i>
11	<i>Scoudouc</i>
11	<i>Scoudouc Road</i>
11	<i>Shediac</i>
11	<i>Shediac Bridge</i>
11	<i>Shediac Cape</i>
11	<i>Shediac River</i>
11	<i>Shemogue</i>
11	<i>St-Antoine Nord</i>
11	<i>Trois-Ruisseaux</i>
11	<i>Village de Cap-Pelé</i>
11	<i>Village de Saint-Antoine</i>
11	<i>That part of the community commonly called Haute-Aboujagane being Ward 5 in Beaubassin East Rural Community</i>

11	<i>Petit-Cap</i>
11	<i>Pointe Dixon Point</i>
11	<i>Pointe-du-Chêne</i>
11	<i>Portage</i>
11	<i>Renaud Mills</i>
11	<i>Saint-André-LeBlanc</i>
11	<i>Saint-Antoine Sud</i>
11	<i>Saint-Damien</i>
11	<i>Saint-Grégoire</i>
11	<i>Saint-Joseph-de-Kent</i>
11	<i>Saint-Philippe</i>
11	<i>Saint-Thomas-de-Kent</i>
11	<i>Scotch Settlement</i>
11	<i>Scoudouc</i>
11	<i>Scoudouc Road</i>
11	<i>Shediac</i>
11	<i>Shediac Bridge</i>
11	<i>Shediac Cape</i>
11	<i>Shediac River</i>
11	<i>Shemogue</i>
11	<i>St-Antoine Nord</i>
11	<i>Trois-Ruisseaux</i>
11	<i>Village de Cap-Pelé</i>
11	<i>Village de Saint-Antoine</i>

11	<p><i>That part of Ward 4 in Moncton east of Wheeler Boulevard, and that part of Ward 1 in Moncton, excluding that part described as follows: Beginning at the point of intersection of the eastern limits of Elmwood Drive with the northern limits of MacAleese Lane; thence easterly along the said limits and its easterly prolongation to the eastern Canadian National Railway right-of-way; thence easterly along the said right-of-way to the point of intersection with the rear line of properties fronting on the western limits of Wortman Road; thence northerly along the said rear line to the southern limits of Route 2; thence easterly along the said limits to the rear line of properties fronting on the Shediac Road; thence easterly along the said rear line to the eastern limits of Moncton; thence southerly along said limits to the southern limits of Route 15; thence westerly along the said limits to Wheeler Boulevard; thence northerly along Wheeler Boulevard to the northern limits of Donald Street; thence easterly along the said limits to the rear line of properties fronting on the westerly limits of Elmwood Drive; thence southerly along the said rear line to the rear line of properties fronting on the northern limits of Lewisville Road; thence easterly along the said rear line and its easterly prolongation to the centre of Humphreys Brook; thence northeasterly along the various courses of Humphreys Brook to meet the southerly prolongation of the rear line of properties fronting on Mill Road; thence northwesterly along the said prolongation and the said rear line to the eastern limits of Elmwood Drive; thence northerly along Elmwood Drive to the place of beginning</i></p>	<p><i>11</i></p> <p><i>La partie du quartier 4 dans Moncton située à l'est du boulevard Wheeler et la partie du quartier 1 dans Moncton, à l'exception de la partie décrite comme suit : À partir de l'intersection à la limite est de la promenade Elmwood et à la limite nord de l'allée McAleese; de là vers l'est le long de ladite limite et le long du prolongement est jusqu'à l'emprise est de la voie ferrée du Canadien national; de là vers l'est le long de ladite emprise jusqu'à l'intersection à la ligne arrière des propriétés donnant sur la limite ouest du chemin Wortman; de là vers le nord le long de ladite ligne arrière jusqu'à la limite sud de la route 2; de là vers l'est le long de ladite limite jusqu'à la ligne arrière des propriétés donnant sur le chemin Shediac; de là vers l'est le long de ladite ligne arrière jusqu'à la limite est de Moncton; de là vers le sud le long de ladite limite jusqu'à la limite sud de la route 15; de là vers l'ouest le long de ladite limite sud jusqu'au boulevard Wheeler; de là vers le nord le long du boulevard Wheeler jusqu'à la limite nord de la rue Donald; de là vers l'est le long de ladite limite jusqu'à la ligne arrière des propriétés donnant sur la limite ouest de la promenade Elmwood; de là vers le sud le long de ladite ligne arrière jusqu'à la ligne arrière des propriétés donnant sur la limite nord du chemin Lewisville; de là vers l'est le long de ladite ligne arrière et de son prolongement est jusqu'au filet central du ruisseau Humphreys; de là vers le nord-est le long des divers cours du ruisseau Humphreys jusqu'au prolongement sud de la ligne arrière des propriétés donnant sur le chemin Mill; de là vers le nord-ouest le long dudit prolongement et le long de ladite ligne arrière jusqu'à la limite est de la promenade Elmwood; et de là vers le nord le long de la promenade Exlmwood jusqu'au lieu de départ</i></p> <p><i>11</i></p> <p><i>La partie de la localité communément appelée Haute-Aboujagane, soit le quartier 5 dans la localité rurale de Beaubassin-Est</i></p>
----	---	---

11	<i>That part of the community commonly called Sainte-Marie-de-Kent lying south of the Bouctouche River</i>
11	<i>That part of Bouctouche south of the Bouctouche River</i>
11	<i>That part of the community commonly called Mates Corner lying west of Fox Creek</i>

11	<i>La partie de la municipalité communément appelée Saint-Marie-de-Kent située au sud de la rivière Bouctouche</i>
11	<i>La partie de Bouctouche située au sud de la rivière Bouctouche</i>
11	<i>La partie de la localité communément appelée Mates Corner située à l'ouest de Fox Creek</i>

and substituting the following:

Subdistrict	Community Name
11	Aboujagane
11	Bas-Cap-Pelé
11	Bouctouche Sud
11	Boudreau-Ouest
11	Cap-Pelé
11	Cocagne
11	Cormier-Village
11	Grand-Barachois
11	Grande-Digue
11	Haut-Saint-Antoine
11	Irishtown
11	Lakeville, Westmorland County
11	MacDougall Settlement
11	McKees Mills
11	Notre-Dame
11	Painsec
11	Pelerin
11	Petit-Cap
11	Pointe Dixon Point
11	Pointe-du-Chêne
11	Portage
11	Renauds Mills
11	Saint-André-LeBlanc
11	Saint-Antoine Sud

et son remplacement par ce qui suit :

Sous-district	Nom de la communauté
11	Aboujagane
11	Bas-Cap-Pelé
11	Bouctouche Sud
11	Boudreau-Ouest
11	Cap-Pelé
11	Cocagne
11	Cormier-Village
11	Grand-Barachois
11	Grande-Digue
11	Haut-Saint-Antoine
11	Irishtown
11	Lakeville, comté de Westmorland
11	MacDougall Settlement
11	McKees Mills
11	Notre-Dame
11	Painsec
11	Pelerin
11	Petit-Cap
11	Pointe Dixon Point
11	Pointe-du-Chêne
11	Portage
11	Renauds Mills
11	Saint-André-LeBlanc
11	Saint-Antoine Sud

11	Saint-Damien
11	Saint-Grégoire
11	Saint-Joseph-de-Kent
11	Saint-Philippe
11	Saint-Thomas-de-Kent
11	Scotch Settlement
11	Scoudouc
11	Scoudouc Road
11	Shediac
11	Shediac Bridge
11	Shediac Cape
11	Shediac River
11	Shemogue
11	St-Antoine Nord
11	Trois-Ruisseaux
11	Village de Saint-Antoine
11	That part of the community commonly called Haute-Aboujagane being Ward 5 in Beaubassin East Rural Community

11	Saint-Damien
11	Saint-Grégoire
11	Saint-Joseph-de-Kent
11	Saint-Philippe
11	Saint-Thomas-de-Kent
11	Scotch Settlement
11	Scoudouc
11	Scoudouc Road
11	Shediac
11	Shediac Bridge
11	Shediac Cape
11	Shediac River
11	Shemogue
11	St-Antoine Nord
11	Trois-Ruisseaux
11	Village de Saint-Antoine

<p>11</p>	<p>That part of Ward 4 in Moncton east of Wheeler Boulevard, and that part of Ward 1 in Moncton, excluding that part described as follows: Beginning at the point of intersection of the eastern limits of Elmwood Drive with the northern limits of MacAleese Lane; thence easterly along the said limits and its easterly prolongation to the eastern Canadian National Railway right-of-way; thence easterly along the said right-of-way to the point of intersection with the rear line of properties fronting on the western limits of Wortman Road; thence northerly along the said rear line to the southern limits of Route 2; thence easterly along the said limits to the rear line of properties fronting on the Shediac Road; thence easterly along the said rear line to the eastern limits of Moncton; thence southerly along said limits to the southern limits of Route 15; thence westerly along the said limits to Wheeler Boulevard; thence northerly along Wheeler Boulevard to the northern limits of Donald Street; thence easterly along the said limits to the rear line of properties fronting on the westerly limits of Elmwood Drive; thence southerly along the said rear line to the rear line of properties fronting on the northern limits of Lewisville Road; thence easterly along the said rear line and its easterly prolongation to the centre of Humphreys Brook; thence northeasterly along the various courses of Humphreys Brook to meet the southerly prolongation of the rear line of properties fronting on Mill Road; thence northwesterly along the said prolongation and the said rear line to the eastern limits of Elmwood Drive; thence northerly along Elmwood Drive to the place of beginning</p>
-----------	--

<p>11</p>	<p>La partie du quartier 4 dans Moncton située à l'est du boulevard Wheeler et la partie du quartier 1 dans Moncton, à l'exception de la partie décrite comme suit : À partir de l'intersection à la limite est de la promenade Elmwood et à la limite nord de l'allée McAleese; de là vers l'est le long de ladite limite et le long du prolongement est jusqu'à l'emprise est de la voie ferrée du Canadien national; de là vers l'est le long de ladite emprise jusqu'à l'intersection à la ligne arrière des propriétés donnant sur la limite ouest du chemin Wortman; de là vers le nord le long de ladite ligne arrière jusqu'à la limite sud de la route 2; de là vers l'est le long de ladite limite jusqu'à la ligne arrière des propriétés donnant sur le chemin Shediac; de là vers l'est le long de ladite ligne arrière jusqu'à la limite est de Moncton; de là vers le sud le long de ladite limite jusqu'à la limite sud de la route 15; de là vers l'ouest le long de ladite limite sud jusqu'au boulevard Wheeler; de là vers le nord le long du boulevard Wheeler jusqu'à la limite nord de la rue Donald; de là vers l'est le long de ladite limite jusqu'à la ligne arrière des propriétés donnant sur la limite ouest de la promenade Elmwood; de là vers le sud le long de ladite ligne arrière jusqu'à la ligne arrière des propriétés donnant sur la limite nord du chemin Lewisville; de là vers l'est le long de ladite ligne arrière et de son prolongement est jusqu'au filet central du ruisseau Humphreys; de là vers le nord-est le long des divers cours du ruisseau Humphreys jusqu'au prolongement sud de la ligne arrière des propriétés donnant sur le chemin Mill; de là vers le nord-ouest le long dudit prolongement et le long de ladite ligne arrière jusqu'à la limite est de la promenade Elmwood; et de là vers le nord le long de la promenade Elmwood jusqu'au lieu de départ</p>
<p>11</p>	<p>La partie de la localité communément appelée Haute-Aboujagane, soit le quartier 5 dans la localité rurale de Beaubassin-Est</p>

11	That part of the community commonly called Sainte-Marie-de-Kent lying south of the Bouctouche River
11	That part of Bouctouche south of the Bouctouche River
11	That part of the community commonly called Mates Corner lying west of Fox Creek

(b) in section 3 by striking out

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
<i>1</i>	<i>Baker Brook</i>
<i>1</i>	<i>Local service district of Baker Brook</i>
<i>1</i>	<i>Local service district of Clair</i>
<i>1</i>	<i>Local service district of Lac Baker</i>
<i>1</i>	<i>Local service district of Saint-François</i>
<i>1</i>	<i>Village of Clair</i>
<i>1</i>	<i>Village of Lac Baker</i>
<i>1</i>	<i>Village of Saint-François de Madawaska</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
<i>2</i>	<i>Local service district of Saint-Hilaire</i>
<i>2</i>	<i>Village de St. Hilaire</i>
<i>2</i>	<i>Village de Verret, as it existed before the Edmundston Act, 1998</i>
<i>2</i>	<i>That part of Edmundston, as it existed before the Edmundston Act, 1998, lying west of the Madawaska River</i>
<i>2</i>	<i>That part of Edmundston formerly known as Madawaska</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
<i>3</i>	<i>Madawaska Maliseet First Nation</i>
<i>3</i>	<i>That part of Edmundston, as it existed before the Edmundston Act, 1998, lying east of the Madawaska River</i>

11	La partie de la municipalité communément appelée Saint-Marie-de-Kent située au sud de la rivière Bouctouche
11	La partie de Bouctouche située au sud de la rivière Bouctouche
11	La partie de la localité communément appelée Mates Corner située à l'ouest de Fox Creek

b) à l'article 3, par la suppression de

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
<i>1</i>	<i>Baker Brook</i>
<i>1</i>	<i>District de services locaux de Baker Brook</i>
<i>1</i>	<i>District de services locaux de Clair</i>
<i>1</i>	<i>District de services locaux de Lac Baker</i>
<i>1</i>	<i>District de services locaux de Saint-François</i>
<i>1</i>	<i>Village de Saint-François de Madawaska</i>
<i>1</i>	<i>Village of Clair</i>
<i>1</i>	<i>Village of Lac Baker</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
<i>2</i>	<i>District de services locaux de Saint-Hilaire</i>
<i>2</i>	<i>Village de St. Hilaire</i>
<i>2</i>	<i>La partie d'Edmundston, comme elle existait avant la Loi de 1998 sur Edmundston, située à l'ouest de la rivière Madawaska</i>
<i>2</i>	<i>La partie d'Edmundston anciennement connue sous le nom de Madawaska</i>
<i>2</i>	<i>Village de Verret, comme il existait avant la Loi de 1998 sur Edmundston</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
<i>3</i>	<i>Madawaska Maliseet First Nation</i>
<i>3</i>	<i>La partie d'Edmundston, comme elle existait avant la Loi de 1998 sur Edmundston, située à l'est de la rivière Madawaska</i>

3	<i>That part of Edmundston formerly known as Paroisse de Madawaska</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
4	<i>Local service district of Saint-Jacques</i>
4	<i>Saint-Joseph-de-Madawaska</i>
4	<i>Village de Saint-Jacques, as it existed before the Edmundston Act, 1998</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
5	<i>Local service district of Saint-Basile</i>
5	<i>Saint-Basile, as it existed before the Edmundston Act, 1998</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
6	<i>Local service district of Rivière-Verte</i>
6	<i>Local service district of Sainte-Anne-de-Madawaska</i>
6	<i>Siegas</i>
6	<i>Village de Rivière-Verte</i>
6	<i>Village of Sainte-Anne-de-Madawaska</i>
6	<i>That part of the community commonly called Notre-Dame-de-Lourdes lying north of the Grande Rivière</i>
6	<i>That part of the local service district of Saint-Leonard lying north of the Grande Rivière</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
7	<i>Local service district of Saint-André</i>
7	<i>Saint-Léonard-Parent</i>
7	<i>Town of St. Leonard</i>
7	<i>Village de St. André</i>
7	<i>That part of the local service district of Saint-Leonard lying south of the Grande Rivière</i>
7	<i>That part of the community commonly called Notre-Dame-de-Lourdes lying south of the Grande Rivière</i>

3	<i>La partie de Edmundston anciennement connue sous le nom de Paroisse de Madawaska</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
4	<i>District de services locaux de Saint-Jacques</i>
4	<i>Saint-Joseph-de-Madawaska</i>
4	<i>Village de Saint-Jacques, comme il existait avant la Loi de 1998 sur Edmundston</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
5	<i>District de services locaux de Saint-Basile</i>
5	<i>Saint-Basile, comme il existait avant la Loi de 1998 sur Edmundston</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
6	<i>District de services locaux de Rivière-Verte</i>
6	<i>District de services locaux de Sainte-Anne-de-Madawaska</i>
6	<i>Siegas</i>
6	<i>Village de Rivière-Verte</i>
6	<i>Village of Sainte-Anne-de-Madawaska</i>
6	<i>La partie du district de services locaux de Saint-Léonard située au nord de la Grande Rivière</i>
6	<i>La partie de la localité communément appelée Notre-Dame-de-Lourdes située au nord de la Grande Rivière</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
7	<i>District de services locaux de Saint-André</i>
7	<i>Saint-Léonard-Parent</i>
7	<i>Town of St. Leonard</i>
7	<i>Village de St. André</i>
7	<i>La partie de la localité communément appelée Notre-Dame-de-Lourdes située au sud de la Grande Rivière</i>
7	<i>La partie du district de services locaux de Saint-Léonard située au sud de la Grande Rivière</i>

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
8	<i>Armond</i>
8	<i>Aroostook Junction</i>
8	<i>Ashland</i>
8	<i>Avondale</i>
8	<i>Bairdsville</i>
8	<i>Bannon</i>
8	<i>Beaconsfield</i>
8	<i>Beckim Settlement</i>
8	<i>Beechwood</i>
8	<i>Bloomfield, Carleton County</i>
8	<i>Bon Accord</i>
8	<i>Bristol</i>
8	<i>Bristol Junction</i>
8	<i>Brookville</i>
8	<i>Bubartown</i>
8	<i>California Settlement</i>
8	<i>Carlingford</i>
8	<i>Carlisle</i>
8	<i>Carlow</i>
8	<i>Centreville</i>
8	<i>Charleston</i>
8	<i>Clearview</i>
8	<i>Cloverdale</i>
8	<i>Coldstream</i>
8	<i>Connell</i>
8	<i>Craig Flats</i>
8	<i>Currie Siding</i>
8	<i>Deerville</i>
8	<i>Divide</i>
8	<i>East Brighton</i>
8	<i>East Centreville</i>
8	<i>East Coldstream</i>
8	<i>Fielding</i>

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
8	<i>Armond</i>
8	<i>Aroostook Junction</i>
8	<i>Ashland</i>
8	<i>Avondale</i>
8	<i>Bairdsville</i>
8	<i>Bannon</i>
8	<i>Beaconsfield</i>
8	<i>Beckim Settlement</i>
8	<i>Beechwood</i>
8	<i>Bloomfield, comté de Carleton</i>
8	<i>Bon Accord</i>
8	<i>Bristol</i>
8	<i>Bristol Junction</i>
8	<i>Brookville</i>
8	<i>Bubartown</i>
8	<i>California Settlement</i>
8	<i>Carlingford</i>
8	<i>Carlisle</i>
8	<i>Carlow</i>
8	<i>Centreville</i>
8	<i>Charleston</i>
8	<i>Clearview</i>
8	<i>Cloverdale</i>
8	<i>Coldstream</i>
8	<i>Connell</i>
8	<i>Craig Flats</i>
8	<i>Currie Siding</i>
8	<i>Deerville</i>
8	<i>Divide</i>
8	<i>East Brighton</i>
8	<i>East Centreville</i>
8	<i>East Coldstream</i>
8	<i>Fielding</i>

8	<i>Florenceville</i>
8	<i>Four Falls</i>
8	<i>Gladwyn</i>
8	<i>Glassville</i>
8	<i>Good Corner</i>
8	<i>Gordonsville</i>
8	<i>Greenfield</i>
8	<i>Gregg Settlement</i>
8	<i>Hartley Settlement</i>
8	<i>Hillandale</i>
8	<i>Holmesville</i>
8	<i>Howard Brook</i>
8	<i>Jackson Falls</i>
8	<i>Jacksontown</i>
8	<i>Johnville</i>
8	<i>Juniper</i>
8	<i>Kilburn</i>
8	<i>Killoween</i>
8	<i>Kincardine</i>
8	<i>Knowlesville</i>
8	<i>Lakeville, Carleton County</i>
8	<i>Lansdowne</i>
8	<i>Leonard Colony</i>
8	<i>Lindsay</i>
8	<i>Long Settlement, Carleton County</i>
8	<i>Lower Brighton</i>
8	<i>Lower Kintore</i>
8	<i>Lower Knoxford</i>
8	<i>Mainstream</i>
8	<i>Maplehurst</i>
8	<i>Medford</i>
8	<i>Monquart</i>
8	<i>Moose Mountain</i>
8	<i>Morrell Siding</i>

8	<i>Florenceville</i>
8	<i>Four Falls</i>
8	<i>Gladwyn</i>
8	<i>Glassville</i>
8	<i>Good Corner</i>
8	<i>Gordonsville</i>
8	<i>Greenfield</i>
8	<i>Gregg Settlement</i>
8	<i>Hartley Settlement</i>
8	<i>Hillandale</i>
8	<i>Holmesville</i>
8	<i>Howard Brook</i>
8	<i>Jackson Falls</i>
8	<i>Jacksontown</i>
8	<i>Johnville</i>
8	<i>Juniper</i>
8	<i>Kilburn</i>
8	<i>Killoween</i>
8	<i>Kincardine</i>
8	<i>Knowlesville</i>
8	<i>Lakeville, comté de Carleton</i>
8	<i>Lansdowne</i>
8	<i>Leonard Colony</i>
8	<i>Lindsay</i>
8	<i>Long Settlement, comté de Carleton</i>
8	<i>Lower Brighton</i>
8	<i>Lower Kintore</i>
8	<i>Lower Knoxford</i>
8	<i>Mainstream</i>
8	<i>Maplehurst</i>
8	<i>Medford</i>
8	<i>Monquart</i>
8	<i>Moose Mountain</i>
8	<i>Morrell Siding</i>

8	<i>Mount Delight</i>
8	<i>Mount Pleasant</i>
8	<i>Muniac</i>
8	<i>Oakland</i>
8	<i>Oakville</i>
8	<i>Peel</i>
8	<i>Piercemont</i>
8	<i>Pole Hill</i>
8	<i>Quaker Brook</i>
8	<i>Red Rapids</i>
8	<i>River De Chute</i>
8	<i>Riverbank, Carleton County</i>
8	<i>Rockland</i>
8	<i>Rosedale</i>
8	<i>Rowena</i>
8	<i>Royalton</i>
8	<i>Simonds</i>
8	<i>Somerville</i>
8	<i>St. Thomas</i>
8	<i>Stickney</i>
8	<i>Summerfield, Carleton County</i>
8	<i>Tilley</i>
8	<i>Tinker</i>
8	<i>Tobique First Nation</i>
8	<i>Tobique Narrows</i>
8	<i>Town of Hartland</i>
8	<i>Tracey Mills</i>
8	<i>Upper Brighton</i>
8	<i>Upper Kent</i>
8	<i>Upper Kintore</i>
8	<i>Upper Knoxford</i>
8	<i>Victoria Corner</i>
8	<i>Village of Aroostook</i>
8	<i>Village of Bath</i>

8	<i>Mount Delight</i>
8	<i>Mount Pleasant</i>
8	<i>Muniac</i>
8	<i>Oakland</i>
8	<i>Oakville</i>
8	<i>Peel</i>
8	<i>Piercemont</i>
8	<i>Pole Hill</i>
8	<i>Quaker Brook</i>
8	<i>Red Rapids</i>
8	<i>River De Chute</i>
8	<i>Riverbank, comté de Carleton</i>
8	<i>Rockland</i>
8	<i>Rosedale</i>
8	<i>Rowena</i>
8	<i>Royalton</i>
8	<i>Simonds</i>
8	<i>Somerville</i>
8	<i>St. Thomas</i>
8	<i>Stickney</i>
8	<i>Summerfield, comté de Carleton</i>
8	<i>Tilley</i>
8	<i>Tinker</i>
8	<i>Tobique First Nation</i>
8	<i>Tobique Narrows</i>
8	<i>Town of Hartland</i>
8	<i>Tracey Mills</i>
8	<i>Upper Brighton</i>
8	<i>Upper Kent</i>
8	<i>Upper Kintore</i>
8	<i>Upper Knoxford</i>
8	<i>Victoria Corner</i>
8	<i>Village d'Aroostook</i>
8	<i>Village de Perth-Andover</i>

8	<i>Village of Perth-Andover</i>
8	<i>Wakefield</i>
8	<i>Waterville, Carleton County</i>
8	<i>West Florenceville</i>
8	<i>Weston</i>
8	<i>Wicklow</i>
8	<i>Williamstown, Carleton County</i>
8	<i>Wilmot</i>
8	<i>Windsor</i>
8	<i>That part of the community commonly called Arthurette lying south of the Tobique River</i>
8	<i>That part of the community commonly called Deersdale that is in Carleton County</i>
8	<i>Local service district of Grand-Sault/Falls</i>
8	<i>That part of The Town of Grand Falls - La Ville de Grand-Sault consisting of Wards 1 and 2, and that part of Ward 3 lying east of the Saint John River and west of the Little River</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
9	<i>That part of the local service district commonly called Drummond from the intersection of Route 108 and Route 105 to the Salmon River</i>
9	<i>That part of The Town of Grand Falls - La Ville de Grand-Sault consisting of Ward 4 and that part of Ward 3 lying southeast of the Little River</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
10	<i>Anderson Road</i>
10	<i>Anfield</i>
10	<i>Blue Bell</i>
10	<i>Blue Mountain Bend</i>
10	<i>Burntland Brook</i>

8	<i>Village of Bath</i>
8	<i>Wakefield</i>
8	<i>Waterville, comté de Carleton</i>
8	<i>West Florenceville</i>
8	<i>Weston</i>
8	<i>Wicklow</i>
8	<i>Williamstown, comté de Carleton</i>
8	<i>Wilmot</i>
8	<i>Windsor</i>
8	<i>District de services locaux de Grand-Sault/Falls</i>
8	<i>La partie de la municipalité The Town of Grand Falls - La Ville de Grand-Sault constituée des quartiers 1 et 2, et également la partie du quartier 3 située à l'est du fleuve Saint-Jean et à l'ouest de la rivière Little</i>
8	<i>La partie de la localité communément appelée Arthurette située au sud de la rivière Tobique</i>
8	<i>La partie de la localité communément appelée Deersdale dans le comté de Carleton</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
9	<i>La partie de la municipalité The Town of Grand Falls - La Ville de Grand-Sault constituée du quartier 4 et de la partie du quartier 3 située au sud-est de la rivière Tobique</i>
9	<i>La partie du district de services locaux de la localité communément appelée Drummond, à partir de l'intersection de la route 108 avec la route 105 jusqu'à la rivière Salmon</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
10	<i>Anderson Road</i>
10	<i>Anfield</i>
10	<i>Blue Bell</i>
10	<i>Blue Mountain Bend</i>
10	<i>Burntland Brook</i>

10	<i>Crombie Settlement</i>
10	<i>Enterprise</i>
10	<i>Everett</i>
10	<i>Hazeldean</i>
10	<i>Lake Edward</i>
10	<i>Linton Corner</i>
10	<i>Maple View</i>
10	<i>McLaughlin</i>
10	<i>New Denmark</i>
10	<i>Nictau</i>
10	<i>North View</i>
10	<i>Odell</i>
10	<i>Oxbow</i>
10	<i>Plaster Rock</i>
10	<i>Riley Brook</i>
10	<i>Sisson Brook</i>
10	<i>Sisson Ridge</i>
10	<i>St. Almo</i>
10	<i>Three Brooks</i>
10	<i>Two Brooks</i>
10	<i>Village of Drummond</i>
10	<i>Wapske</i>
10	<i>Weaver</i>
10	<i>The local service district commonly called Drummond except that part from the intersection of Route 108 and Route 105 to the Salmon River</i>
10	<i>That part of the community commonly called Arthurette lying north of the Tobique River</i>

and substituting the following:

10	<i>Crombie Settlement</i>
10	<i>Enterprise</i>
10	<i>Everett</i>
10	<i>Hazeldean</i>
10	<i>Lake Edward</i>
10	<i>Linton Corner</i>
10	<i>Maple View</i>
10	<i>McLaughlin</i>
10	<i>New Denmark</i>
10	<i>Nictau</i>
10	<i>North View</i>
10	<i>Odell</i>
10	<i>Oxbow</i>
10	<i>Plaster Rock</i>
10	<i>Riley Brook</i>
10	<i>Sisson Brook</i>
10	<i>Sisson Ridge</i>
10	<i>St. Almo</i>
10	<i>Three Brooks</i>
10	<i>Two Brooks</i>
10	<i>Village of Drummond</i>
10	<i>Wapske</i>
10	<i>Weaver</i>
10	<i>La partie de la localité communément appelée Arthurette située au nord de la rivière Tobique</i>
10	<i>Le district de services locaux communément appelé Drummond, sauf pour la partie située à partir de l'intersection de la route 108 avec la route 105 jusqu'à la rivière Salmon</i>

et son remplacement par ce qui suit :

Subdistrict	Community Name
1	Baker-Brook
1	Local service district of Baker Brook
1	Local service district of Clair
1	Local service district of Lac Baker
1	Local service district of Saint-François
1	Village of Clair
1	Village of Lac Baker
1	Village of Saint-François de Madawaska
Subdistrict	Community Name
2	Local service district of Saint-Hilaire
2	Village de St. Hilaire
2	Village de Verret, as it existed before the <i>Edmundston Act, 1998</i>
2	That part of Edmundston, as it existed before the <i>Edmundston Act, 1998</i> , lying west of the Madawaska River
2	That part of Edmundston formerly known as Madawaska
Subdistrict	Community Name
3	Madawaska Maliseet First Nation
3	That part of Edmundston, as it existed before the <i>Edmundston Act, 1998</i> , lying east of the Madawaska River
3	That part of Edmundston formerly known as Paroisse de Madawaska
Subdistrict	Community Name
4	Local service district of Saint-Jacques
4	Saint-Joseph-de-Madawaska
4	Village de Saint-Jacques, as it existed before the <i>Edmundston Act, 1998</i>
Subdistrict	Community Name

Sous-district	Nom de la communauté
1	Baker-Brook
1	District de services locaux de Baker Brook
1	District de services locaux de Clair
1	District de services locaux de Lac Baker
1	District de services locaux de Saint-François
1	Village de Saint-François de Madawaska
1	Village of Clair
1	Village of Lac Baker
Sous-district	Nom de la communauté
2	District de services locaux de Saint-Hilaire
2	Village de St. Hilaire
2	La partie d'Edmundston, comme elle existait avant la <i>Loi de 1998 sur Edmundston</i> , située à l'ouest de la rivière Madawaska
2	La partie d'Edmundston anciennement connue sous le nom de Madawaska
2	Village de Verret, comme il existait avant la <i>Loi de 1998 sur Edmundston</i>
Sous-district	Nom de la communauté
3	Madawaska Maliseet First Nation
3	La partie d'Edmundston, comme elle existait avant la <i>Loi de 1998 sur Edmundston</i> , située à l'est de la rivière Madawaska
3	La partie d'Edmundston anciennement connue sous le nom de Paroisse de Madawaska
Sous-district	Nom de la communauté
4	District de services locaux de Saint-Jacques
4	Saint-Joseph-de-Madawaska
4	Village de Saint-Jacques, comme il existait avant la <i>Loi de 1998 sur Edmundston</i>
Sous-district	Nom de la communauté

5	Local service district of Saint-Basile
5	Saint-Basile, as it existed before the <i>Edmundston Act, 1998</i>
Subdistrict	Community Name
6	Local service district of Rivière-Verte
6	Local service district of Sainte-Anne-de-Madawaska
6	Siegas
6	Village de Rivière-Verte
6	Village of Sainte-Anne-de-Madawaska
6	That part of the community commonly called Notre-Dame-de-Lourdes lying north of the Grande Rivière
6	That part of the local service district of Saint-Leonard lying north of the Grande Rivière
Subdistrict	Community Name
7	Local service district of Saint-André
7	Saint-Léonard-Parent
7	Saint-Léonard
7	Village de St. André
7	That part of the local service district of Saint-Leonard lying south of the Grande Rivière
7	That part of the community commonly called Notre-Dame-de-Lourdes lying south of the Grande Rivière
Subdistrict	Community Name
8	Armond
8	Aroostook Junction
8	Ashland
8	Avondale
8	Bairdsville
8	Bannon
8	Beaconsfield
8	Beckim Settlement

5	District de services locaux de Saint-Basile
5	Saint-Basile, comme il existait avant la <i>Loi de 1998 sur Edmundston</i>
Sous-district	Nom de la communauté
6	District de services locaux de Rivière-Verte
6	District de services locaux de Sainte-Anne-de-Madawaska
6	Siegas
6	Village de Rivière-Verte
6	Village of Sainte-Anne-de-Madawaska
6	La partie du district de services locaux de Saint-Léonard située au nord de la Grande Rivière
6	La partie de la localité communément appelée Notre-Dame-de-Lourdes située au nord de la Grande Rivière
Sous-district	Nom de la communauté
7	District de services locaux de Saint-André
7	Saint-Léonard
7	Saint-Léonard-Parent
7	Village de St. André
7	La partie de la localité communément appelée Notre-Dame-de-Lourdes située au sud de la Grande Rivière
7	La partie du district de services locaux de Saint-Léonard située au sud de la Grande Rivière
Sous-district	Nom de la communauté
8	Armond
8	Aroostook Junction
8	Ashland
8	Avondale
8	Bairdsville
8	Bannon
8	Beaconsfield
8	Beckim Settlement

8	Beechwood
8	Bloomfield, Carleton County
8	Bon Accord
8	Bristol
8	Bristol Junction
8	Brookville
8	Bubartown
8	California Settlement
8	Carlingford
8	Carlisle
8	Carlow
8	Centreville
8	Charleston
8	Clearview
8	Cloverdale
8	Coldstream
8	Connell
8	Craig Flats
8	Currie Siding
8	Deerville
8	Divide
8	East Brighton
8	East Centreville
8	East Coldstream
8	Fielding
8	Florenceville
8	Four Falls
8	Gladwyn
8	Glassville
8	Good Corner
8	Gordonsville
8	Greenfield
8	Gregg Settlement
8	Hartley Settlement

8	Beechwood
8	Bloomfield, comté de Carleton
8	Bon Accord
8	Bristol
8	Bristol Junction
8	Brookville
8	Bubartown
8	California Settlement
8	Carlingford
8	Carlisle
8	Carlow
8	Centreville
8	Charleston
8	Clearview
8	Cloverdale
8	Coldstream
8	Connell
8	Craig Flats
8	Currie Siding
8	Deerville
8	Divide
8	East Brighton
8	East Centreville
8	East Coldstream
8	Fielding
8	Florenceville
8	Four Falls
8	Gladwyn
8	Glassville
8	Good Corner
8	Gordonsville
8	Greenfield
8	Gregg Settlement
8	Hartley Settlement

8	Hillandale
8	Holmesville
8	Howard Brook
8	Jackson Falls
8	Jacksontown
8	Johnville
8	Juniper
8	Kilburn
8	Killoween
8	Kincardine
8	Knowlesville
8	Lakeville, Carleton County
8	Lansdowne
8	Leonard Colony
8	Lindsay
8	Long Settlement, Carleton County
8	Lower Brighton
8	Lower Kintore
8	Lower Knoxford
8	Mainstream
8	Maplehurst
8	Medford
8	Monquart
8	Moose Mountain
8	Morrell Siding
8	Mount Delight
8	Mount Pleasant
8	Muniac
8	Oakland
8	Oakville
8	Peel
8	Piercemont
8	Pole Hill
8	Quaker Brook

8	Hillandale
8	Holmesville
8	Howard Brook
8	Jackson Falls
8	Jacksontown
8	Johnville
8	Juniper
8	Kilburn
8	Killoween
8	Kincardine
8	Knowlesville
8	Lakeville, comté de Carleton
8	Lansdowne
8	Leonard Colony
8	Lindsay
8	Long Settlement, comté de Carleton
8	Lower Brighton
8	Lower Kintore
8	Lower Knoxford
8	Mainstream
8	Maplehurst
8	Medford
8	Monquart
8	Moose Mountain
8	Morrell Siding
8	Mount Delight
8	Mount Pleasant
8	Muniac
8	Oakland
8	Oakville
8	Peel
8	Piercemont
8	Pole Hill
8	Quaker Brook

8	Red Rapids
8	River De Chute
8	Riverbank, Carleton County
8	Rockland
8	Rosedale
8	Rowena
8	Royalton
8	Simonds
8	Somerville
8	St. Thomas
8	Stickney
8	Summerfield, Carleton County
8	Tilley
8	Tinker
8	Tobique First Nation
8	Tobique Narrows
8	Town of Hartland
8	Tracey Mills
8	Upper Brighton
8	Upper Kent
8	Upper Kintore
8	Upper Knoxford
8	Victoria Corner
8	Village of Aroostook
8	Village of Bath
8	Village of Perth-Andover
8	Wakefield
8	Waterville, Carleton County
8	West Florenceville
8	Weston
8	Wicklow
8	Williamstown, Carleton County
8	Wilmot
8	Windsor

8	Red Rapids
8	River De Chute
8	Riverbank, comté de Carleton
8	Rockland
8	Rosedale
8	Rowena
8	Royalton
8	Simonds
8	Somerville
8	St. Thomas
8	Stickney
8	Summerfield, comté de Carleton
8	Tilley
8	Tinker
8	Tobique First Nation
8	Tobique Narrows
8	Town of Hartland
8	Tracey Mills
8	Upper Brighton
8	Upper Kent
8	Upper Kintore
8	Upper Knoxford
8	Victoria Corner
8	Village d'Aroostook
8	Village de Perth-Andover
8	Village of Bath
8	Wakefield
8	Waterville, comté de Carleton
8	West Florenceville
8	Weston
8	Wicklow
8	Williamstown, comté de Carleton
8	Wilmot
8	Windsor

8	That part of the community commonly called Arthurette lying south of the Tobique River
8	That part of the community commonly called Deersdale that is in Carleton County
8	Local service district of Grand-Sault/Falls
8	That part of Grand Falls consisting of Wards 1 and 2, and that part of Ward 3 lying east of the Saint John River and west of the Little River
Subdistrict	Community Name
9	That part of the local service district commonly called Drummond from the intersection of Route 108 and Route 105 to the Salmon River
9	That part of Grand Falls consisting of Ward 4 and that part of Ward 3 lying southeast of the Little River
Subdistrict	Community Name
10	Anderson Road
10	Anfield
10	Blue Bell
10	Blue Mountain Bend
10	Burntland Brook
10	Crombie Settlement
10	Drummond
10	Enterprise
10	Everett
10	Hazeldean
10	Lake Edward
10	Linton Corner
10	Maple View
10	McLaughlin
10	New Denmark
10	Nictau

8	District de services locaux de Grand-Sault/Falls
8	La partie de la municipalité de Grand-Sault constituée des quartiers 1 et 2, et également la partie du quartier 3 située à l'est du fleuve Saint-Jean et à l'ouest de la rivière Little
8	La partie de la localité communément appelée Arthurette située au sud de la rivière Tobique
8	La partie de la localité communément appelée Deersdale dans le comté de Carleton
Sous-district	Nom de la communauté
9	La partie de la municipalité de Grand-Sault constituée du quartier 4 et de la partie du quartier 3 située au sud-est de la rivière Tobique
9	La partie du district de services locaux de la localité communément appelée Drummond, à partir de l'intersection de la route 108 avec la route 105 jusqu'à la rivière Salmon
Sous-district	Nom de la communauté
10	Anderson Road
10	Anfield
10	Blue Bell
10	Blue Mountain Bend
10	Burntland Brook
10	Crombie Settlement
10	Drummond
10	Enterprise
10	Everett
10	Hazeldean
10	Lake Edward
10	Linton Corner
10	Maple View
10	McLaughlin
10	New Denmark
10	Nictau

10	North View
10	Odell
10	Oxbow
10	Plaster Rock
10	Riley Brook
10	Sisson Brook
10	Sisson Ridge
10	St. Almo
10	Three Brooks
10	Two Brooks
10	Wapske
10	Weaver
10	The local service district commonly called Drummond except that part from the intersection of Route 108 and Route 105 to the Salmon River
10	That part of the community commonly called Arthurette lying north of the Tobique River

10	North View
10	Odell
10	Oxbow
10	Plaster Rock
10	Riley Brook
10	Sisson Brook
10	Sisson Ridge
10	St. Almo
10	Three Brooks
10	Two Brooks
10	Wapske
10	Weaver
10	La partie de la localité communément appelée Arthurette située au nord de la rivière Tobique
10	Le district de services locaux communément appelé Drummond, sauf pour la partie située à partir de l'intersection de la route 108 avec la route 105 jusqu'à la rivière Salmon

(c) *in section 4 by striking out*

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
<i>6</i>	<i>Alcida</i>
<i>6</i>	<i>Dauversière</i>
<i>6</i>	<i>LaPlante</i>
<i>6</i>	<i>Madran</i>
<i>6</i>	<i>Nigadoo</i>
<i>6</i>	<i>Petit-Rocher-Nord</i>
<i>6</i>	<i>Petit-Rocher-Ouest</i>
<i>6</i>	<i>Petit-Rocher-Sud</i>
<i>6</i>	<i>Tremblay</i>
<i>6</i>	<i>Village de Pointe-Verte</i>
<i>6</i>	<i>Village of Petit-Rocher</i>
<i>6</i>	<i>Ward 3 in Belledune</i>

and substituting the following:

c) *à l'article 4, par la suppression de*

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
<i>6</i>	<i>Alcida</i>
<i>6</i>	<i>Dauversière</i>
<i>6</i>	<i>LaPlante</i>
<i>6</i>	<i>Madran</i>
<i>6</i>	<i>Nigadoo</i>
<i>6</i>	<i>Petit-Rocher-Nord</i>
<i>6</i>	<i>Petit-Rocher-Ouest</i>
<i>6</i>	<i>Petit-Rocher-Sud</i>
<i>6</i>	<i>Tremblay</i>
<i>6</i>	<i>Village de Pointe-Verte</i>
<i>6</i>	<i>Village of Petit-Rocher</i>
<i>6</i>	<i>Le quartier 3 dans Belledune</i>

et son remplacement par ce qui suit :

Subdistrict	Community Name
6	Alcida
6	Dauversière
6	LaPlante
6	Madran
6	Nigadoo
6	Petit-Rocher
6	Petit-Rocher-Nord
6	Petit-Rocher-Ouest
6	Petit-Rocher-Sud
6	Tremblay
6	Village de Pointe-Verte
6	Ward 3 in Belledune

(d) in section 7 by striking out

Subdistrict	Community Name
2	<i>Baie de Petit-Pokemouche</i>
2	<i>Chiasson Office</i>
2	<i>Haut-Shippagan</i>
2	<i>Inkerman</i>
2	<i>Inkerman Ferry</i>
2	<i>Le Goulet</i>
2	<i>Pointe-Brûlée</i>
2	<i>Pointe-Sauvage</i>
2	<i>Portage de Shippagan</i>
2	<i>Savoie Landing</i>
2	<i>Town of Shippagan</i>
Subdistrict	Community Name
3	<i>Évangéline</i>
3	<i>Landry Office</i>
3	<i>Maltempec</i>
3	<i>Pokemouche</i>
Subdistrict	Community Name
4	<i>Pokesudie</i>

Sous-district	Nom de la communauté
6	Alcida
6	Dauversière
6	LaPlante
6	Madran
6	Nigadoo
6	Petit-Rocher
6	Petit-Rocher-Nord
6	Petit-Rocher-Ouest
6	Petit-Rocher-Sud
6	Tremblay
6	Village de Pointe-Verte
6	Le quartier 3 dans Belledune

d) à l'article 7, par la suppression de

Sous-district	Nom de la communauté
2	<i>Baie de Petit-Pokemouche</i>
2	<i>Chiasson Office</i>
2	<i>Haut-Shippagan</i>
2	<i>Inkerman</i>
2	<i>Inkerman Ferry</i>
2	<i>Le Goulet</i>
2	<i>Pointe-Brûlée</i>
2	<i>Pointe-Sauvage</i>
2	<i>Portage de Shippagan</i>
2	<i>Savoie Landing</i>
2	<i>Town of Shippagan</i>
Sous-district	Nom de la communauté
3	<i>Évangéline</i>
3	<i>Landry Office</i>
3	<i>Maltempec</i>
3	<i>Pokemouche</i>
Sous-district	Nom de la communauté
4	<i>Pokesudie</i>

4	<i>Saint-Simon</i>
4	<i>Village of Bas-Caraquet</i>
4	<i>Ward 4 in the Town of Caraquet</i>
Subdistrict	Community Name
5	<i>Bertrand</i>
5	<i>Village Blanchard</i>
5	<i>Wards 1, 2 and 3 in the Town of Caraquet</i>

4	<i>Saint-Simon</i>
4	<i>Village de Bas-Caraquet</i>
4	<i>Le quartier 4 dans le village communément appelé Town of Caraquet</i>
Sous-district	Nom de la communauté
5	<i>Bertrand</i>
5	<i>Village Blanchard</i>
5	<i>Les quartiers 1, 2 et 3 dans le village communément appelé Town of Caraquet</i>

and substituting the following:

Subdistrict	Community Name
2	Baie de Petit-Pokemouche
2	Chiasson Office
2	Haut-Shippagan
2	Inkerman
2	Inkerman Ferry
2	Le Goulet
2	Pointe-Brûlée
2	Pointe-Sauvage
2	Portage de Shippagan
2	Savoie Landing
2	Shippagan
Subdistrict	Community Name
3	Évangéline
3	Landry Office
3	Maltempec
3	Pokemouche
Subdistrict	Community Name
4	Pokesudie
4	Saint-Simon
4	Village de Bas-Caraquet
4	Ward 4 in Caraquet
Subdistrict	Community Name

et son remplacement par ce qui suit :

Sous-district	Nom de la communauté
2	Baie de Petit-Pokemouche
2	Chiasson Office
2	Haut-Shippagan
2	Inkerman
2	Inkerman Ferry
2	Le Goulet
2	Pointe-Brûlée
2	Pointe-Sauvage
2	Portage de Shippagan
2	Savoie Landing
2	Shippagan
Sous-district	Nom de la communauté
3	Évangéline
3	Landry Office
3	Maltempec
3	Pokemouche
Sous-district	Nom de la communauté
4	Pokesudie
4	Saint-Simon
4	Village de Bas-Caraquet
4	Le quartier 4 dans Caraquet
Sous-district	Nom de la communauté

5	Bertrand
5	Village Blanchard
5	Wards 1, 2 and 3 in Caraquet

(e) in section 9 by striking out

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
11	Baie Verte
11	Bas-Cap-Pelé
11	Bayfield
11	Cape Spear
11	Cape Tormentine
11	Coburg
11	Johnston Point
11	Little Shemogue
11	Malden
11	Mates Corner
11	Melrose
11	Murray Corner
11	Petit-Cap
11	Portage
11	Saint-André-LeBlanc
11	Shemogue
11	Timber River
11	Trois-Ruisseaux
11	Upper Cape
11	Village de Cap-Pelé
11	Village de Port Elgin
11	Woodside

and substituting the following:

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
11	Baie Verte
11	Bas-Cap-Pelé
11	Bayfield

5	Bertrand
5	Village Blanchard
5	Les quartiers 1, 2 et 3 dans Caraquet

e) à l'article 9, par la suppression de

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
11	Baie Verte
11	Bas-Cap-Pelé
11	Bayfield
11	Cape Spear
11	Cape Tormentine
11	Coburg
11	Johnston Point
11	Little Shemogue
11	Malden
11	Mates Corner
11	Melrose
11	Murray Corner
11	Petit-Cap
11	Portage
11	Saint-André-LeBlanc
11	Shemogue
11	Timber River
11	Trois-Ruisseaux
11	Upper Cape
11	Village de Cap-Pelé
11	Village de Port Elgin
11	Woodside

et son remplacement par ce qui suit :

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
11	Baie Verte
11	Bas-Cap-Pelé
11	Bayfield

11	Cap-Pelé
11	Cape Spear
11	Cape Tormentine
11	Coburg
11	Johnston Point
11	Little Shemogue
11	Malden
11	Mates Corner
11	Melrose
11	Murray Corner
11	Petit-Cap
11	Portage
11	Saint-André-LeBlanc
11	Shemogue
11	Timber River
11	Trois-Ruisseaux
11	Upper Cape
11	Village de Port Elgin
11	Woodside

f) in section 10 by striking out

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
<i>10</i>	<i>Kedgwick River</i>
<i>10</i>	<i>Kedgwick-Sud</i>
<i>10</i>	<i>Kedgwick-Nord</i>
<i>10</i>	<i>Kedgwick-Ouest</i>
<i>10</i>	<i>Local service district of Drummond</i>
<i>10</i>	<i>Local service district of Grand-Sault/Falls</i>
<i>10</i>	<i>Local service district of Saint-André</i>
<i>10</i>	<i>Local service district of Saint-Quentin</i>
<i>10</i>	<i>Menneval</i>

11	Cap-Pelé
11	Cape Spear
11	Cape Tormentine
11	Coburg
11	Johnston Point
11	Little Shemogue
11	Malden
11	Mates Corner
11	Melrose
11	Murray Corner
11	Petit-Cap
11	Portage
11	Saint-André-LeBlanc
11	Shemogue
11	Timber River
11	Trois-Ruisseaux
11	Upper Cape
11	Village de Port Elgin
11	Woodside

f) à l'article 10, par la suppression de

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
<i>10</i>	<i>Kedgwick River</i>
<i>10</i>	<i>Kedgwick-Sud</i>
<i>10</i>	<i>Kedgwick-Nord</i>
<i>10</i>	<i>Kedgwick-Ouest</i>
<i>10</i>	<i>District de services locaux de Drummond</i>
<i>10</i>	<i>District de services locaux de Grand-Sault/Falls</i>
<i>10</i>	<i>District de services locaux de Saint-André</i>
<i>10</i>	<i>District de services locaux de Saint-Quentin</i>
<i>10</i>	<i>Menneval</i>

10	<i>Mount Carleton</i>
10	<i>Saint-Jean-Baptiste-de-Restigouche</i>
10	<i>Saint-Léonard-Parent</i>
10	<i>Saint-Martin-de-Restigouche</i>
10	<i>Saint-Quentin</i>
10	<i>The Town of Grand-Falls - La Ville de Grand-Sault</i>
10	<i>Town of St. Leonard</i>
10	<i>Village de St. André</i>
10	<i>Village of Drummond</i>
10	<i>Village of Kedgwick</i>
10	<i>Whites Brook</i>
10	<i>That part of the community commonly called Notre-Dame-de-Lourdes lying south of the Grande Rivière</i>
10	<i>That part of the local service district of Saint-Leonard lying south of the Grande Rivière</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
11	<i>Baker Brook</i>
11	<i>Edmundston, as it existed before the Edmundston Act, 1998</i>
11	<i>Local service district of Baker Brook</i>
11	<i>Local service district of Clair</i>
11	<i>Local service district of Lac Baker</i>
11	<i>Local service district of Rivière-Verte</i>
11	<i>Local service district of Saint-Basile</i>
11	<i>Local service district of Sainte-Anne-de-Madawaska</i>
11	<i>Local service district of Saint-Hilaire</i>
11	<i>Local service district of Saint-Jacques</i>
11	<i>Local service district of Saint-François</i>

10	<i>Mount Carleton</i>
10	<i>Saint-Jean-Baptiste-de-Restigouche</i>
10	<i>Saint-Léonard-Parent</i>
10	<i>Saint-Martin-de-Restigouche</i>
10	<i>Saint-Quentin</i>
10	<i>The Town of Grand-Falls - La Ville de Grand-Sault</i>
10	<i>Town of St. Leonard</i>
10	<i>Village de Kedgwick</i>
10	<i>Village de St. André</i>
10	<i>Village of Drummond</i>
10	<i>Whites Brook</i>
10	<i>La partie de la localité communément appelée Notre-Dame-de-Lourdes située au sud de la Grande Rivière</i>
10	<i>La partie du district de services locaux de Saint-Léonard située au sud de la Grande Rivière</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
11	<i>Baker Brook</i>
11	<i>District de services locaux de Baker Brook</i>
11	<i>District de services locaux de Clair</i>
11	<i>District de services locaux de Lac Baker</i>
11	<i>District de services locaux de Rivière-Verte</i>
11	<i>District de services locaux de Saint-Basile</i>
11	<i>District de services locaux de Sainte-Anne-de-Madawaska</i>
11	<i>District de services locaux de Saint-Hilaire</i>
11	<i>District de services locaux de Saint-Jacques</i>
11	<i>District de services locaux de Saint-François</i>
11	<i>Edmundston, comme elle existait avant la Loi de 1998 sur Edmundston</i>

11	<i>Madawaska Maliseet First Nation</i>
11	<i>Saint-Basile, as it existed before the Edmundston Act, 1998</i>
11	<i>Saint-Joseph de Madawaska</i>
11	<i>Siegas</i>
11	<i>Village de St. Hilaire</i>
11	<i>Village of Clair</i>
11	<i>Village of Lac Baker</i>
11	<i>Village of Rivière-Verte</i>
11	<i>Village of Sainte-Annede- Madawaska</i>
11	<i>Village of Saint-François de Madawaska</i>
11	<i>Village de Saint-Jacques, as it existed before the Edmundston Act, 1998</i>
11	<i>Village de Verret, as it existed before the Edmundston Act, 1998</i>
11	<i>That part of Edmundston formerly known as Madawaska</i>
11	<i>That part of Edmundston formerly known as Paroisse de Madawaska</i>
11	<i>That part of the community commonly called Notre-Dame-de-Lourdes lying north of the Grande Rivière</i>
11	<i>That part of the local service district of Saint-Leonard lying north of the Grande Rivière</i>

11	<i>Madawaska Maliseet First Nation</i>
11	<i>Saint-Basile, comme il existait avant la Loi de 1998 sur Edmundston</i>
11	<i>Saint-Joseph de Madawaska</i>
11	<i>Siegas</i>
11	<i>Village de Rivière-Verte</i>
11	<i>Village de Saint-François de Madawaska</i>
11	<i>Village de St. Hilaire</i>
11	<i>Village of Clair</i>
11	<i>Village of Lac Baker</i>
11	<i>Village de Sainte-Anne-de-Madawaska</i>
11	<i>Village de Saint-Jacques, comme il existait avant la Loi de 1998 sur Edmundston</i>
11	<i>Village de Verret, comme il existait avant la Loi de 1998 sur Edmundston</i>
11	<i>La partie d'Edmundston anciennement connue sous le nom de Madawaska</i>
11	<i>La partie d'Edmundston anciennement connue sous le nom de Paroisse de Madawaska</i>
11	<i>La partie de la localité communément appelée Notre-Dame-de-Lourdes située au nord de la Grande Rivière</i>
11	<i>La partie du district de services locaux de Saint-Léonard située au nord de la Grande Rivière</i>

and substituting the following:

Subdistrict	Community Name
10	Drummond
10	Grand Falls
10	Kedgwick River
10	Kedgwick-Sud
10	Kedgwick-Nord
10	Kedgwick-Ouest
10	Local service district of Drummond

et son remplacement par ce qui suit :

Sous-district	Nom de la communauté
10	Drummond
10	Grand-Sault
10	Kedgwick River
10	Kedgwick-Sud
10	Kedgwick-Nord
10	Kedgwick-Ouest
10	District de services locaux de Drummond

10	Local service district of Grand-Sault/Falls
10	Local service district of Saint-André
10	Local service district of Saint-Quentin
10	Menneval
10	Mount Carleton
10	Saint-Jean-Baptiste-de-Restigouche
10	Saint-Léonard
10	Saint-Léonard-Parent
10	Saint-Martin-de-Restigouche
10	Saint-Quentin
10	Village de St. André
10	Village of Kedgwick
10	Whites Brook
10	That part of the community commonly called Notre-Dame-de-Lourdes lying south of the Grande Rivière
10	That part of the local service district of Saint-Leonard lying south of the Grande Rivière
Subdistrict	Community Name
11	Baker-Brook
11	Edmundston, as it existed before the Edmundston Act, 1998
11	Local service district of Baker Brook
11	Local service district of Clair
11	Local service district of Lac Baker
11	Local service district of Rivière-Verte
11	Local service district of Saint-Basile
11	Local service district of Sainte-Anne-de-Madawaska
11	Local service district of Saint-Hilaire

10	District de services locaux de Grand-Sault/Falls
10	District de services locaux de Saint-André
10	District de services locaux de Saint-Quentin
10	Menneval
10	Mount Carleton
10	Saint-Jean-Baptiste-de-Restigouche
10	Saint-Léonard
10	Saint-Léonard-Parent
10	Saint-Martin-de-Restigouche
10	Saint-Quentin
10	Village de Kedgwick
10	Village de St. André
10	Whites Brook
10	La partie de la localité communément appelée Notre-Dame-de-Lourdes située au sud de la Grande Rivière
10	La partie du district de services locaux de Saint-Léonard située au sud de la Grande Rivière
Sous-district	Nom de la communauté
11	Baker-Brook
11	District de services locaux de Baker Brook
11	District de services locaux de Clair
11	District de services locaux de Lac Baker
11	District de services locaux de Rivière-Verte
11	District de services locaux de Saint-Basile
11	District de services locaux de Sainte-Anne-de-Madawaska
11	District de services locaux de Saint-Hilaire
11	District de services locaux de Saint-Jacques

11	Local service district of Saint-Jacques
11	Local service district of Saint-François
11	Madawaska Maliseet First Nation
11	Saint-Basile, as it existed before the Edmundston Act, 1998
11	Saint-Joseph de Madawaska
11	Siegas
11	Village de St. Hilaire
11	Village of Clair
11	Village of Lac Baker
11	Village of Rivière-Verte
11	Village of Sainte-Anne-de-Madawaska
11	Village of Saint-François de Madawaska
11	Village de Saint-Jacques, as it existed before the <i>Edmundston Act, 1998</i>
11	Village de Verret, as it existed before the <i>Edmundston Act, 1998</i>
11	That part of Edmundston formerly known as Madawaska
11	That part of Edmundston formerly known as Paroisse de Madawaska
11	That part of the community commonly called Notre-Dame-de-Lourdes lying north of the Grande Rivière
11	That part of the local service district of Saint-Leonard lying north of the Grande Rivière

(g) in section 11 by striking out

<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
7	<i>Alcida</i>
7	<i>Beresford</i>
7	<i>Dauversière</i>
7	<i>Dunlop</i>
7	<i>Free Grant</i>

11	District de services locaux de Saint-François
11	Edmundston, comme elle existait avant la <i>Loi de 1998 sur Edmundston</i>
11	Madawaska Maliseet First Nation
11	Saint-Basile, comme il existait avant la <i>Loi de 1998 sur Edmundston</i>
11	Saint-Joseph de Madawaska
11	Siegas
11	Village de Rivière-Verte
11	Village de Saint-François de Madawaska
11	Village de St. Hilaire
11	Village of Clair
11	Village of Lac Baker
11	Village de Sainte-Anne-de-Madawaska
11	Village de Saint-Jacques, comme il existait avant la <i>Loi de 1998 sur Edmundston</i>
11	Village de Verret, comme il existait avant la <i>Loi de 1998 sur Edmundston</i>
11	La partie d'Edmundston anciennement connue sous le nom de Madawaska
11	La partie d'Edmundston anciennement connue sous le nom de Paroisse de Madawaska
11	La partie de la localité communément appelée Notre-Dame-de-Lourdes située au nord de la Grande Rivière
11	La partie du district de services locaux de Saint-Léonard située au nord de la Grande Rivière

g) à l'article 11, par la suppression de

<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
7	<i>Alcida</i>
7	<i>Beresford</i>
7	<i>Dauversière</i>
7	<i>Dunlop</i>
7	<i>Free Grant</i>

7	<i>LaPlante</i>
7	<i>Lugar</i>
7	<i>Madran</i>
7	<i>Nicholas Denys</i>
7	<i>Nigadoo</i>
7	<i>Petit-Rocher-Nord</i>
7	<i>Petit-Rocher-Ouest</i>
7	<i>Petit-Rocher-Sud</i>
7	<i>Robertville</i>
7	<i>Sainte-Louise</i>
7	<i>Sainte-Rosette</i>
7	<i>Sainte-Thérèse Sud</i>
7	<i>Saint-Laurent</i>
7	<i>Saint-Laurent Nord</i>
7	<i>Sormany</i>
7	<i>Tremblay</i>
7	<i>Village de Pointe-Verte</i>
7	<i>Village of Petit-Rocher</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
8	<i>Middle River</i>
8	<i>North Tetagouche</i>
8	<i>Rio Grande</i>
8	<i>Rosehill</i>
8	<i>Sainte-Anne, Gloucester County</i>
8	<i>South Tetagouche</i>
8	<i>Tetagouche Falls</i>
8	<i>That part of City of Bathurst lying north of Vanier Boulevard</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
9	<i>Big River</i>
9	<i>Brunswick Mines</i>
9	<i>Little River, Gloucester County</i>
9	<i>Nepisiguit Falls</i>
9	<i>Pabineau Falls</i>

7	<i>LaPlante</i>
7	<i>Lugar</i>
7	<i>Madran</i>
7	<i>Nicholas Denys</i>
7	<i>Nigadoo</i>
7	<i>Petit-Rocher-Nord</i>
7	<i>Petit-Rocher-Ouest</i>
7	<i>Petit-Rocher-Sud</i>
7	<i>Robertville</i>
7	<i>Sainte-Louise</i>
7	<i>Sainte-Rosette</i>
7	<i>Sainte-Thérèse Sud</i>
7	<i>Saint-Laurent</i>
7	<i>Saint-Laurent Nord</i>
7	<i>Sormany</i>
7	<i>Tremblay</i>
7	<i>Village de Pointe-Verte</i>
7	<i>Village of Petit-Rocher</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
8	<i>Middle River</i>
8	<i>North Tetagouche</i>
8	<i>Rio Grande</i>
8	<i>Rosehill</i>
8	<i>Sainte-Anne, comté de Gloucester</i>
8	<i>South Tetagouche</i>
8	<i>Tetagouche Falls</i>
8	<i>La partie de la cité appelée City of Bathurst située au nord du boulevard Vanier</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
9	<i>Big River</i>
9	<i>Brunswick Mines</i>
9	<i>Little River, comté de Gloucester</i>
9	<i>Nepisiguit Falls</i>
9	<i>Pabineau Falls</i>

9	<i>Pabineau First Nation</i>
9	<i>That part of City of Bathurst lying north of Vanier Boulevard and west of the Nepisiguit River</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
10	<i>Allardville</i>
10	<i>Chamberlain Settlement</i>
10	<i>Gloucester Junction</i>
10	<i>Goodwin Mill</i>
10	<i>Miramichi Road</i>
10	<i>Poirier Subdivision</i>
10	<i>Rough Waters</i>
10	<i>Saint-Sauveur</i>
10	<i>That part of City of Bathurst lying south of Vanier Boulevard and east of the Nepisiguit River</i>
<i>Subdistrict</i>	<i>Community Name</i>
11	<i>Alderwood</i>
11	<i>Anse-Bleue</i>
11	<i>Baie de Petit-Pokemouche</i>
11	<i>Bas-Paquetville</i>
11	<i>Benoit</i>
11	<i>Bertrand</i>
11	<i>Black Rock</i>
11	<i>Bois-Blanc</i>
11	<i>Bois-Gagnon</i>
11	<i>Burnsville</i>
11	<i>Canobie</i>
11	<i>Canton des Basques</i>
11	<i>Cap-Bateau</i>
11	<i>Chiasson Office</i>
11	<i>Clifton</i>
11	<i>Coteau Road</i>
11	<i>Dugas</i>

9	<i>Pabineau First Nation</i>
9	<i>La partie de la cité appelée City of Bathurst située au sud du boulevard Vanier et à l'ouest de la rivière Nepisiguit</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
10	<i>Allardville</i>
10	<i>Chamberlain Settlement</i>
10	<i>Gloucester Junction</i>
10	<i>Goodwin Mill</i>
10	<i>Miramichi Road</i>
10	<i>Poirier Subdivision</i>
10	<i>Rough Waters</i>
10	<i>Saint-Sauveur</i>
10	<i>La partie de la cité appelée City of Bathurst située au sud du boulevard Vanier et à l'ouest de la rivière Nepisiguit</i>
<i>Sous-district</i>	<i>Nom de la communauté</i>
11	<i>Alderwood</i>
11	<i>Anse-Bleue</i>
11	<i>Baie de Petit-Pokemouche</i>
11	<i>Bas-Paquetville</i>
11	<i>Benoit</i>
11	<i>Bertrand</i>
11	<i>Black Rock</i>
11	<i>Bois-Blanc</i>
11	<i>Bois-Gagnon</i>
11	<i>Burnsville</i>
11	<i>Canobie</i>
11	<i>Canton des Basques</i>
11	<i>Cap-Bateau</i>
11	<i>Chiasson Office</i>
11	<i>Clifton</i>
11	<i>Coteau Road</i>
11	<i>Dugas</i>

11	<i>Duguayville</i>
11	<i>Évangéline</i>
11	<i>Four Roads</i>
11	<i>Gauvreau</i>
11	<i>Grande-Anse</i>
11	<i>Hacheyville</i>
11	<i>Haut-Lamèque</i>
11	<i>Haut-Paquetville</i>
11	<i>Haut-Sheila</i>
11	<i>Haut-Shippagan</i>
11	<i>Inkerman</i>
11	<i>Inkerman Ferry</i>
11	<i>Janeville</i>
11	<i>Lamèque</i>
11	<i>Landry Office</i>
11	<i>Le Goulet</i>
11	<i>Leech</i>
11	<i>Losier Settlement</i>
11	<i>Maisonnette</i>
11	<i>Maltempec</i>
11	<i>Miscou</i>
11	<i>New Bandon, Gloucester County</i>
11	<i>Notre-Dame-des-Érables</i>
11	<i>Petite-Lamèque</i>
11	<i>Petite-Rivière-de l'Île</i>
11	<i>Petit-Paquetville</i>
11	<i>Petit-Shippagan</i>
11	<i>Petit-Tracadie</i>
11	<i>Pigeon Hill</i>
11	<i>Pointe-à-Bouveau</i>
11	<i>Pointe-Alexandre</i>
11	<i>Pointe-à-Tom</i>
11	<i>Pointe-Brûlée</i>
11	<i>Pointe-Canot</i>

11	<i>Duguayville</i>
11	<i>Évangéline</i>
11	<i>Four Roads</i>
11	<i>Gauvreau</i>
11	<i>Grande-Anse</i>
11	<i>Hacheyville</i>
11	<i>Haut-Lamèque</i>
11	<i>Haut-Paquetville</i>
11	<i>Haut-Sheila</i>
11	<i>Haut-Shippagan</i>
11	<i>Inkerman</i>
11	<i>Inkerman Ferry</i>
11	<i>Janeville</i>
11	<i>Lamèque</i>
11	<i>Landry Office</i>
11	<i>Le Goulet</i>
11	<i>Leech</i>
11	<i>Losier Settlement</i>
11	<i>Maisonnette</i>
11	<i>Maltempec</i>
11	<i>Miscou</i>
11	<i>New Bandon, comté de Gloucester</i>
11	<i>Notre-Dame-des-Érables</i>
11	<i>Petite-Lamèque</i>
11	<i>Petite-Rivière-de l'Île</i>
11	<i>Petit-Paquetville</i>
11	<i>Petit-Shippagan</i>
11	<i>Petit-Tracadie</i>
11	<i>Pigeon Hill</i>
11	<i>Pointe-à-Bouveau</i>
11	<i>Pointe-Alexandre</i>
11	<i>Pointe-à-Tom</i>
11	<i>Pointe-Brûlée</i>
11	<i>Pointe-Canot</i>

11	<i>Pointe-des-Robichaud</i>
11	<i>Pointe-Sauvage</i>
11	<i>Pokemouche</i>
11	<i>Pokeshaw</i>
11	<i>Pokesudie</i>
11	<i>Pont-Lafrance</i>
11	<i>Pont-Landry</i>
11	<i>Rang-Saint-Georges</i>
11	<i>Rivière du Nord</i>
11	<i>Rivière-à-la-Truite</i>
11	<i>Rocheville</i>
11	<i>Saint-Amateur</i>
11	<i>Sainte-Cécile</i>
11	<i>Sainte-Marie-Saint-Raphaël</i>
11	<i>Sainte-Rose</i>
11	<i>Saint-Irenée</i>
11	<i>Saint-Isidore</i>
11	<i>Saint-Léolin</i>
11	<i>Saint-Pons</i>
11	<i>Saint-Simon</i>
11	<i>Salmon Beach</i>
11	<i>Saumarez</i>
11	<i>Savoie Landing</i>
11	<i>Six Roads</i>
11	<i>Stonehaven</i>
11	<i>Tilley Road</i>
11	<i>Town of Caraquet</i>
11	<i>Town of Shippagan</i>
11	<i>Tracadie Beach</i>
11	<i>Tracadie-Sheila</i>
11	<i>Trudel</i>
11	<i>Val-Comeau</i>
11	<i>Val-Doucet</i>
11	<i>Village Blanchard</i>

11	<i>Pointe-des-Robichaud</i>
11	<i>Pointe-Sauvage</i>
11	<i>Pokemouche</i>
11	<i>Pokeshaw</i>
11	<i>Pokesudie</i>
11	<i>Pont-Lafrance</i>
11	<i>Pont-Landry</i>
11	<i>Rang-Saint-Georges</i>
11	<i>Rivière du Nord</i>
11	<i>Rivière-à-la-Truite</i>
11	<i>Rocheville</i>
11	<i>Saint-Amateur</i>
11	<i>Sainte-Cécile</i>
11	<i>Sainte-Marie-Saint-Raphaël</i>
11	<i>Sainte-Rose</i>
11	<i>Saint-Irenée</i>
11	<i>Saint-Isidore</i>
11	<i>Saint-Léolin</i>
11	<i>Saint-Pons</i>
11	<i>Saint-Simon</i>
11	<i>Salmon Beach</i>
11	<i>Saumarez</i>
11	<i>Savoie Landing</i>
11	<i>Six Roads</i>
11	<i>Stonehaven</i>
11	<i>Tilley Road</i>
11	<i>Town of Caraquet</i>
11	<i>Town of Shippagan</i>
11	<i>Tracadie Beach</i>
11	<i>Tracadie-Sheila</i>
11	<i>Trudel</i>
11	<i>Val-Comeau</i>
11	<i>Val-Doucet</i>
11	<i>Village Blanchard</i>

11	<i>Village of Bas-Caraquet</i>
11	<i>Village of Paquetville</i>
11	<i>Village-des-Poirier</i>

and substituting the following:

Subdistrict	Community Name
7	Alcida
7	Beresford
7	Dauversière
7	Dunlop
7	Free Grant
7	LaPlante
7	Lugar
7	Madran
7	Nicholas Denys
7	Nigadoo
7	Petit-Rocher
7	Petit-Rocher-Nord
7	Petit-Rocher-Ouest
7	Petit-Rocher-Sud
7	Robertville
7	Sainte-Louise
7	Sainte-Rosette
7	Sainte-Thérèse Sud
7	Saint-Laurent
7	Saint-Laurent Nord
7	Sormany
7	Tremblay
7	Village de Pointe-Verte
Subdistrict	Community Name
8	Middle River
8	North Tetagouche
8	Rio Grande
8	Rosehill

11	<i>Village de Bas-Caraquet</i>
11	<i>Village de Paquetville</i>
11	<i>Village-des-Poirier</i>

et son remplacement par ce qui suit :

Sous-district	Nom de la communauté
7	Alcida
7	Beresford
7	Dauversière
7	Dunlop
7	Free Grant
7	LaPlante
7	Lugar
7	Madran
7	Nicholas Denys
7	Nigadoo
7	Petit-Rocher
7	Petit-Rocher-Nord
7	Petit-Rocher-Ouest
7	Petit-Rocher-Sud
7	Robertville
7	Sainte-Louise
7	Sainte-Rosette
7	Sainte-Thérèse Sud
7	Saint-Laurent
7	Saint-Laurent Nord
7	Sormany
7	Tremblay
7	Village de Pointe-Verte
Sous-district	Nom de la communauté
8	Middle River
8	North Tetagouche
8	Rio Grande
8	Rosehill

8	Sainte-Anne, Gloucester County
8	South Tetagouche
8	Tetagouche Falls
8	That part of City of Bathurst lying north of Vanier Boulevard
Subdistrict	Community Name
9	Big River
9	Brunswick Mines
9	Little River, Gloucester County
9	Nepisiguit Falls
9	Pabineau Falls
9	Pabineau First Nation
9	That part of City of Bathurst lying north of Vanier Boulevard and west of the Nepisiguit River
Subdistrict	Community Name
10	Allardville
10	Chamberlain Settlement
10	Gloucester Junction
10	Goodwin Mill
10	Miramichi Road
10	Poirier Subdivision
10	Rough Waters
10	Saint-Sauveur
10	That part of City of Bathurst lying south of Vanier Boulevard and east of the Nepisiguit River
Subdistrict	Community Name
11	Alderwood
11	Anse-Bleue
11	Baie de Petit-Pokemouche
11	Bas-Paquetville
11	Benoit
11	Bertrand
11	Black Rock

8	Sainte-Anne, comté de Gloucester
8	South Tetagouche
8	Tetagouche Falls
8	La partie de la cité appelée City of Bathurst située au nord du boulevard Vanier
Sous-district	Nom de la communauté
9	Big River
9	Brunswick Mines
9	Little River, comté de Gloucester
9	Nepisiguit Falls
9	Pabineau Falls
9	Pabineau First Nation
9	La partie de la cité appelée City of Bathurst située au sud du boulevard Vanier et à l'ouest de la rivière Nepisiguit
Sous-district	Nom de la communauté
10	Allardville
10	Chamberlain Settlement
10	Gloucester Junction
10	Goodwin Mill
10	Miramichi Road
10	Poirier Subdivision
10	Rough Waters
10	Saint-Sauveur
10	La partie de la cité appelée City of Bathurst située au sud du boulevard Vanier et à l'ouest de la rivière Nepisiguit
Sous-district	Nom de la communauté
11	Alderwood
11	Anse-Bleue
11	Baie de Petit-Pokemouche
11	Bas-Paquetville
11	Benoit
11	Bertrand
11	Black Rock

11	Bois-Blanc
11	Bois-Gagnon
11	Burnsville
11	Canobie
11	Canton des Basques
11	Cap-Bateau
11	Caraquet
11	Chiasson Office
11	Clifton
11	Coteau Road
11	Dugas
11	Duguayville
11	Évangéline
11	Four Roads
11	Gauvreau
11	Grande-Anse
11	Hacheyville
11	Haut-Lamèque
11	Haut-Paquetville
11	Haut-Sheila
11	Haut-Shippagan
11	Inkerman
11	Inkerman Ferry
11	Janeville
11	Lamèque
11	Landry Office
11	Le Goulet
11	Leech
11	Losier Settlement
11	Maisonnette
11	Maltempec
11	Miscou
11	New Bandon, Gloucester County
11	Notre-Dame-des-Érables

11	Bois-Blanc
11	Bois-Gagnon
11	Burnsville
11	Canobie
11	Canton des Basques
11	Cap-Bateau
11	Caraquet
11	Chiasson Office
11	Clifton
11	Coteau Road
11	Dugas
11	Duguayville
11	Évangéline
11	Four Roads
11	Gauvreau
11	Grande-Anse
11	Hacheyville
11	Haut-Lamèque
11	Haut-Paquetville
11	Haut-Sheila
11	Haut-Shippagan
11	Inkerman
11	Inkerman Ferry
11	Janeville
11	Lamèque
11	Landry Office
11	Le Goulet
11	Leech
11	Losier Settlement
11	Maisonnette
11	Maltempec
11	Miscou
11	New Bandon, comté de Gloucester
11	Notre-Dame-des-Érables

11	Petite-Lamèque
11	Petite-Rivière-de l'Île
11	Petit-Paquetville
11	Petit-Shippagan
11	Petit-Tracadie
11	Pigeon Hill
11	Pointe-à-Bouleau
11	Pointe-Alexandre
11	Pointe-à-Tom
11	Pointe-Brûlée
11	Pointe-Canot
11	Pointe-des-Robichaud
11	Pointe-Sauvage
11	Pokemouche
11	Pokeshaw
11	Pokesudie
11	Pont-Lafrance
11	Pont-Landry
11	Rang-Saint-Georges
11	Rivière du Nord
11	Rivière-à-la-Truite
11	Rocheville
11	Saint-Amateur
11	Sainte-Cécile
11	Sainte-Marie-Saint-Raphaël
11	Sainte-Rose
11	Saint-Irénée
11	Saint-Isidore
11	Saint-Léolin
11	Saint-Pons
11	Saint-Simon
11	Salmon Beach
11	Saumarez
11	Savoie Landing

11	Petite-Lamèque
11	Petite-Rivière-de l'Île
11	Petit-Paquetville
11	Petit-Shippagan
11	Petit-Tracadie
11	Pigeon Hill
11	Pointe-à-Bouleau
11	Pointe-Alexandre
11	Pointe-à-Tom
11	Pointe-Brûlée
11	Pointe-Canot
11	Pointe-des-Robichaud
11	Pointe-Sauvage
11	Pokemouche
11	Pokeshaw
11	Pokesudie
11	Pont-Lafrance
11	Pont-Landry
11	Rang-Saint-Georges
11	Rivière du Nord
11	Rivière-à-la-Truite
11	Rocheville
11	Saint-Amateur
11	Sainte-Cécile
11	Sainte-Marie-Saint-Raphaël
11	Sainte-Rose
11	Saint-Irénée
11	Saint-Isidore
11	Saint-Léolin
11	Saint-Pons
11	Saint-Simon
11	Salmon Beach
11	Saumarez
11	Savoie Landing

11	Shippagan
11	Six Roads
11	Stonehaven
11	Tilley Road
11	Tracadie Beach
11	Tracadie-Sheila
11	Trudel
11	Val-Comeau
11	Val-Doucet
11	Village Blanchard
11	Village of Bas-Caraquet
11	Village of Paquetville
11	Village-des-Poirier

11	Shippagan
11	Six Roads
11	Stonehaven
11	Tilley Road
11	Tracadie Beach
11	Tracadie-Sheila
11	Trudel
11	Val-Comeau
11	Val-Doucet
11	Village Blanchard
11	Village de Bas-Caraquet
11	Village de Paquetville
11	Village-des-Poirier